



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE SEGUNDA ESPECIALIDAD



**LAS CANCIONES Y LA COMUNICACIÓN ORAL EN INGLÉS EN
LOS ESTUDIANTES DEL 5to DE SECUNDARIA DE LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67, SANTA ANA, LA
CONVENCIÓN – CUSCO, 2021**

TESIS

PRESENTADO POR

GISELA JAKELINE FERRO TINTA

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:
DOCENCIA EN IDIOMA EXTRANJERO INGLÉS**

PUNO – PERÚ

2021



DEDICATORIA

A mis padres; Justo y María, por su forma tan ejemplar de ser, quienes perfilaron en mí; con sus ideas de progreso y superación. Gracias queridos padres, por ser el modelo de perseverancia y éxito, por demostrarme día a día y así lograr el objetivo pese a las dificultades, porque Dios está presente en nuestros corazones.

A mis hermanos David, Fiorella y Pamela; por su inmenso amor y cooperación constante, durante todo este trabajo, por confiar en mí y darme su apoyo, a ellos les digo; mil gracias.

A toda mi familia, y especialmente a mi tía Lucía y mi abuelo Justino, quienes, a través de sus consejos y buenos deseos, siempre me apoyaron a seguir el hilo conductor en la vida para lograr los objetivos propuestos.

A mi querida abuela Benedicta, que, desde el cielo, siempre me cuidará y bendecirá los pasos que dé y guiará mi camino. Gracias querida abuela; por todo el cariño y afecto, estaré eternamente agradecida.

Finalmente quiero dedicar esta tesis a mi pequeño hijo, que es la razón de mi vida, para seguir adelante; pese a estos momentos difíciles de pandemia y así encontrar el camino deseado, mil gracias a todos.

Gisela Jakeline



AGRADECIMIENTOS

Agradezco en primera instancia a Dios nuestro Señor, por guiarme y darme la oportunidad de lograr el objetivo propuesto.

A mi asesora, quien supo comprenderme y apoyarme a que esta tesis de investigación se concretice.

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a mis dictaminantes, quienes a pesar de toda su ardua labor supieron darme un espacio durante todo este proceso, quienes, con su dirección, su amplio conocimiento, enseñanza y colaboración permitieron el desarrollo de este trabajo de investigación.

Y finalmente quiero expresar mi profundo agradecimiento a la Universidad Nacional del Altiplano y su programa de Segunda Especialidad en docencia en idioma extranjero y a todas las autoridades de esta casa de estudios, por concederme concluir y cerrar una etapa más en mi vida, pese a la difícil situación de pandemia mundial en la que estamos viviendo.

Gisela Jakeline



ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTOS

ÍNDICE DE FIGURAS

ÍNDICE DE TABLAS

ÍNDICE DE ACRÓNIMOS

RESUMEN 9

ABSTRACT..... 10

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN 11

1.2. FORMULACIÓN DE PROBLEMAS 12

1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN 13

1.3.1. Hipótesis general 13

1.3.2. Hipótesis específicas 13

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO..... 14

1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN 16

1.5.1. Objetivo general 16

1.5.2. Objetivos específicos..... 16

CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES 17

2.2. MARCO TEÓRICO 21

2.2.1. Las canciones 21

2.2.2. La comunicación oral del idioma inglés 28



2.3.	MARCO CONCEPTUAL.....	34
------	-----------------------	----

CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1.	UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE ESTUDIO	38
3.2.	PERIODO DE DURACIÓN DE ESTUDIO.....	38
3.3.	TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	38
3.4.	POBLACIÓN Y MUESTRA DE ESTUDIO.....	41
3.5.	DISEÑO ESTADÍSTICO	42
3.6.	PROCEDIMIENTO	44
3.7.	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS	45
3.8.	PROCEDIMIENTOS	47
3.9.	VARIABLES	50
3.10.	ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.....	52

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1.	RESULTADOS	53
4.2.	DISCUSIÓN.....	74
V.	CONCLUSIONES	78
VI.	RECOMENDACIONES	80
VII.	REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	81
	ANEXOS	87

Área: Gestión Curricular

Tema: Estrategias metodológicas en las diversas áreas curriculares

Fecha de sustentación: 28/Dic / 2021



ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1 La exposición a las familias de palabras	56
Figura 2 La exposición a la lengua modelada.....	58
Figura 3 La adquisición de vocabulario y el ritmo	60
Figura 4 La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa	62
Figura 5 La exposición a los fenómenos culturales	63
Figura 6 El aprendizaje a través de las canciones.....	65
Figura 7 Comparación promedio de las dimensiones de las canciones	67
Figura 8 Resumen de los resultados de la evaluación inicial y final del grupo control - 5A	69
Figura 9 Resumen de los resultados de la evaluación inicial y final del grupo experimental – 5B.....	70



ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 Diseño de investigación cuasi experimental de dos grupos.....	39
Tabla 2 Etapas del diseño	40
Tabla 3 Población de estudio	41
Tabla 4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	47
Tabla 5 Operacionalización de variables	50
Tabla 6 Construcción de los baremos para la variable canciones.....	53
Tabla 7 Escala de calificación de los aprendizajes, medidos en las rúbricas	54
Tabla 8 Análisis de Alfa de Cronbach Global	55
Tabla 9 La exposición a las familias de palabras.....	56
Tabla 10 La exposición a la lengua modelada.....	58
Tabla 11 La adquisición de vocabulario y el ritmo	60
Tabla 12 La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa	61
Tabla 13 La exposición a los fenómenos culturales	63
Tabla 14 El aprendizaje a través de las canciones	65
Tabla 15 Comparación promedio de las dimensiones de las canciones	67
Tabla 16 Resumen de los resultados de la evaluación inicial y final del grupo control - 5A	69
Tabla 17 Resumen de los Resultados de la evaluación inicial y final del grupo experimental – 5B.....	70
Tabla 18 Resultados de medidas de tendencia central y dispersión de la evaluación de inicio	71
Tabla 19 Resultados de medidas de tendencia central y dispersión de la evaluación final.....	72



ÍNDICE DE ACRÓNIMOS

COMAEM	: Consejo Mexicano para la Acreditación de la Educación Médica
H_a	: Hipótesis alterna
H_i	: Hipótesis de la investigación
H_o	: Hipótesis nula
IE	: Institución educativa
I.E Mx	: Institución educativa Mixta
MINEDU	: Ministerio de Educación –
Mx	: Mixta
Tc	: Tcalculada
Tt	: T tabulada



RESUMEN

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo general: “Determinar el efecto de la práctica de canciones en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de Secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, la Convención, Cusco en el año 2021”, el estudio se realizó en un periodo de 4 meses comprendidos entre el 15 de marzo al 15 de julio del presente año, dentro de la metodología propuesta se tiene que es un estudio aplicado de diseño experimental de tipo cuasi-experimental, es un trabajo que tiene como población a los 30 alumnos del 5A como grupo control y a los 30 alumnos del 5B como grupo experimental de la IE INA 67, a quienes se realizó una evaluación al inicio del periodos y alculminar el estudio se aplico otra evaluación, se utilizó un cuestionario de 10 ítems para recoger la percepción de los estudiantes, los cuales muestran la confiabilidad a través del Alfa de Cronbach, todos los instrumentos fueron validados por opinión de expertos. los resultados a los que se llegó son: La práctica de canciones en la comunicación oral, tiene un efecto significativo, el cual está sustentado con la aplicación del modelo estadístico de la distribución de T de Student, cuyos resultados muestran que Tcalculada es superior a T tabulada ($T_c = 36.92 > T_t = 1.67$) valor con el que se evidencia que la técnica de la práctica de las canciones mejora de manera sustancial la comunicación oral de los alumnos en el idioma inglés.

Palabras clave: Canciones, comunicación oral en inglés, Institución Educativa INA 67



ABSTRACT

The present research work has as a general objective: "To determine the effect of the practice of songs on oral communication in the area of English in the students of the 5th of Secondary school of the Educational Institution INA 67, Santa Ana, the Convention, Cusco in the year 2021", the study was carried out in a period of 4 months between March 15 to July 15 of this year, within the proposed methodology it has to be an applied study of experimental design of quasi-experimental type, it is a work that has as population the 30 students of the 5A as a control group and the 30 students of the 5B as an experimental group of the IE INA 67, to whom an evaluation was made at the beginning of the periods and alculminar the study was applied another evaluation, a questionnaire of 10 items was used to collect the perception of the students, which show the reliability through Cronbach's Alpha, all the instruments were validated by expert opinion. the results reached are: The practice of songs in oral communication, has a significant effect, which is supported by the application of the statistical model of the distribution of Student's T, whose results show that Tcalculada is superior to tabulated T ($T_c = 36.92 > T_t = 1.67$) value with which it is evident that the technique of the practice of the songs substantially improves the oral communication of the students in the English language.

Keywords: Songs, oral communication in English, Educational Institution INA

67



CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

En la actualidad se vive en una educación globalizada, donde todos los estudiantes tienen acceso con mayor facilidad a la información, por el avance de la ciencia y la tecnología, el cual ha influido de manera positiva y en otras situaciones de forma negativa en la educación. Con el pasar de los años se ha evidenciado que los estudiantes se han vuelto más dependientes de la tecnología, lo cual ha originado en muchos casos situaciones de conformismo, manejo de otras palabras, supresión de palabras en la comunicación oral y por lo tanto problemas de comprensión en el proceso comunicativo. A nivel internacional, en los países en proceso de desarrollo, existen criterios más objetivos y de realce al ámbito educativo.

En el contexto peruano, la evaluación nacional del rendimiento estudiantil, realizado por la unidad de medición de calidad del Ministerio de Educación, en la cual revelan que la mayoría de estudiantes que concluyen el nivel secundario lo hacen sin haber alcanzado el desarrollo esperado en las competencias del área de Comunicación y, por ende, los estudiantes aprenden básicamente de las acciones que realizan; la “expresión” es una de ellas. Muy pocas veces en las instituciones educativas se permite que los estudiantes comuniquen mensajes y sentimientos en otras formas que no sea la de hablar. A veces se reprime los gestos y otras expresiones corporales porque se considera que es más civilizado saber controlarse. (Abel, 1999)

Se ha evidenciado que la mayoría de los estudiantes culminan la Educación Básica Regular teniendo dificultades en la pronunciación del inglés ya que en la mayoría de las instituciones, los docentes se centran en culminar las unidades de trabajo y por lo tanto



en recoger las evidencias de cada material plasmado, es decir su interés se basa solo en la comprensión y producción de textos y por lo tanto existe una enorme frustración y desinterés por parte de los estudiantes al presentarse dificultad en la pronunciación de las palabras en el acto comunicativo. También se evidencia que los adolescentes al momento de manifestarse en forma verbal ya sea en diálogos, juego de roles, adivinanzas, etc. presentan un vocabulario limitado y con problemas de pronunciación; se ponen nerviosos frente a sus compañeros porque desconocen la pronunciación adecuada de las palabras, se muestran inseguros e incapaces de expresar palabra alguna y en ocasiones responden incoherentemente y precipitada a la realización de actividades que se le otorgan y/o encomiendan. Existen a la vez estudiantes que son callados y tímidos y que al momento de pedirles su participación estos no hacen más que mostrar nerviosismo, inseguridad, temor y hasta miedo de lo que puedan decir, esto sucede porque piensan que el resto de sus compañeros se van a burlar de cada una de las palabras que emiten.

En consecuencia, es ideal experimentar la canción como estrategia metodológica para estimular la comunicación oral en los estudiantes; ya que las canciones han sido las más olvidadas y podemos decir que están en desuso entre muchos escolares y que hoy corren el peligro de verse ahogadas por la tendencia a una enseñanza pragmática en exceso, rutinaria y memorística de la propia lengua. Por tanto, el presente proyecto nos permitirá obtener un nuevo conocimiento que contribuirá a enriquecer la pedagogía que es la razón de ser de la presente investigación.

1.2. FORMULACIÓN DE PROBLEMAS

1.2.1. Problema general

¿Cuál es el efecto de las canciones en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5° grado de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021?



1.2.2. Problemas específicos

- a. ¿Qué efecto genera la exposición a las familias de palabras en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?
- b. ¿Qué efecto genera la exposición a la lengua modelada en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?
- c. ¿Qué efecto genera la adquisición del vocabulario y el ritmo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?
- d. ¿Qué efecto genera la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?
- e. ¿Qué efecto genera la exposición a los fenómenos culturales en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?

1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN

1.3.1. Hipótesis general

Las canciones tienen un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021.

1.3.2. Hipótesis específicas

- a. La exposición a las familias de palabras tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.



- b. La exposición a la lengua modelada tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- c. La adquisición del vocabulario y el ritmo tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- d. La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- e. La exposición a los fenómenos culturales tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.

1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

El presente trabajo de investigación muestra relevancia puesto que es importante conocer cómo a través de las canciones en inglés los alumnos logran mejorar su comunicación oral, permitiendo esto que los docentes orienten sus esfuerzos al desarrollo de las sesiones de clase que incluyan las canciones, resultados que serán de mucho beneficio principalmente para los alumnos y de manera consecuente para la institución.

De acuerdo al Ministerio de Educación - MINEDU, (2015) se tiene el Reglamento de la Ley General de Educación aprobado por Decreto Supremo N° 011-2012 DE, el cual establece que, el aprendizaje de por lo menos una lengua extranjera se realizará con la finalidad de ampliar el acceso a la información y facilitar la comunicación, el conocimiento y la valoración de otras culturas y saberes. Así mismo en el Decreto Supremo N° 012-2015-MINEDU aprueba la Política Nacional de Enseñanza, Aprendizaje y uso del Idioma Inglés: "Inglés, Puertas al Mundo, lo que se convierte en



una forma obligatoria de que la población aprenda el inglés, teniendo como base en la educación escolar.

Por tanto, “es importante y necesario el diseño de herramientas didácticas que permitan mejorar el proceso de enseñanza - aprendizaje del inglés, mediante el desarrollo de las habilidades comunicativas de los estudiantes” (Mendoza C. R., 2019, pág. 8).

Por otro lado, Ramírez (2017) menciona que:

Cabe acotar que, a nivel nacional el aprendizaje del idioma inglés tiene como finalidad el logro de la competencia comunicativa en una lengua extranjera, que permita al receptor el entendimiento y hacer que el hablante cuente con un bagaje importante de vocabulario y habilidad para comunicarse de manera clara y fluida. Sobre todo, los estudiantes del nivel secundario tienen la oportunidad de aprender un segundo idioma durante estos 5 años de educación y salir al mercado laboral con esta capacidad ya desarrollada. (pág. 41)

En ese entender, se pretende verificar si por medio de las canciones se logra una influencia positiva en la comunicación oral, y de acuerdo a ello plantear estrategias que mantengan o mejoren los sistemas que se vienen aplicando en la institución educativa, ya que el presente estudio servirá de base a futuros trabajos de investigación, ya que podría ayudar a los estudiantes a que puedan tener un desarrollo integral como personas, además servirá para que los docentes de la institución promuevan el uso de las canciones como estrategia en el desarrollo de la comunicación oral y así puedan incrementar el interés y la motivación de los estudiantes en el aprendizaje del inglés.

Finalmente, la viabilidad muestra su justificación debido a que la investigadora se cuenta con los permisos necesarios para el recojo de la información y los recursos para la elaboración de la misma, recursos tales como recursos económicos, recursos materiales y recursos humanos.



1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1. Objetivo general

Determinar el efecto de la práctica de canciones en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de Secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, la Convención, Cusco en el año 2021.

1.5.2. Objetivos específicos

- a. Determinar el efecto de la exposición a las familias de palabras en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- b. Determinar el efecto de la exposición a la lengua modelada en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- c. Determinar el efecto de la adquisición del vocabulario y el ritmo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- d. Determinar el efecto de la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.
- e. Determinar el efecto de la exposición a los fenómenos culturales en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES

a. A nivel global

En la tesis titulada: “The role of music and songs in teaching English vocabulary to students”, presentada por Kuśnierek (2016) al Colegio Secundario de idiomas Extranjeros Samuela Bogumila Lindego. Se llegó a la siguiente conclusión que hoy en día, los profesores de lenguas extranjeras encuentran que el uso de canciones y música es útil.

La tesis de investigación: “Las canciones en inglés como estrategia lúdico – didáctico para fomentar el interés hacia el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en los estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Técnica Nicolás Ramírez del Municipio de Ortega - Tolima”, presentada por Torres (2019) a la Universidad de Tolima – Colombia, el objetivo que planteo la investigación fue: Fomentar el interés por el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, en los estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Técnica Nicolás Ramírez del municipio de Ortega-Tolima, a través canciones en inglés como estrategia lúdica; fue un trabajo de tipo aplicado y diseño cualitativo. En este trabajo de investigación la autora concluye que el uso de canciones fomenta el interés hacia el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera de los estudiantes de noveno grado de la Institución Educativa Nicolás Ramírez.

b. A nivel nacional

En la investigación titulada “Eficacia de la estrategia didáctica canciones pop en inglés en el aprendizaje significativo de vocabulario en los estudiantes de segundo año de la especialidad de idioma extranjero de la Escuela Profesional de Educación de la



UNJBG”, realizada por Mendoza (2019) en la Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann, esta investigación es de tipo aplicada y su diseño es experimental de tipo pre experimental porque se trabajó con un solo grupo, el objetivo fue: Determinar el nivel de eficacia de la estrategia didáctica canciones pop en inglés en el aprendizaje significativo de vocabulario. Las conclusiones a las que se llegaron indican que las estrategias didácticas canciones pop en inglés mejora significativamente el aprendizaje significativo de vocabulario de los estudiantes del segundo año de la especialidad de idioma extranjero. El estudio concluye que las estrategias realizadas durante las sesiones de trabajo fueron efectivas y que ayudaron a los participantes a mejorar el idioma inglés.

En la Investigación titulada “Las canciones como material didáctico y su relación con las habilidades comunicativas orales en el idioma inglés en los estudiantes del quinto grado sección B de la institución educativa secundaria comercial Tilali - Moho 2018”, realizada por Quispe (2018) se presentó como objetivo “Determinar la relación entre las canciones como material didáctico y las habilidades comunicativas orales en el idioma inglés en los estudiantes del quinto grado sección B de la institución educativa secundaria Comercial Tilali – Moho, 2018”, fue una investigación no experimental – correlacional. Como conclusión de la tesis indicó que existe una relación positiva entre las canciones como material didáctico y las habilidades comunicativas orales en el idioma inglés, de acuerdo a los resultados y correlación de Pearson.

En la tesis de investigación titulada “Canciones en inglés y Aprendizaje de Vocabulario en Estudiantes del Quinto Grado – IE. 0523 – Luisa del Carmen del Águila Sánchez, Banda de Shilcayo – San Martín – 2016”, presentada por Oblitas (2017) en la Universidad César Vallejo, el objetivo general de esta investigación fue “Demostrar la influencia de las canciones en inglés en el aprendizaje de vocabulario, en estudiantes del quinto grado de educación secundaria de la IE. 0523 – Luisa del Carmen del águila



Sánchez, Banda de Shilcayo - San Martín – 2016”, las conclusiones a las que se llegaron fueron: Se ha demostrado que las Canciones en inglés influyen positivamente en el Aprendizaje de Vocabulario, y esto consiste en conocer significados de palabras y frases; conocer pronunciación y entonación; fortaleciendo las capacidades de expresión y producción oral.

La tesis de investigación que lleva por título “Las fichas de canciones en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la I.E.P. “Sor Querubina de San Pedro”, presentada por la bachiller Ramírez (2017), el objetivo planteado por la autora fue: “Demostrar la influencia de las canciones en inglés en el aprendizaje de vocabulario”, fue una investigación cualitativa, experimental. Los resultados obtenidos indican que: se demuestra que las Canciones en inglés influyen positivamente en el Aprendizaje de Vocabulario, consistiendo en el fortalecimiento de las capacidades de expresión oral, comprensión oral y dimensión actitudinal; generando en el aula un clima favorable al aprendizaje; motivando a los estudiantes a expresar sus emociones y ser más participativos.

La tesis de investigación titulada “Las canciones como estrategia didáctica para desarrollar la competencia comunicativa oral en el área de inglés, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Marcelino Chávez Villaverde” – Yuracyacu, provincia de Rioja”, fue presentada por Correa (2018) cuyo objetivo planteado indica: Ejecutar las canciones como estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia comunicativa oral en el área de inglés, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Marcelino Chávez Villaverde, fue un trabajo de tipo aplicado, de diseño cuasi experimental, llegando a la conclusión de la aplicación se concluyó que las canciones como estrategia didáctica



desarrolla significativamente la competencia comunicativa oral en el área de inglés, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa.

La tesis de investigación titulada “La música en la expresión y comprensión oral en inglés en estudiantes de una Institución Educativa Secundaria, Lima 2014”, presentada por Chávez & Gamarra (2015). La finalidad fue de demostrar que la música como recurso didáctico mejora la expresión y comprensión oral a través de las respectivas dimensiones de la variable dependiente mejora la comunicación, la metodología empleada describe un estudio de tipo aplicado, con diseño cuasi experimental, Llegando a la conclusión que la incorporación de la música y las canciones en la clase de inglés no sólo es una forma de mejorar la competencia de los estudiantes en esta lengua extranjera, sino también una manera de mejorar la calidad de las clases, así como brindar al estudiante la confianza de expresarse con seguridad en diferentes situaciones comunicativas.

En la tesis de investigación titulada “Uso de las canciones para facilitar el proceso de aprendizaje del inglés en estudiantes del 3er grado de educación secundaria de la institución educativa Señor de la Soledad - Huaraz”. Presentada por Cubillos & Villacaqui (2019), la cual tiene como objetivo general demostrar que el uso de las canciones facilita el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Señor de la Soledad” de Huaraz, se realizó una investigación cuasi experimental bajo el paradigma cuantitativo en que se usó como la técnica principal para el acopio de datos las pruebas de pre test y post test en los grupos de control (3° “D”) y experimental (3° “E”), se llegó a la conclusión que el uso de canciones contribuye al logro de aprendizaje del área de inglés en las competencias de listening, speaking, reading y writing en los estudiantes, dado que escuchar, aprender y cantar en inglés en las sesiones de aprendizaje es una actividad pedagógica de valor didáctico incalculable; generando en el aula un clima favorable al aprendizaje.



2.2. MARCO TEÓRICO

2.2.1. Las canciones

De acuerdo a lo mencionado por Juan & García (2016) se tiene que las canciones son:

Elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo. Estando familiarizados con las canciones en un idioma extranjero, los niños se sienten más cerca de esa cultura extraña y de su lengua. (pág. 12)

2.2.1.1. Estrategias de enseñanza

De acuerdo a lo mencionado por Mendoza (2019) se tiene lo siguiente sobre las estrategias de enseñanza:

Hablar de estrategias de enseñanza hoy en día, implica no sólo un enfoque a los métodos tradicionalistas y a las investigaciones realizadas en el pasado, esto también implica una mirada hacia el futuro de la enseñanza y el aprendizaje. Hoy con los avances tecnológicos, las estrategias de enseñanza van más allá de un plan en el cual se trazan pautas.

En los momentos actuales, el docente tiene que tomar en cuenta que los estudiantes se caracterizan por lo que se ha denominado una mente virtual. La institución educativa y los docentes, no pueden desconocer las nuevas formas de leer e interpretar el mundo con las que los estudiantes actuales abordan los contenidos y las tareas, puesto que son ellos los que nos exigen una nueva metodología de enseñanza - aprendizaje basado en los adelantos tecnológicos que existen hoy en día y que estén al alcance de ellos. (págs. 30-31)



Anijovich & Mora (2009) mencionan que:

Otras definiciones de estrategias de enseñanza, se basan más en la labor docente, quienes definen a las estrategias de enseñanza como un conjunto de decisiones que toma el docente para orientar la enseñanza con el fin de promover el aprendizaje de sus alumnos. Se presentan más bien como orientaciones generales acerca de cómo enseñar un contenido considerando qué queremos que nuestros alumnos comprendan, por qué y para qué.

2.2.1.2. Razones para enseñar inglés a través de canciones

Lynch (2005) señala que existen nueve claras razones por las cuales hacerlo. Las canciones casi siempre:

- Contienen lenguaje auténtico o lengua-je natural.
- Existe una variedad de vocabulario nuevo.
- Las canciones son usualmente fáciles de encontrar.
- Pueden ser seleccionadas según las necesidades e intereses de los estudiantes.
- Se puede repasar gramática y aspectos culturales.
- La duración es fácilmente controlada.
- Los estudiantes pueden ser expuestos a una gran variedad de acentos.
- La letra de las canciones puede ser usadas en relación a temas trascendentales, y finalmente.
- Los estudiantes creen que las canciones son divertidas. Es por esto, que profesores de inglés como lengua extranjera y/o segunda lengua deberían considerar las canciones en sus clases. (Cit. por Quintanilla & Cofré, 2015, pág. 9)



2.2.1.3. Usos de las canciones en el aula de inglés

Astencio (2014) menciona que:

El uso de las canciones dentro de la clase es flexible y no se ajusta a un momento determinado. Pueden usarse en cualquier momento de la clase como, por ejemplo: al terminar una sesión regular, cambiar de ambientes, al terminar una Unidad Didáctica o tema específico, en ocasiones especiales, la llegada de la Navidad o el final del curso.

Sin importar la etapa escolar en la que se encuentre, los docentes usan las canciones como una excusa para fomentar el aprendizaje de la lengua de manera oculta y mucho más motivadora que cualquier otra. Los niños, gracias a ellas, desarrollan elementos esenciales en el aprendizaje del idioma extranjero como se ha dicho anteriormente. Las canciones pueden ser usadas como texto, centrando su importancia en el mensaje que transmiten al receptor. Este uso es interesante cuando se va a tratar un tema especial. Si se quiere iniciar una conversación entre los alumnos, se puede usar como punto de partida de la misma y ofrecer una fuente de discusión. Las canciones son muy requeridas para desarrollar o practicar la capacidad de retención de los alumnos. Si se hace de forma adecuada, la repetición será concebida de forma agradable y no aburrirá a los estudiantes, consiguiendo así, la participación activa en el lenguaje. (Cit. por Quispe, 2018, págs. 46-47)

2.2.1.4. Las canciones como habilidades orales

De acuerdo a lo mencionado por Abello se tiene que:

Las canciones y el lenguaje (habilidad oral) se encuentran íntimamente ligados desde sus inicios y desde sus formas primeras. Se configuran como medios de comunicación, de expresión, de aprehensión y de ser. Lo musical deviene un puente para conocer, y el ser humano canta su lengua y su existencia desde sus inicios. Sin duda, el



experimentar la música y el lenguaje permite conectarse con el mundo, evocar emociones y hasta encontrar en eso que se escucha y expresar un reflejo de lo que uno es y vive. En el escenario internacional, se han venido adelantando valiosos estudios y acercamientos al tema de la relación entre el lenguaje y la musicalidad. Algunos lo han abordado como música-lenguaje; otros, como musicalidad y comunicación o interacción. De una u otra forma, teóricos y científicos han sido tocados por este maravilloso tema y han suministrado excelentes aportes. Desde campos como la neuropsicología, la neurolingüística, y las ciencias cognitivas se puede rescatar estudios valiosos que dan cuenta de cómo los procesamientos de la información musical y lingüística se encuentran vinculados. (2009 cit. por Quispe, 2018, pág. 48)

2.2.1.5. La música en la vida de los adolescentes

Con respecto a la música en la vida de los adolescentes según estudios de Gómez (2019), quien en su redacción señala al autor Berlyne, y este explica que, en relación con la familiaridad y complejidad de la música, la teoría de Berlyne (1971) señala que escuchar una canción repetidamente puede potenciar la sensación de familiaridad y comprensión musical de la misma, llevando a que al auditor le gusta una canción que no era de su preferencia anteriormente. Sin embargo, cuando se escucha una misma canción demasiadas veces, la familiaridad y comprensión superaría los niveles óptimos, por lo que la preferencia iría disminuyendo hasta llegar incluso al rechazo.

Apoyando esta teoría, Copland (2006) señala: “aquella música que siempre nos dice lo mismo, acaba por embotarse pronto, pero la música cuyo significado varía un poco en cada audición tiene mayores posibilidades de conservarse viva”.

Es, quizás, por este hecho, que las músicas de moda perduran por un rango de tiempo bastante acotado, no trascendiendo al punto de ser consideradas en la historia de la música. Los medios de comunicación masivos, incluidos internet y redes sociales,



difunden profusamente un hit aumentando rápidamente la frecuencia con que exponen dicha música (que en general y tal como es sabido, corresponde a una canción bailable o “balada romántica”). De esta forma, la población y, en especial, adolescentes expuestos a los medios de comunicación masiva. (Gómez, 2019)

2.2.1.6. Elementos de las canciones

De acuerdo a la clasificación realizada por Ratnasari (2007), se puede interpretar que se dividen los elementos de las canciones en: La primera categoría son los elementos principales como el ritmo, melodía, armonía, y letras:

A. El ritmo: Es el tramo de movimiento de los sonidos. Se convierte en base al elemento en la música. Es cómo pronunciar una palabra, habrá letras leídas largas y breves y también puede haber una pausa. Significa que el ritmo es cómo dar pasos en la música.

B. La melodía: Es la disposición del sonido de estiramiento.

C. La armonía: Es la unidad de dos o más tonos que tienen diferentes niveles tocados juntos.

D. La letra: Se puede decir como oraciones musicales.

La segunda categoría son los elementos de expresión. Es el camino de los músicos expresar su mente y sentimiento que consiste en tiempo, dinámica y color de voz. Todos los elementos anteriores son necesarios cuando alguien crea una canción.

2.2.1.7. Dimensiones de las canciones

Según lo mencionado por Juan & García (2016) manifiesta que las ventajas de las canciones en inglés son:

A. La exposición a las familias de palabras

Según Juan & García (2016) la exposición de las familias de palabras consiste en:



Las palabras que riman son muy comunes en las canciones. Ayudan a introducir a los alumnos a familias de palabras comunes en inglés. Cuando los alumnos tienen que aprender estas combinaciones de letras y de cómo son escritas y habladas, tendrán una idea de los patrones de sonidos generales del inglés y de su sistema de escritura. (pág. 15).

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- Introduce a los alumnos a usar palabras comunes en inglés.
- Los alumnos tienen idea de los patrones de sonidos generales del inglés.

B. La exposición a la lengua modelada

Para Juan & García (2016) se refiere a:

Las canciones están llenas de un lenguaje bastante modelado. Las formas del lenguaje se repiten varias veces en la canción. Esto es muy útil para los alumnos en su adquisición de la lengua ya que pueden adquirir la forma de la lengua inconscientemente mientras cantan la canción. (pág. 15)

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- Las canciones muestran mucha utilidad en los alumnos en la adquisición de la lengua.
- Los alumnos adquieren formas de la lengua de manera inconsciente mientras cantan.

C. La adquisición de vocabulario y el ritmo

Juan & García (2016) manifiestan que:

Las canciones son fuentes muy naturales de vocabulario y ejemplos de cómo funciona el ritmo. De una manera agradable, los alumnos construyen sus bancos de vocabulario y aprenden a apreciar el patrón rítmico del inglés. De ese modo, proporcionan las



herramientas necesarias para la escritura creativa mientras se disfruta de la música.

(pág. 15)

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- Los alumnos construyen sus bancos de vocabulario.
- Las canciones proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa

D. La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa

“Las canciones se componen a menudo usando un lenguaje muy creativo y humorístico. Esto muestra a los alumnos la amplia gama de posibilidades que pueden tener y, por lo tanto, estimula su creatividad” (Juan & García, 2016, pág. 15).

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- Los alumnos exponen un lenguaje creativo en inglés.
- Las canciones en inglés estimulan la creatividad de hablar inglés en los alumnos.

E. La exposición a los fenómenos culturales

Según lo manifestado por Juan & García (2016) se tiene que:

La mayoría de las canciones se componen de expresar la propia experiencia o bien sentimientos hacia una persona determinada o bien una cosa o incidente particular. Son expresiones vivas de las tradiciones, los fenómenos culturales, y de los valores de los países de donde provienen. Entonces, los profesores pueden exponerlos a las culturas de los diferentes países y alentarlos a comparar otras culturas con la suya. En la sociedad del conocimiento actual, esto resulta de vital importancia. (pág. 15)

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- Los alumnos se identifican con la letra de las canciones.



- Los alumnos comparan a través de las canciones su cultura con la de otros países.

2.2.2. La comunicación oral del idioma inglés

De acuerdo a lo mencionado por el Ministerio de Educación (2019) se tiene que:

Se define como una interacción dinámica entre uno o más interlocutores para expresar y comprender ideas y emociones. Supone un proceso activo de construcción del sentido de los diversos tipos de textos orales ya que el estudiante alterna los roles de hablante y oyente con el fin de lograr su propósito comunicativo. (pág. 119)

Según estudios de la revista Programa “Oral expression in the classroom” para el desarrollo de la expresión y comprensión oral del idioma inglés se menciona que: La expresión oral según Cardona & Celis (2011) “es una serie de técnicas que establecen pautas generales a seguir para ejecutar la comunicación oral más efectiva, es decir, expresar lo que pensamos y sentimos, sin excederse ni causar daños a terceras personas”.

El desarrollo de las cuatro habilidades del idioma inglés (comprensión auditiva, comprensión lectora, expresión oral y expresión escrita) constituye el aspecto más importante en el aprendizaje del idioma. Actualmente, la enseñanza del inglés considera una visión del lenguaje que promueve la interrelación entre las cuatro habilidades. Utilizar el idioma implica interactuar, recibiendo y emitiendo mensajes, y una habilidad del idioma reforzará y promoverá el uso de otra. Esta visión de integración, además de estar alineada con el enfoque comunicativo, presenta el idioma de una forma más natural, más cercana a la realidad y más motivadora. (MINEDU, 2014).

2.2.2.1. Funciones de la expresión oral

Según Cataño (2008, cit. por (Arcaya & Flores, 2017) el lenguaje cumple cuatro funciones básicas en la sociedad humana, estas son:



- A. En primer lugar, existe el aspecto retórico del lenguaje, que es la habilidad para convencer a otras personas acerca de un curso de acción; y aunque es la habilidad desarrollada por dirigentes políticos y abogados, comienza a ser cultivada por un niño de tres años que manifiesta, por ejemplo, su deseo de una segunda porción de helado.
- B. En segundo lugar, tenemos el poder nemotécnico, que es la capacidad de emplear el lenguaje para recordar información, al adjudicar verbalmente a un objeto una etiqueta que facilita su recuerdo o mediante la creación de un complejo instrumento lingüístico por ejemplo recordar la lista de la compra o del mercado.
- C. En tercer aspecto es su forma didáctica, es decir, su papel en la explicación, para aprender y enseñar el lenguaje como medio, ya sea verbal (en clase o durante los debates) o no verbal (en los libros de texto o ensayos); explica que la gran parte de la enseñanza y el aprendizaje ocurren por medio del lenguaje, permite a los individuos ordenar palabras, recibir y dar instrucciones orales, además de dar explicaciones.
- D. En cuarto lugar, existe la facultad del lenguaje para explicar sus propias actividades; es la forma metalingüística, que consiste en usar el lenguaje para explicar y reflexionar sobre sí mismo, por ejemplo, por medio de expresiones como: ¿Qué quisiste decir?, con lo cual se hace que el interlocutor reflexione sobre un uso anterior del lenguaje; en sí, se usa el lenguaje para hablar.

2.2.2.2. Competencia se comunica oralmente en inglés

Se define como una interacción dinámica entre uno o más interlocutores para expresar y comprender ideas y emociones. Supone un proceso activo de construcción del sentido de los diversos tipos de textos orales ya que el estudiante alterna los roles de hablante y oyente con el fin de lograr su propósito comunicativo. En esta competencia, el estudiante pone en juego saberes de distinto tipo y recursos provenientes del lenguaje oral



y del mundo que lo rodea. Esto significa considerar los modos de cortesía de acuerdo al contexto sociocultural, así como los recursos no verbales y paraverbales y las diversas estrategias de manera pertinente para expresarse, intercambiar información, persuadir, consensuar, entre otros fines. De igual forma, supone tomar conciencia del impacto de las nuevas tecnologías en la oralidad. La comunicación oral es una herramienta fundamental para la constitución de las identidades y el desarrollo personal. Esta competencia se asume como una práctica social donde el estudiante interactúa con distintos individuos o comunidades socioculturales, ya sea de forma presencial o virtual. Al hacerlo, tiene la posibilidad de usar el lenguaje oral de manera creativa y responsable, considerando la repercusión de lo expresado o escuchado, y estableciendo una posición crítica con los medios de comunicación audiovisuales.

2.2.2.3. Comunicación no verbal

Es una forma de interacción silenciosa, espontánea, sincera y sin rodeos. Ilustra la verdad de las palabras pronunciadas al ser todos nuestros gestos un reflejo instintivo de nuestras reacciones que componen nuestra actitud mediante el envío de mensajes corporales continuos. De esta manera, nuestra envoltura carnal desvela con transparencia nuestras verdaderas pulsiones, emociones y sentimientos. Resulta que varios de nuestros gestos constituyen una forma de declaración silenciosa que tiene por objeto dar a conocer nuestras verdaderas intenciones a través de nuestras actitudes. (Corrales, 2011).

2.2.2.4. Dimensiones de la comunicación oral

De acuerdo al programa curricular emitido por el Ministerio de Educación (2019) se puede deducir lo siguiente:



A. Obtiene información de los textos orales

“El estudiante recupera y extrae información explícita expresada por los interlocutores” (Ministerio de Educación, 2019, pág. 119)

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- El alumno hace uso de sinónimos en inglés.
- El alumno es un oyente activo

B. Infiere e interpreta información de textos orales

El Ministerio de Educación (2019) menciona que:

El estudiante construye el sentido del texto. Para ello, infiere estableciendo diversas relaciones entre la información explícita e implícita con el fin de deducir nueva información y completar los vacíos del texto oral. A partir de estas inferencias, el estudiante interpreta integrando la información explícita e implícita, los recursos verbales, no verbales y paraverbales para construir el sentido global y profundo del texto oral, y explicar el propósito, el uso estético del lenguaje, las intenciones e ideologías de los interlocutores, así como su relación con el contexto sociocultural. (pág. 119)

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- El estudiante interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.
- El estudiante deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.

C. Adecúa, organiza y desarrolla el texto en inglés de forma coherente y cohesionada

Según el Ministerio de Educación (2019) manifiesta que:



El estudiante expresa sus ideas adaptándose al propósito, destinatario, características del tipo de texto, género discursivo y registro, considerando las normas y modos de cortesía, así como los contextos socioculturales que enmarcan la comunicación. Asimismo, expresa las ideas en torno a un tema de forma lógica, relacionándolas mediante diversos recursos cohesivos para construir el sentido de distintos tipos de textos y géneros discursivos. (pág. 119)

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- El estudiante desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.
- El estudiante organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.

D. Utiliza recursos no verbales y para verbales de forma estratégica

“El estudiante emplea variados recursos no verbales (como gestos o movimientos corporales) o paraverbales (como el tono de la voz o silencios) según la situación comunicativa para enfatizar o matizar significados y producir determinados efectos en los interlocutores” (Ministerio de Educación, 2019, pág. 119).

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- El estudiante se expresa haciendo uso de recurso no verbales.
- El estudiante hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.

E. Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores

“El estudiante intercambia los roles de hablante y oyente alternada y dinámicamente, participando de forma pertinente, oportuna y relevante para lograr su propósito comunicativo” (Ministerio de Educación, 2019, pág. 119).



De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- El estudiante interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.
- El estudiante hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.

F. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral

Para el Ministerio de Educación (2019) vienen a ser:

Los procesos de reflexión y evaluación están relacionados porque ambos suponen que el estudiante se distancie de los textos orales en los que participa. Para ello, reflexiona como oyente y hablante, que supone distanciarse de los textos orales en que participa de forma presencial o a través de medios audiovisuales, comparando y contrastando aspectos formales y de contenido, con la experiencia, el contexto, el conocimiento formal y diversas fuentes de información. Asimismo, evalúa, que implica analizar y valorar los textos orales producidos para construir una opinión personal o un juicio crítico sobre sus aspectos formales, contenidos e ideologías, y su relación con el contexto sociocultural, considerando los efectos que producen en los interlocutores. (pág. 119).

De acuerdo al concepto se ha considerado como indicadores los siguientes ítems:

- El estudiante reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.
- El estudiante realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.



2.3. MARCO CONCEPTUAL

- **Alumno:** “Es la persona matriculada en cualquier grado de las diversas modalidades, tipos, niveles y servicios educativos del Sistema Educativo Nacional” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 3).
- **Aprendizaje:** “Es el resultado del proceso de aprender, necesariamente observable a través de las evidencias que la persona elabora; su carácter significativo, así como la forma como se lo haya aprehendido determina su recuerdo en la memoria de corto mediano o largo plazo” (Aguilar, 2015, pág. 3).
- **Aprender:** “Es la experiencia individual interior que se expresa en cambios que las personas demuestran observablemente en conocimientos, habilidades, destrezas y actitudes, configurándose humanamente. Puede ser sistemática o asistemática” (Aguilar, 2015, pág. 3).
- **Aula:** “Local construido en una escuela, y destinado a la enseñanza y el aprendizaje” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 7).
- **Calificación:** “Valor asignado por un examinador, de acuerdo con una escala establecida, al conjunto de conocimientos y/o habilidades que demuestra poseer el sujeto por calificar” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 8).
- **Clase:** “Conjunto de alumnos que reciben enseñanza de un mismo grado o de una misma asignatura. También, lección que da el maestro a sus discípulos cada día” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 11).
- **Competencia:** “Conjunto de conocimientos, actitudes, disposiciones y habilidades (cognitivas, socioafectivas y comunicativas), relacionadas entre sí para facilitar el desempeño flexible y con sentido de una actividad en contextos relativamente nuevos



y retadores. Por lo tanto, la competencia innovación implica conocer, ser y saber hacer” (Alcaldía Mayor de Bogotá, 2016, pág. 2).

- **Comunicación:** “Es el proceso a través del cual las personas comparten información expresada en códigos comunes al contexto en el que están interactuando” (Aguilar, 2015, pág. 5).
- **Conocimiento:** “Es el resultado del procesamiento de la información realizado por las personas, a través de las operaciones mentales básicas o superiores que utiliza en el proceso del pensar que realiza, y que constituye un resultado en el proceso de aprender” (Aguilar, 2015, pág. 5).
- **Cuestionario:** “Instrumento para obtener información por escrito sobre opiniones, gustos, intereses y conocimientos. Consta de preguntas abiertas o cerradas cuyas respuestas pueden ser cuantificadas y valoradas” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 14).
- **Cultura:** “Es un conjunto de valores, expresiones y tradiciones, en los campos artístico, científico e industrial, resultado tanto de la inventiva individual como de la experiencia colectiva” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 14).
- **Curso:** “Unidad de enseñanza-aprendizaje en la que se ofrece un conjunto programado de conocimientos teóricos y/o prácticos, mediante metodologías, apoyos didácticos y procedimientos de evaluación específicos” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 14).
- **Creatividad:** “Capacidad para formar combinaciones, para relacionar o reestructurar elementos conocidos, con el fin de alcanzar resultados, ideas o productos, a la vez originales y relevantes” (Lee, López, Mejía, & Saavedra, 2018, pág. 13).



- **Desarrollo:** “Condición general adquirida por una institución de educación superior, o establecida como una meta por adquirir, en relación con el cumplimiento cuantitativo y cualitativo de sus funciones sustantivas, su eficacia y eficiencia, servicios de apoyo y planta física” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 15).
- **Didáctica:** “Disciplina que se ocupa de los principios y doctrinas en las que deben apoyarse los procesos de enseñanza aprendizaje para su correcto desarrollo” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 17).
- **Docente:** “Las personas que desarrollan labores académicas, directa y personalmente, con los alumnos de los establecimientos educativos en su proceso enseñanza aprendizaje se denominan docentes” (Alcaldía Mayor de Bogotá, 2016, pág. 3).
- **Eficacia:** “Capacidad especial de lograr los objetivos y metas programados con los recursos disponibles y en un tiempo determinado” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 22) .
- **Especialidad:** “Los estudios de especialización tienen como objetivo profundizar y ampliar los conocimientos y destrezas que requiere el ejercicio profesional en un área específica. Los planes de estudio deberán tener cuando menos cuarenta créditos” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 24)
- **Estudiante:** “Persona admitida en cualquier nivel o modalidad por una institución educativa para recibir formación académica, heurística y axiológica. Sinónimo de alumno” (COMAEM, Consejo Mexicano para la Acreditación de la Educación Médica, 2020, pág. 28).
- **Evaluación:** “Pruebas censales aplicadas a los estudiantes, con las cuales se detecta el estado de desarrollo de sus competencias y aprendizajes, y es posible identificar qué son capaces de hacer con lo que saben” (Alcaldía Mayor de Bogotá, 2016, pág. 6).



- **Grupo:** “Conjunto de alumnos que estudian en una misma aula y con igual horario las materias o cursos establecidos en un plan de estudios correspondiente a un grado escolar” (Estados Unidos Mexicanos, 2012, pág. 27).
- **Investigación:** “Es el proceso a través del cual las personas buscan respuestas o comprobaciones de situaciones que surgen de la vida cotidiana y que generalmente identifican necesidades o problemas individuales o colectivos” (Aguilar, 2015, pág. 11).
Logro: “Son los alcances que se consideran deseables, valiosos y necesarios, fundamentales para la formación integral de los estudiantes” (Alcaldía Mayor de Bogotá, 2016, pág. 8).
- **Música:** “Arte de combinar los sonidos de la voz humana o de los instrumentos, o de unos y otros a la vez, de suerte que produzcan deleite, conmoviendo la sensibilidad, ya sea alegre, ya tristemente. La música es una composición de sonidos con una estructura, un lenguaje simbólico” (Grimalt, 2015).



CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE ESTUDIO

La presente tesis se realizó en la Institución Educativa INA 67, la cual se encuentra ubicada en Alameda Bolognesi s/n en el distrito de Santa Ana, esta ciudad es una de los 14 distritos de la provincia de La Convención, tiene una altitud de 1050 msnm; perteneciente al departamento de Cusco. De acuerdo al censo realizado en el año 2017 cuenta con una población total de 30 862 integrantes.

El distrito de Santa Ana fue creado el 21 de junio de 1825, cuenta con una superficie total de 359.4 km cuadrados, en este distrito solo se celebran tres festividades como es el Cruz Velacuy, Señor de Torrechayoc y el carnaval Convenciano.

3.2. PERIODO DE DURACIÓN DE ESTUDIO

El periodo de duración de la presente investigación fue de 4 meses, iniciándose el 15 de marzo al 15 de julio del presente año, periodo en el que se desarrolló el curso de inglés y las actividades que se presentan en las sesiones de clases.

3.3. TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

3.3.1. Tipo de la investigación

El tipo de investigación según el propósito del estudio es aplicado, y su estrategia es cuasi-experimental, de acuerdo a lo mencionado por Hernández, Fernández, & Baptista (2014) indican que la investigación aplicada aporta con técnicas o métodos que ayudan a resolver los problemas encontrados.

3.3.2. Diseño de la investigación

El diseño de la presente investigación es cuasi-experimental. De acuerdo a lo mencionado por Hernández, Fernández, & Baptista (2014) manifiesta que:

La estrategia cuasiexperimental se realiza con pre-prueba y post – prueba y un grupo de control, se aplican a situaciones reales en los que no se pueden formar grupos aleatorizados, pero pueden manipular la variable experimental.

Tabla 1

Diseño de investigación cuasi experimental de dos grupos

Grupo	Prueba de entrada	Tratamiento	Prueba de salida	
Grupo de control	5to A	Si	No	Si
Grupo experimental	5to B	Si	Si	Si

Fuente: Itusaca (2018)

De acuerdo a lo mencionado por Canahuire, Endara, & Morante (2015) este diseño se consolida en la siguiente fórmula:

GE: O₁	X	O₂
GC: O₃	-	O₄

Donde:

GE : Representa al grupo experimental

GC : Representa al grupo de control

O₁ : Representa la prueba de entrada del grupo experimental

O₂ : Representa la prueba de salida del grupo experimental

O₃ : Representa la prueba de entrada del grupo de control

O₄ : Representa la prueba de salida del grupo de control

X : Representa el uso de la variable independiente



Tabla 2

Etapas del diseño

Etapa	Objetivo	Recursos
Inicial	Obtener información sobre las preferencias de los estudiantes en cuanto a la clase de inglés y las actividades a desarrollar	Encuesta
Diagnostico	Obtener información con relación a la competencia de la comunicación oral	Pretest
Implementaciones	Implementar en el desarrollo de las clases de inglés la audición de las canciones y la práctica de las mismas, actividades que despertaran la motivación de los estudiantes por el aprendizaje del inglés.	Estrategia lúdico didáctica
Verificación	Analizar el avance de los estudiantes con relación a las canciones y a la habilidad de la pronunciación.	Post test

Fuente: Adaptado de Torres (2019, pág. 44)



3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DE ESTUDIO

a. Población

Para el desarrollo de tesis, la población estuvo compuesta por el total de los estudiantes del 5to año secciones A y B de la Institución Educativa INA 67, del Distrito de Santa Ana, provincia de La Convención, los cuales corresponde a los matriculados para el periodo 2021, el cual fue como sigue:

Tabla 3

Población de estudio

Tipo de grupo	Año y sección	Cantidad de estudiantes
Grupo de control	5to A	30
Grupo experimental	5to B	30
Total		60

Fuente: Elaboración propia en base a la información brindada por la Institución Educativa INA 67 – Nómina de matrícula de la IE INA 67 - 2021

b. Muestra

Para el presente trabajo de investigación no se halló una muestra debido a que se trabajó con el total de la población, haciendo uso del muestreo censal, es decir se trabajó con 60 unidades de estudio.

c. Muestreo

El tipo de muestreo del presente trabajo de investigación fue el muestreo censal, el cual consiste en tomar en cuenta a toda la población; para el caso del presente trabajo se consideró a los estudiantes del 5to año sección A y B de Secundaria de la Institución



Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención – Cusco, fueron un total de 30 estudiantes del grupo experimental y 30 del grupo control.

3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO

A. Planteamiento de la hipótesis

De acuerdo a lo mencionado por Hernández, Fernández, & Baptista (2014, pág. 107) existen diversas formas de clasificar las hipótesis, para la presente investigación se tomaron las siguientes:

Hipótesis de investigación H_i : Hipótesis de trabajo o hipótesis planteada en la investigación.

- Las canciones influyen de manera significativa en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021.

Hipótesis nulas H_o : Posiciones que niegan o refutan la H_i

- Las canciones no influyen de manera significativa en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021

Hipótesis alternativa H_a : Son posibilidades diferentes o alternas de la H_i e H_o

- Las canciones influyen de manera poco significativa en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021.



B. Nivel de significancia

Para la prueba de hipótesis se hizo obteniendo el nivel de significancia, utilizando para ello el estadístico SPSS, teniendo en cuenta las siguientes condiciones:

- Si el valor obtenido (valor P) > 0.05 no se acepta la hipótesis planteada.
- Si el valor obtenido (valor P) < 0.05 se acepta la hipótesis planteada.

Nivel de significancia ($\alpha = 0.05=5\%$)

C. Prueba de hipótesis

$$T_c = \frac{X_e - X_c}{\sqrt{\frac{S_e}{n_e} + \frac{S_c}{n_c}}}$$

Donde:

Tc: T calculada

Xe: Media aritmética del grupo experimental

Xc: Media aritmética del grupo control

Se: Desviación estándar del grupo experimental

Sc: Desviación estándar del grupo control

Ne: Número de alumnos del grupo experimental

Nc: Número de alumnos del grupo control

D. Regla de decisión

Si T_c se encuentra en la región de aceptación se acepta la H_0 o H_a caso contrario se acepta la H_1 .



3.6. PROCEDIMIENTO

A. Descripción detallada del uso de materiales, equipos, insumos, instrumentos, u otros

El presente trabajo de investigación experimental fue desarrollado con los siguientes materiales de trabajo:

- Programación curricular anual: Información brindada por la Institución Educativa, de acuerdo al Ministerio de Educación.
- Experiencia de aprendizaje: Para planificar el proceso de enseñanza y aprendizaje.
- Sesiones de aprendizaje: Programadas para cada sesión
- Canciones en inglés: Canciones para practicar en clase con el grupo experimental
- Rúbrica de evaluación: Registro para llevar un apunte del progreso de los alumnos.

B. Descripción de variables a ser analizados

Las variables a ser analizadas son:

- **Variable Independiente – VI: Las canciones**

Las canciones, se aplicaron en el 5B grupo experimental, en cada sesión de clase programada para el curso de inglés, en la I.E. INA 67, del distrito de Santa Ana; mientras que los estudiantes del 5A grupo control, desarrollaron sus clases de la manera tradicional solo con gramática y vocabularios de palabras en inglés, sin que se aplique en momento alguno el experimento dirigido.

- **Variable Dependiente – VD: La comunicación oral:**

Consistió en una serie de técnicas que establecieron las pautas generales a seguir para ejecutar la comunicación oral más efectiva, es decir, expresando los sentimiento y pensamientos, a través de la identificación con las canciones, aplicadas a los estudiantes



del 5B grupo experimental, el propósito fue medir el nivel de comprensión del idioma inglés.

3.7. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

Para determinar el nivel de la comunicación oral a través de las canciones, y poder llegar a cumplir los objetivos general y específicos planteados para la presente investigación, se aplicaron las siguientes técnicas e instrumentos:

A. Técnicas

De acuerdo a lo mencionado por Montagud (2020) las técnicas de investigación son:

Los procesos e instrumentos utilizados en el abordaje y estudio de un determinado fenómeno, hecho, persona o grupo social. Con estos métodos, los investigadores pueden recopilar, examinar, analizar y exponer la información con la que se han encontrado. Es a partir de estos procesos por los cuales las investigaciones consiguen satisfacer su principal objetivo, que es el de adquirir nuevo conocimiento y expandir la ciencia.

a. Encuesta:

“En esta técnica los datos se obtienen mediante un cuestionario. Esta herramienta se diseña con el fin de medir las características de una población mediante la utilización de métodos estadísticos.” (González, 2020)

Para el caso de la presente investigación, las encuestas fueron aplicadas a los 25 estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, los cuales permitieron conocer la opinión de los mismos con respecto al uso de las canciones en inglés.



b. Rúbrica:

De acuerdo a lo mencionado por Gatica & Uribarren (2012) las rúbricas son:

Guías precisas que valoran los aprendizajes y productos realizados. Son tablas que desglosan los niveles de desempeño de los estudiantes en un aspecto determinado, con criterios específicos sobre rendimiento. Indican el logro de los objetivos curriculares y las expectativas de los docentes. (pág. 62)

La rúbrica en la presente investigación fue aplicada para ver el avance de la comunicación oral en inglés de los estudiantes del 5to de secundaria, evaluación que fue realizada al inicio de los talleres y a la culminación de los mismos, teniendo una duración de 4 meses (15 de marzo – 15 de julio), desarrollados a través de las canciones las cuales tuvieron la participación de los estudiantes.

B. Instrumentos

Es la herramienta en la cual se recoge y guarda la información para su inmediato proceso, dichos son los siguientes:

a. Cuestionario –prueba de salida (post test):

“El cuestionario es uno de los instrumentos más usados en la investigación, es el conjunto de preguntas, afirmaciones, ítems o reactivos, previamente diseñadas para ser contestadas por la misma persona o por el aplicador” (Moreno, 2016).

El cuestionario tiene 10 ítems, los cuales fueron respondidos de acuerdo a la percepción de los estudiantes, sobre el uso de las canciones, dicho cuestionario fue aplicado al final del experimento para determinar el nivel de desarrollo de la comunicación oral.

b. Cuadro de doble entrada:

“Un cuadro de doble entrada o matriz de doble entrada es una tabla que ayuda a organizar y equiparar conocimiento. Sirven para poder contrastar varios elementos referentes al mismo tema” (Robles, 2017).

El cuadro de doble entrada fue evaluado por la investigadora, viendo el avance de los estudiantes en cuanto a la comunicación oral, este se realizó durante el primer trimestre, considerando que se hicieron dos evaluaciones a cada estudiante, al inicio y al final del experimento.

Tabla 4

Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Técnica	Instrumento	Observaciones
Encuesta	Cuestionario o lista de afirmaciones	Se aplicó a los estudiantes al término del experimento.
Rubricas	Cuadro de doble entrada	Se realizó la evaluación dos veces durante el primer trimestre, el cual se realizó al inicio y al final del experimento.

3.8. PROCEDIMIENTOS

A. Confiabilidad del instrumento

“Es el grado en que un instrumento produce resultados consistentes y coherentes” (Canahuire, Endara, & Morante, 2015, pág. 89).

Para medir la confiabilidad del instrumento se hizo uso del índice de consistencia interna Alfa de Cronbach, analizando las respuestas del cuestionario aplicado a los estudiantes, el cuál presenta la siguiente fórmula:

$$\alpha = \frac{K}{K - 1} \left[1 - \frac{\sum Vi}{Vt} \right]$$

Donde:

= Alfa de Cronbach

K = Número de Ítems

α :

Vi = Varianza de cada Ítems

Vt= varianza total

Las condiciones que permiten ver si el instrumento es fiable fueron las siguientes:

- Si el Coeficiente alfa de Cronbach es mayor o igual a 0.8, entonces, el instrumento es fiable, por lo tanto, las mediciones son estables y consistentes.
- Si el Coeficiente alfa de Cronbach es menor a 0.8, entonces, el instrumento no es fiable, por lo tanto, las mediciones presentan variabilidad heterogénea.

B. Plan de tratamiento de datos

Se hizo uso de los siguientes estadígrafos

- **La Media Aritmética:** Medida de tendencia central que nos permitió encontrar el promedio de los datos obtenidos de los grupos de estudio

$$\bar{X} = \frac{\sum_{i=1}^n X_i}{n}$$



Dónde:

$\sum Xi$ = Sumatoria de los datos a considerarse

n = Número de estudiantes

Xi = Dato a considerarse

- **La Desviación Estándar Muestral:** Indica cómo se comportan los datos alrededor de una medida de tendencia central.

$$s = \sqrt{\frac{\sum_{i=1}^n (X_i - \bar{X})^2}{n - 1}}$$

Dónde:

$\bar{y}Xi$ = Elemento de la muestra

\bar{X} = Media aritmética muestral

s = Desviación Estándar Muestra

n = Número total de estudiantes

C. Validez del instrumento

“Se refiere al grado en que un instrumento refleja un dominio específico de contenido de lo que se mide” (Canahuire, Endara, & Morante, 2015, pág. 89).

La validez del presente instrumento se obtuvo a través de la opinión de experto, los cuales se muestran en el anexo 5.

3.9. VARIABLES

Tabla 5

Operacionalización de variables

Variables	Dimensiones	Indicadores	Escala de valoración
Las canciones	La exposición a las familias de palabras	<ul style="list-style-type: none"> • Introduce a los alumnos a usar palabras comunes en inglés. • Los alumnos tienen idea de los patrones de sonidos generales del inglés. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca • Casi nunca • A veces • Casi siempre • Siempre
	La exposición a la lengua modelada	<ul style="list-style-type: none"> • Las canciones muestran mucha utilidad en los alumnos, en la adquisición de la lengua. • Los alumnos adquieren formas de la lengua de manera inconsciente mientras cantan. 	
	La adquisición de vocabulario y el ritmo	<ul style="list-style-type: none"> • Los alumnos construyen sus bancos de vocabulario. • Las canciones proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa 	
	La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa	<ul style="list-style-type: none"> • Los alumnos exponen un lenguaje creativo en inglés. • Las canciones en inglés estimulan la creatividad de hablar inglés en los alumnos. 	
	La exposición a los fenómenos culturales	<ul style="list-style-type: none"> • Los alumnos se identifican con la letra de las canciones. • Los alumnos comparan a través de las canciones su cultura con la de otros países. 	
Comunicación oral	Obtiene información del texto oral en inglés	<ul style="list-style-type: none"> • El alumno hace uso de sinónimos en inglés. • El alumno es un oyente activo 	<ul style="list-style-type: none"> • 1 En inicio • 2 En proceso • 3 Suficiente • 4 Bueno • 5 Sobresaliente
	Infiere e interpreta información del texto oral en inglés	<ul style="list-style-type: none"> • El estudiante interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales. • El estudiante deduce características de personas, 	



	animales, objetos, lugares y hechos.
Adecúa, organiza y desarrolla el texto en inglés de forma coherente y	<ul style="list-style-type: none">• El estudiante desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.
Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica	<ul style="list-style-type: none">• El estudiante se expresa haciendo uso de recurso no verbales.• El estudiante hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.
Interactúa estratégicamente en inglés con distintos interlocutores	<ul style="list-style-type: none">• El estudiante interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.• El estudiante hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.
Reflexiona y evalúa la forma	<ul style="list-style-type: none">• El estudiante reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.• El estudiante realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.



3.10. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

Para analizar los resultados recolectados, se realizó el siguiente proceso:

- Se tabularon los datos haciendo uso de la hoja de cálculo Excel, organizándolos de acuerdo a los criterios de valoración previstos.
- Se elaboraron las tablas haciendo uso de la estadística descriptiva y la estadística inferencial.
- Se elaboraron las figuras de acuerdo a las tablas de resultados
- Se procedió a realizar un análisis de los resultados



CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. RESULTADOS

4.1.1. Baremos

Para la organización e interpretación de los resultados obtenidos, se usaron los siguientes baremos:

Tabla 6

Construcción de los baremos para la variable canciones

Escala de medida en el cuestionario	Valor	Promedio de baremación	Escalas de baremación
Nunca	1	1,00 – 1,80	Muy Bajo
Casi nunca	2	1,81 – 2,60	Bajo
A veces	3	2,61 – 3,40	Regular
Casi siempre	4	3,41 – 4,20	Alto
Siempre	5	4,21 – 5,00	Muy alto

Tabla 7

Escala de calificación de los aprendizajes, medidos en las rúbricas

Tipo de calificación	Puntaje	Escala de calificación	Descripción
Literal y descriptiva	1 - 12	En inicio	Cuando el estudiante está en camino de lograr los aprendizajes previstos, para lo cual requiere acompañamiento durante un tiempo razonable para lograrlo
	13 - 24	En proceso	Cuando el estudiante está empezando a desarrollar los aprendizajes previstos o evidencia dificultades para el desarrollo de éstos y necesita mayor tiempo de acompañamiento e intervención del docente de acuerdo con su ritmo y estilo de aprendizaje.
	25 - 36	Suficiente	Cuando el estudiante evidencia el logro de los aprendizajes cerca de lo programado.
	37 - 48	Bueno	Cuando el estudiante evidencia el logro de los aprendizajes previstos en el tiempo programado.
	49 - 60	Sobresaliente	Cuando el estudiante evidencia el logro de mucho más de los aprendizajes previstos en el tiempo programado.

Fuente: Adaptado de Arcaya & Flores (2017, pág. 56)

4.1.2. Fiabilidad del instrumento

Para validar el instrumento aplicado a los estudiantes de 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, se utilizó la técnica estadística denominada Índice de Consistencia Interna Alfa de Cronbach, considerando lo siguiente:

- Si el Coeficiente alfa de Cronbach es mayor o igual a 0.8, entonces, el instrumento es fiable, por lo tanto, las mediciones son estables y consistentes.
- Si el Coeficiente alfa de Cronbach es menor a 0.8, entonces, el instrumento no es fiable, por lo tanto, las mediciones presentan variabilidad heterogénea.



Los resultados del coeficiente de Alfa de Cronbach, se presentan a continuación:

Tabla 8

Análisis de Alfa de Cronbach Global

Estadístico de fiabilidad		
Sección	Alfa de Cronbach	N de elementos
5 A Control	0.883	10
5 B Experimental	0.828	10

Fuente: Elaboración propia

Interpretación:

- ✓ El Alfa de Cronbach Global muestra un valor de 0.883, para el 5 A que es el grupo control y el valor de 0.828 en el 5 B, que es el grupo experimental, en ambos casos significa que tiene un alto grado de confiabilidad, lo que indica que la encuesta es fiable, considerando 10 elementos, los cuales corresponden a las preguntas del instrumento.

4.1.3. Resultados estadísticos del cuestionario aplicado

Para describir el efecto de las canciones en inglés en los estudiantes del 5° grado de secundaria, se presentan los resultados obtenidos del cuestionario aplicado a los grupos de control y experimental, organizados de la siguiente manera:

4.1.3.1. La exposición a las familias de palabras

Tabla 9

La exposición a las familias de palabras

	5A Control			5B Experimental		
	<i>f</i>	%	Baremación	<i>f</i>	%	Baremación
Muy bajo	10	33.3%	0.33	0	0.0%	0.00
Bajo	14	46.7%	0.90	1	3.3%	0.07
Regular	6	20.0%	0.65	15	50.0%	1.45
Alto	0	0.0%	0.00	9	30.0%	1.27
Muy alto	0	0.0%	0.00	5	16.7%	0.83
Total	30	100%	1.88	30	100%	3.62

Fuente: Elaboración propia

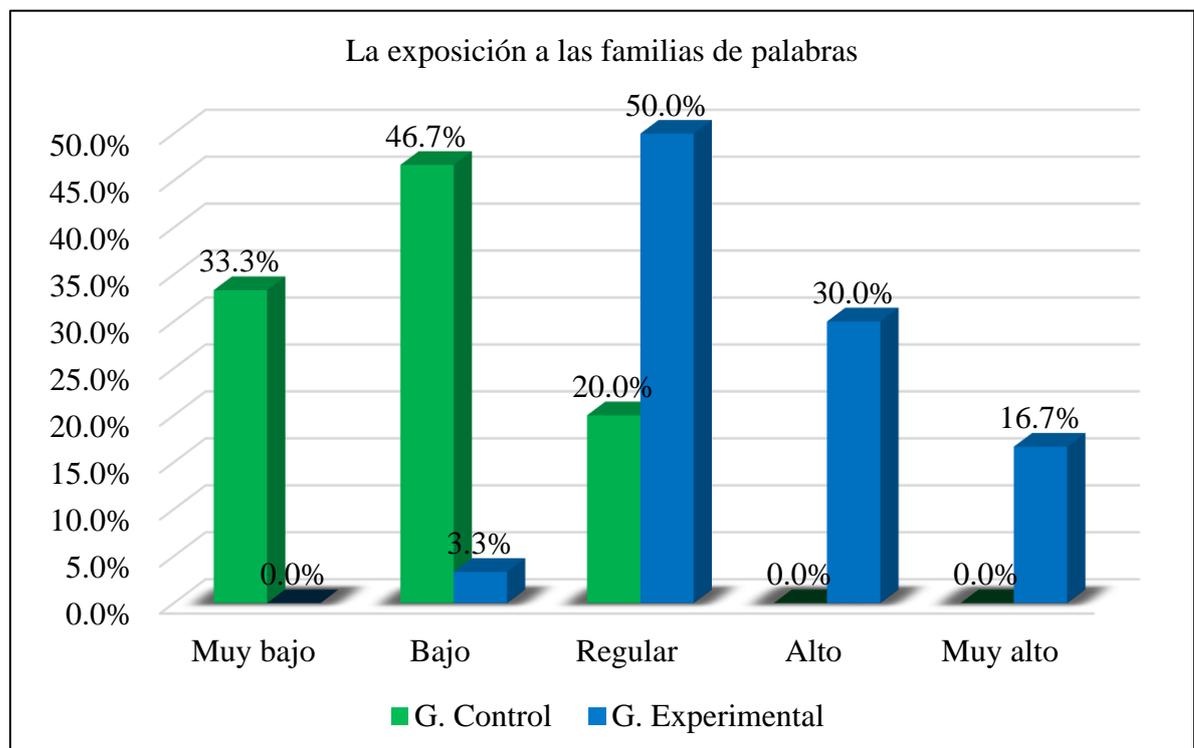


Figura 1

La exposición a las familias de palabras



Interpretación y análisis

- Como se puede evidenciar que la exposición a las familias de palabras muestra que en el grupo control 5B el 33.3% respondió que es muy bajo, para el 46.7% es bajo y el 20% manifestó que es regular, con dichos valores se tiene un promedio de 1.88 que de acuerdo a la escala de baremación indica que la exposición a las familias de palabras se presenta a un nivel bajo; por otro lado se observa que en el grupo experimental el 50% manifestó que existe un nivel regular, el 30% indico que es alto y el 16.7% lo considera muy alto, datos que reflejan que, en el grupo experimental esta dimensión se presenta a un nivel alto, lo que indica que los estudiantes adquieren el uso de las palabras comunes en inglés a través de la práctica de las canciones, así como también identifican sonidos generales en inglés, resultados muy opuestos al grupo control quienes muestran niveles muy bajos en estos aspectos.

4.1.3.2. La exposición a la lengua modelada

Tabla 10

La exposición a la lengua modelada

	5A Control			5B Experimental		
	<i>f</i>	%	Baremación	<i>f</i>	%	Baremación
Muy bajo	18	60.0%	0.58	0	0.0%	0.00
Bajo	11	36.7%	0.73	7	23.3%	0.43
Regular	1	3.3%	0.15	9	30.0%	0.90
Alto	0	0.0%	0.00	8	26.7%	1.13
Muy alto	0	0.0%	0.00	6	20.0%	1.00
Total	30	100%	1.47	30	100%	3.47

Fuente: Elaboración propia

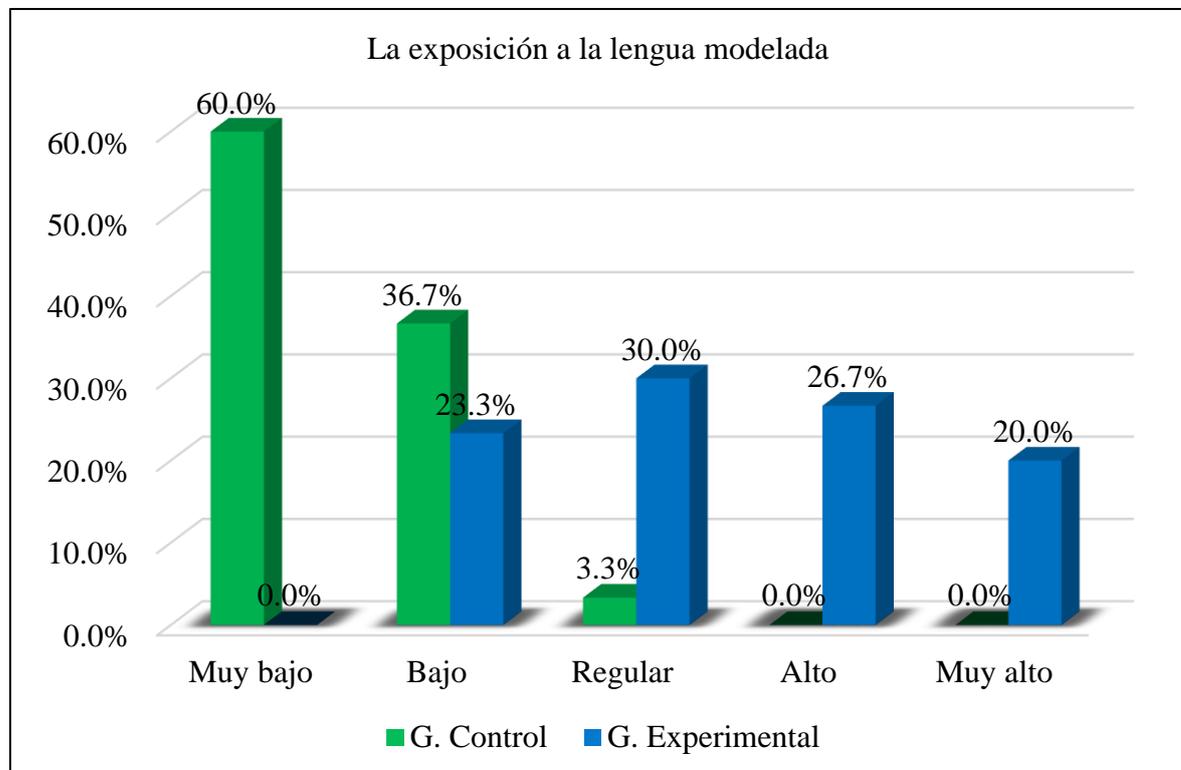


Figura 2

La exposición a la lengua modelada



Interpretación y análisis

- En la figura se aprecia que la evidencia en cuanto a la exposición de la lengua modelada, el 5B del grupo experimental muestra que el 60% lo considera muy bajo, el 36.7% indicó que es bajo y para el 3.3% es regular, presentando un promedio de 1.47 valor que indica que el nivel es muy bajo de esta dimensión en dicho grupo; por otro lado se tienen los resultados del grupo control, quienes manifestaron que la exposición a la lengua modelada se presenta a un nivel bajo con un 23.3%, para el 30% es regular, el 26.7% lo considera alto y el 20% muy alto, dando como promedio 3.47 que de acuerdo a la escala de baremación indica que el nivel es alto, datos que reflejan que los estudiantes de dicho grupo perciben la utilidad de las canciones en inglés para la adquisición de la lengua, así también manifestaron haber adquiridos ciertas formas de la lengua lo cual lo hacen de manera inconsciente mientras cantan, por otro lado se observa los resultados del grupo control, quienes no perciben dichos cambios en el manejo del idioma.

4.1.3.3. La adquisición de vocabulario y el ritmo

Tabla 11

La adquisición de vocabulario y el ritmo

	5A Control			5B Experimental		
	<i>f</i>	%	Baremación	<i>f</i>	%	Baremación
Muy bajo	19	63.3%	0.62	0	0.0%	0.00
Bajo	9	30.0%	0.63	5	16.7%	0.37
Regular	2	6.7%	0.20	11	36.7%	1.15
Alto	0	0.0%	0.00	9	30.0%	1.13
Muy alto	0	0.0%	0.00	5	16.7%	0.75
Total	30	100%	1.45	30	100%	3.40

Fuente: Elaboración propia

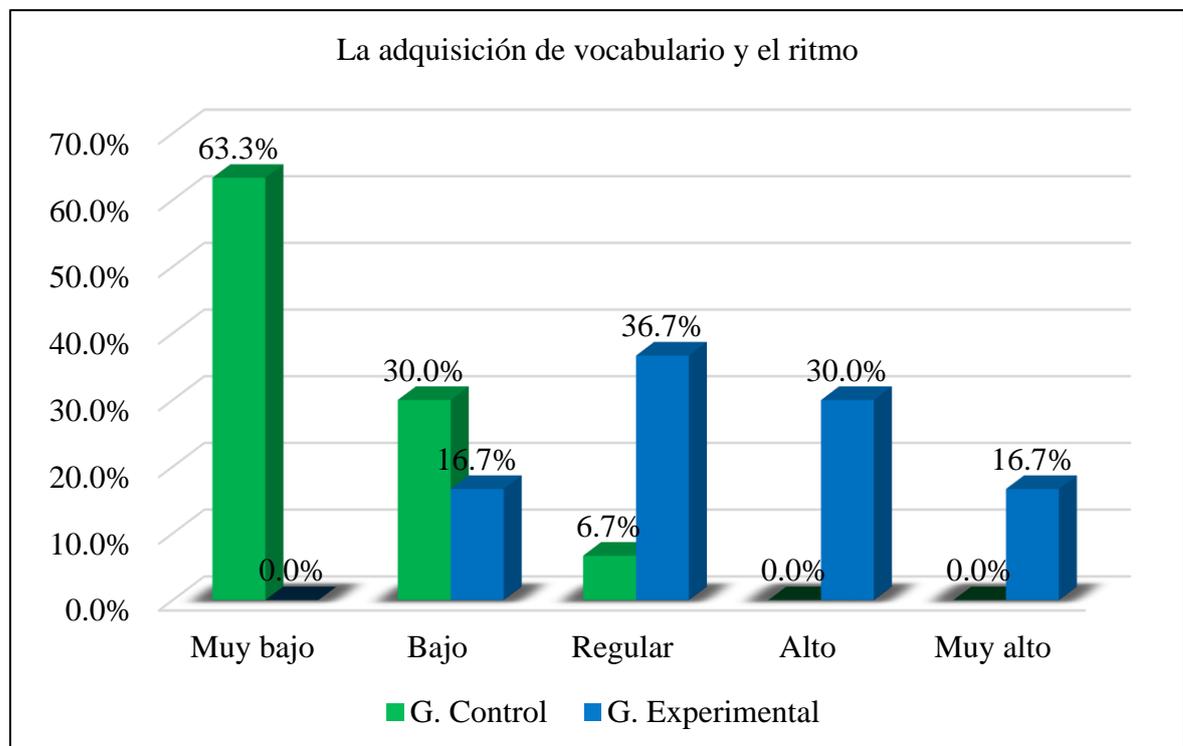


Figura 3

La adquisición de vocabulario y el ritmo

Interpretación y análisis

- En cuanto a la adquisición de vocabulario y el ritmo en la figura se identifica que el grupo control 5B, el 63.3% manifiesta que este se presenta a un nivel muy bajo, para el 30% es bajo, el 6.7% indico que es regular, con dichos resultados se tiene un valor de 1.45 de promedio, lo que indica que la adquisición del vocabulario y ritmo en este grupo es percibido como muy bajo; en los resultados de en el grupo experimental 5^a, muestra valores de bajo con un 16.7%, regular con el 36.7%, alto con 30% y muy alto con el 16.7%, lo que indica que los alumnos van construyendo su vocabulario de palabras, lo que les permite tener las herramientas básicas para poder escribir en inglés, observándose también que en el grupo control no se realiza estas actividades, motivo por el cual el vocabulario en inglés muestra niveles bajos.

4.1.3.4. La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa

Tabla 12

La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa

	5A Control			5B Experimental		
	<i>f</i>	%	Baremación	<i>f</i>	%	Baremación
Muy bajo	12	40.0%	0.38	0	0.0%	0.00
Bajo	14	46.7%	0.93	4	13.3%	0.27
Regular	4	13.3%	0.45	9	30.0%	0.95
Alto	0	0.0%	0.00	9	30.0%	1.13
Muy alto	0	0.0%	0.00	8	26.7%	1.33
Total	30	100%	1.77	30	100%	3.68

Fuente: Elaboración propia

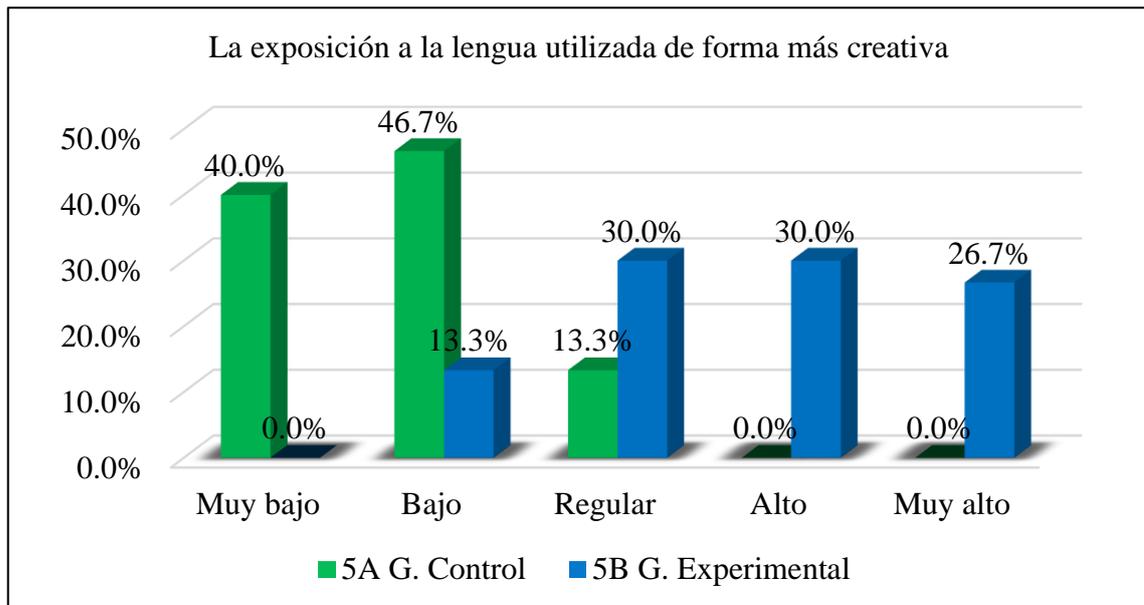


Figura 4

La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa

Interpretación y análisis

- Acorde al gráfico los resultados de la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa, indican que el grupo control 5B, manifestó que el 40% lo percibe como muy bajo, el 46.7% lo considera bajo y el 13.3% regular, obteniendo un promedio de 1.77 lo que indica que esta dimensión se desarrolla a un nivel muy bajo en dicho grupo de alumnos reflejando ello que los alumnos no utilizan de forma más creativa el idioma para expresarse; por otro lado se tiene el grupo experimental del 5A, quienes indicaron que el 13.3% contestó que es bajo, para el 30% es regular, otro 30% también manifestó que es alto y el 26.7% lo percibe como muy alto, resultados que indican que la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa se presenta a un nivel alto con un promedio de 3.68, reflejando ello que, a través de las canciones los alumnos logran exponer un lenguaje más creativo en el idioma inglés, estimulando ello la creatividad para poder expresarse y hablar en inglés.

4.1.3.5. La exposición a los fenómenos culturales

Tabla 13

La exposición a los fenómenos culturales

	5A Control			5B Experimental		
	<i>f</i>	%	Baremación	<i>f</i>	%	Baremación
Muy bajo	16	53.3%	0.52	0	0.0%	0.00
Bajo	12	40.0%	0.83	4	13.3%	0.27
Regular	2	6.7%	0.20	11	36.7%	1.15
Alto	0	0.0%	0.00	10	33.3%	1.27
Muy alto	0	0.0%	0.00	5	16.7%	0.83
Total	30	100%	1.55	30	100%	3.52

Fuente: Elaboración propia

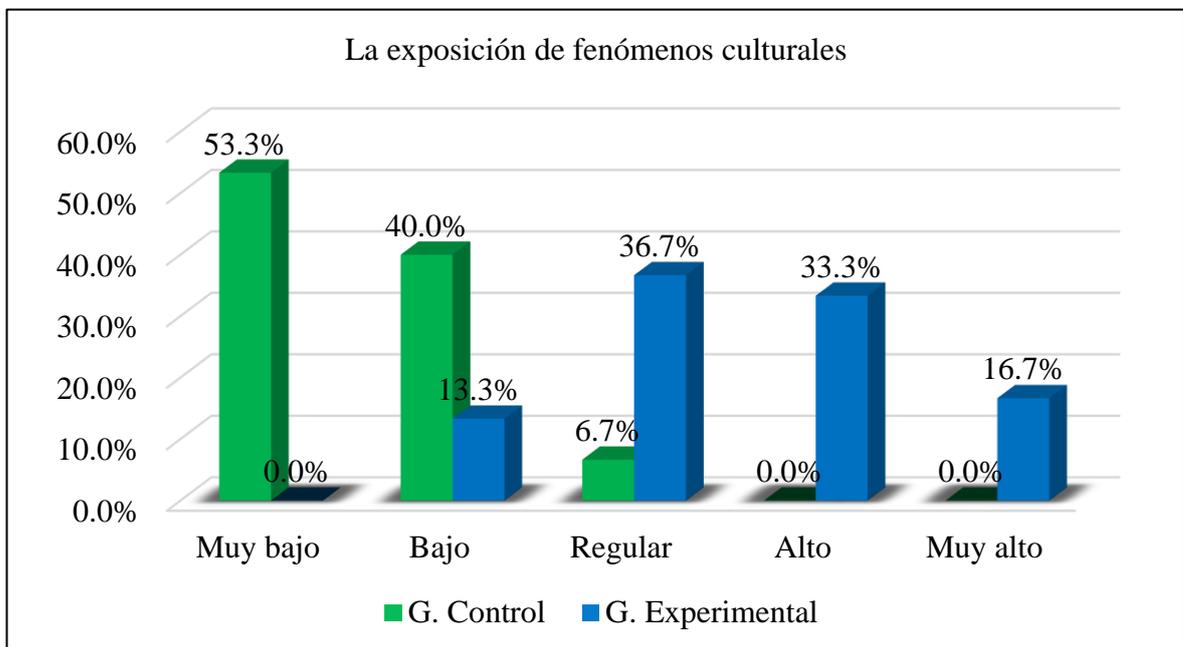


Figura 5

La exposición a los fenómenos culturales



Interpretación y análisis

- Como se puede observar el grupo control manifiesta que el 53.3% de los alumnos indicaron que la exposición de fenómenos culturales se presenta a un nivel muy bajo, el 40% lo considera bajo y el 6.7% manifestó que es regular, obteniendo un promedio de 1.55 valor que indica que se desarrolla a un nivel muy bajo esta dimensión en dicho grupo lo que ocurre al no entender el contenido de la letra de las canciones; en cuanto a los resultados del grupo experimental muestra que el 13.3% indico que es bajo, para el 36.7% es regular, el 33.3% lo considera alto y el 16.7% como muy alto, presentando un promedio de 3.52 lo que indica que esta dimensión se desarrolla a un nivel alto en el grupo experimental, resultados que manifiestan que los alumnos se identifican con la letra de las canciones, lo que indica que tienen un nivel de entendimiento del idioma, así como hacen la comparación del contenido de las canciones en inglés y español, lo que les permite conocer de mejor manera la cultura de cada lugar, por otro lado.

4.1.3.6. El aprendizaje por medio de las canciones

Tabla 14

El aprendizaje a través de las canciones

	5A Control			5B Experimental		
	<i>f</i>	%	Baremación	<i>f</i>	%	Baremación
Muy bajo	15	50.0%	0.50	0	0.0%	0.00
Bajo	12	40.0%	0.82	4	13.3%	0.28
Regular	3	10.0%	0.34	11	36.7%	1.12
Alto	0	0.0%	0.00	9	30.0%	1.19
Muy alto	0	0.0%	0.00	6	20.0%	0.95
Total	30	100%	1.66	30	100%	3.54

Fuente: Elaboración propia

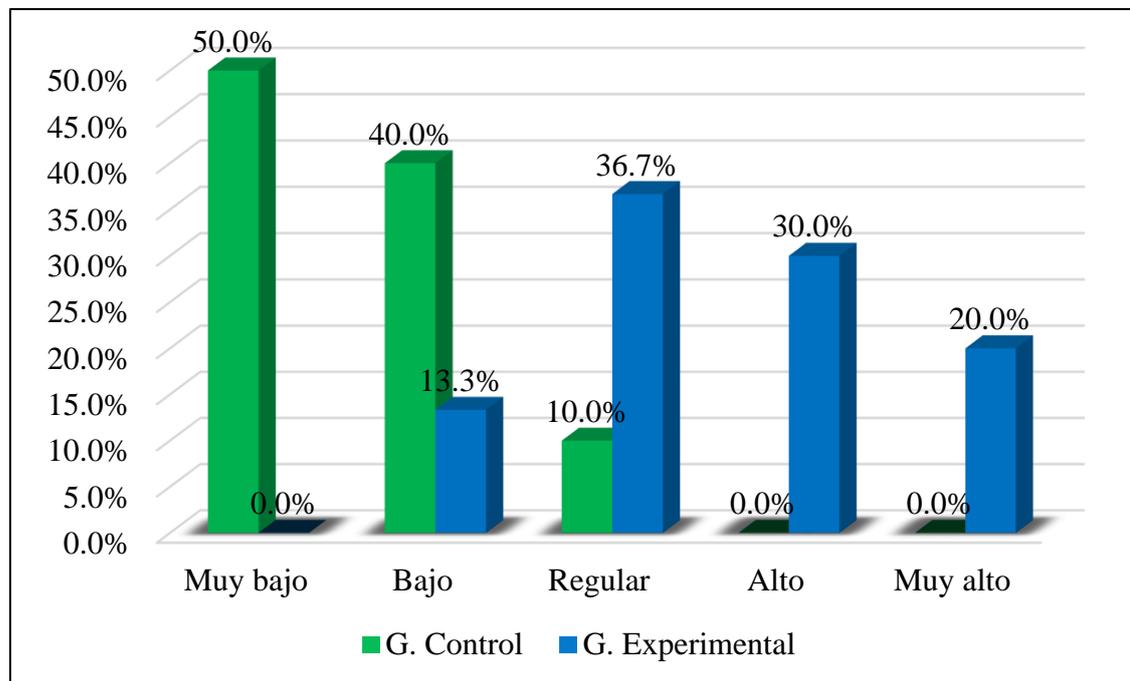


Figura 6

El aprendizaje a través de las canciones



Interpretación y análisis

- ✓ Como se puede apreciar existe una gran diferencia entre los resultados del grupo control y el grupo experimental, observándose que el 50% de los alumnos del grupo control, indicaron que el aprendizaje a través de las canciones es muy bajo, el 40% manifestó que es bajo, para el 10% es regular, variable que obtuvo un promedio de 1.66 que indica que el nivel es muy bajo en dicho grupo: por otro lado se evidencian los resultados del grupo experimental, existiendo mayor dominio del inglés a partir del uso de las canciones en clase, mostrando que el 13.3% lo considera bajo, para el 36.7% es regular, el 30% indicó que es alto y el 20% que es muy alto, resultados que ponen en evidencia que con la práctica de las canciones se adquieren el uso de palabras comunes en inglés, se identifican sonidos de las canciones que escuchan, se conocen formas de la lengua en inglés de manera inconsciente, se cuenta con un banco de palabras en inglés, entre otros, lo que indica que los alumnos obtienen beneficios con las canciones en inglés, existiendo mejoras del idioma inglés a través del uso de las canciones que cantan en las aulas, reflejado en el promedio de 3.54 valor que indica que el uso de las canciones en el aula apoyan a un nivel muy alto en el aprendizaje del idioma.

4.1.3.7. Comparación promedio de las dimensiones de las canciones

Tabla 15

Comparación promedio de las dimensiones de las canciones

	5A Control		5B Experimental	
	Valor	Escala de medición	Valor	Escala de medición
La exposición a las familias de palabras	1.88	Bajo	3.62	Alto
La exposición a la lengua modelada	1.47	Muy bajo	3.47	Alto
La adquisición de vocabulario y el ritmo	1.45	Muy bajo	3.40	Regular
La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa	1.75	Muy bajo	3.68	Alto
La exposición a los fenómenos culturales	1.77	Muy bajo	3.52	Alto
Canciones	1.66	Muy bajo	3.54	Alto

Fuente: Elaboración propia

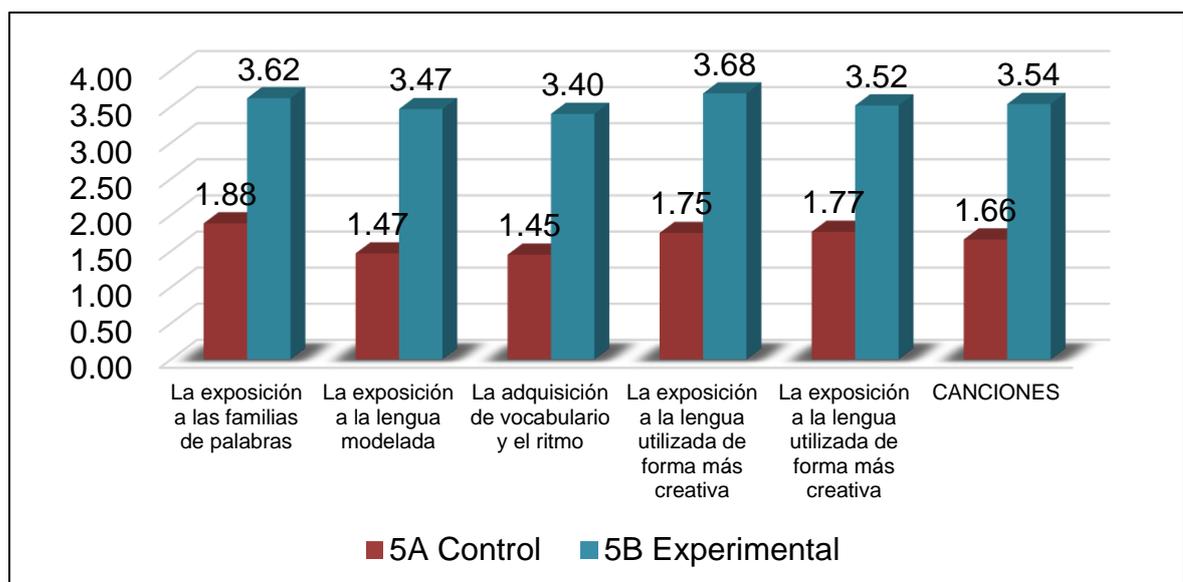


Figura 7

Comparación promedio de las dimensiones de las canciones



Interpretación y análisis

- ✓ Como se puede observar la comparación promedio de las dimensiones indican en el caso del grupo experimental las canciones se presentan con un promedio de 3.54, que de acuerdo a la escala de baremación indica que el nivel es alto, mostrando que el factor de la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa es el que mejor se usa dentro de la variable y la actividad que menos se practica es la realización del vocabulario; por otro lado, el grupo control muestra un promedio de 1.66 indicando que el nivel del uso de las canciones es bajo, mostrando que la adquisición del vocabulario presenta el promedio más bajo y la exposición a las familias de palabras es la actividad que en este grupo influye más en el manejo del idioma.

4.1.4. Resultados de la evaluación de la rúbrica

A. Resultados del grupo control 5A

Tabla 16

Resumen de los resultados de la evaluación inicial y final del grupo control - 5A

Nivel del logro alcanzado	Puntaje	Prueba inicial		Prueba final	
		Fi	%	Fi	%
En inicio	1 - 12	0	0%	0	0%
En proceso	13 - 24	30	100%	29	96,7%
Suficiente	25 - 36	0	0%	1	3,3%
Bueno	37 - 48	0	0%	0	0%
Sobresaliente	49 - 60	0	0%	0	0%
Total		30	100%	30	100%

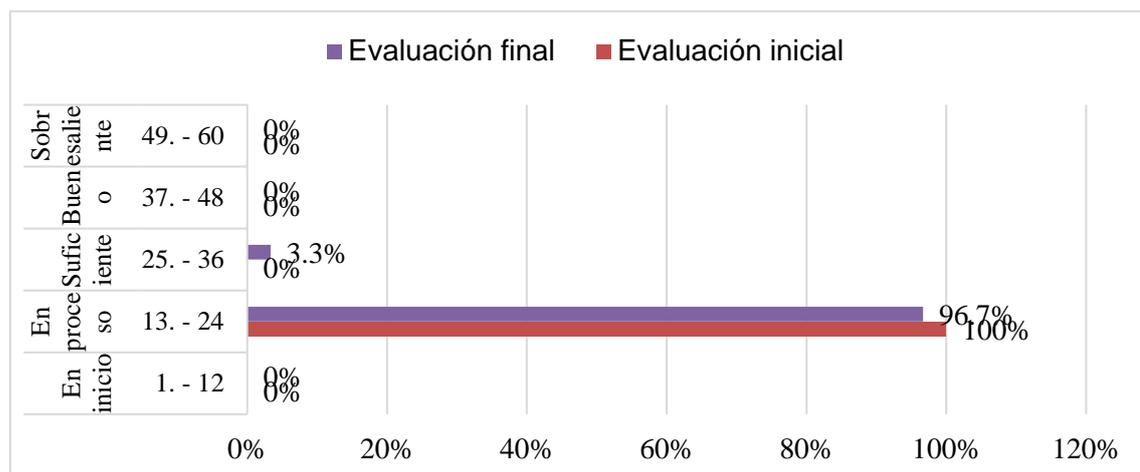


Figura 8

Resumen de los resultados de la evaluación inicial y final del grupo control - 5A

Interpretación:

- ✓ Como se puede observar el 100% de los estudiantes evaluados al inicio del año escolar del grupo control, muestran que sus conocimientos en inglés se encuentran en proceso, resultados similares que se presentan en la evaluación final, observándose que el 96.7% de los estudiantes evaluados del grupo control muestran que sus conocimientos en inglés se siguen manteniendo en proceso, y el 3.3% se presenta como suficiente, mostrando una leve mejora en los puntajes obtenidos de algunos estudiantes.

B. Resultados del grupo experimental 5B

Tabla 17

Resumen de los Resultados de la evaluación inicial y final del grupo experimental – 5B

Nivel del logro alcanzado	Puntaje	Prueba inicial		Prueba final	
		Fi	%	Fi	%
En inicio	1 - 12	0	0%	0	0%
En proceso	13 - 24	29	96,7%	0	0%
Suficiente	25 - 36	1	3,3%	0	0%
Bueno	37 - 48	0	0%	5	16,7%
Sobresaliente	49 - 60	0	0%	25	83,3%
Total		30	100%	30	100%

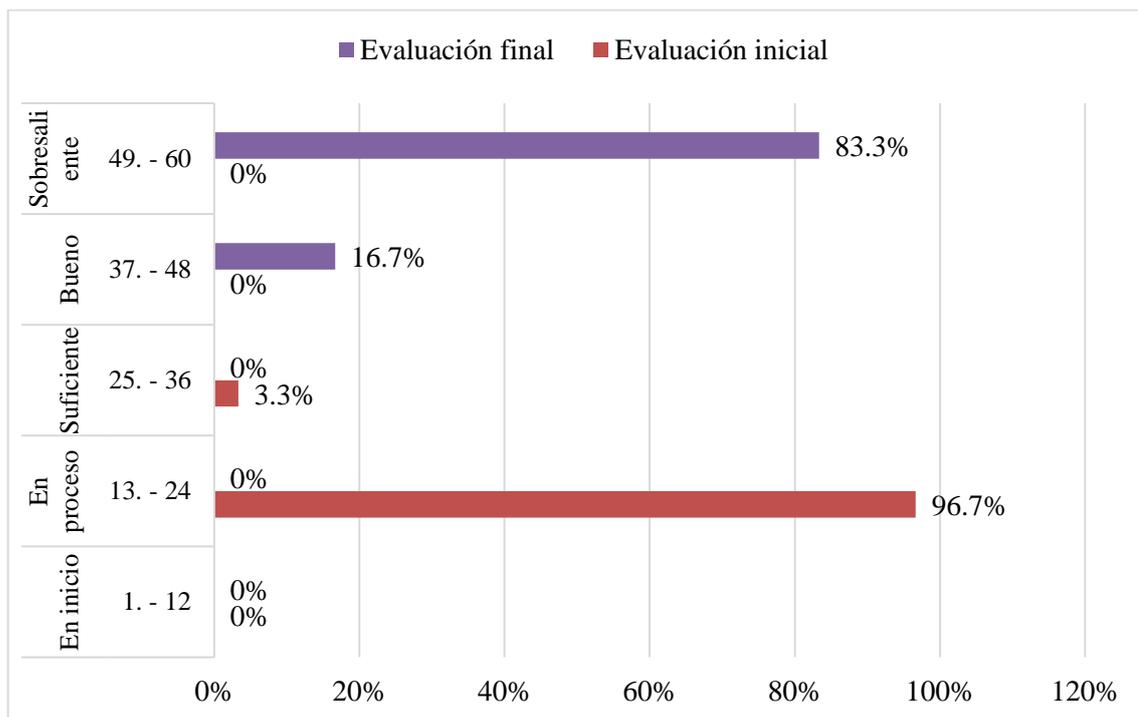


Figura 9

Resumen de los resultados de la evaluación inicial y final del grupo experimental – 5B

Interpretación:

- ✓ Como se puede observar el 96.7% de los estudiantes evaluados del grupo experimental en la evaluación inicial, muestran que sus conocimientos en inglés se encuentran en proceso, y el 3.3% muestra un puntaje de suficiente. Los resultados en la evaluación final muestran que el grupo experimental después de las clases en inglés con la aplicación de canciones muestran considerables mejoras en el manejo del idioma, existiendo un 83.3% de estudiantes que tienen una calificación de sobresaliente y el 16.7% de estudiantes con calificación de bueno.

4.1.5. Resultados de las medidas de tendencia central y dispersión

Tabla 18

Resultados de medidas de tendencia central y dispersión de la evaluación de inicio

Estadígrafo	Evaluación de inicio	
	Grupo control 5A	Grupo experimental 5B
Media aritmética	$X_e = 18.5$	$X_e = 18.9$
Varianza	$S^2 = 0$	$S^2 = 4.64$
Desviación estándar	$S = 0$	$S = 2.15$
Tamaño de la muestra	$n_e = 30$	$n_e = 30$

Interpretación:

- ✓ Los resultados obtenidos muestran que ambos grupos se encontraban en condiciones similares al aplicarse la prueba de inicio, antes de iniciar con la estrategia del uso de canciones, observándose que la media aritmética de las notas del grupo control 5A es $X_e = 18.5$, y las notas del grupo experimental 5B es $X_e = 18.9$, en cuanto a la varianza se observa que el grupo control presenta un valor de 0, y el grupo experimental un valor de 4.64, variación que existe por la diferencia de puntajes en los alumnos.

Tabla 19

Resultados de medidas de tendencia central y dispersión de la evaluación final

Estadígrafo	Evaluación final	
	Grupo control 5A	Grupo experimental 5B
Media aritmética	$X_e = 18.9$	$X_e = 52.5$
Varianza	$S^2 = 4.64$	$S^2 = 20$
Desviación estándar	$S = 2.15$	$S = 4.47$
Tamaño de la muestra	$n_e = 30$	$n_e = 30$

Interpretación:

- ✓ Los resultados obtenidos muestran que el grupo control 5A después de haber realizado las sesiones de clases de inglés de manera solo teórica, presentan una leve variación con respecto a la evaluación de inicio, alcanzando una media aritmética de $X_e = 18.9$, con una varianza de 4.64 y una desviación estándar de 2.15, datos muy diferenciados a los obtenidos en el grupo experimental 5B quienes después de la aplicación de la estrategia del uso de canciones, obtuvieron una media aritmética de $X_e = 52.5$, en cuanto a la varianza se observa un valor de 20, y la desviación estándar de 4.47, datos con los que se muestra una sustancial mejora de los alumnos en el manejo del idioma inglés.

4.1.6. Análisis de la prueba de hipótesis

Con los datos conseguidos con las medidas de tendencia central y dispersión, se halla la prueba estadística de la T de Student, que es como sigue:

$$T_c = \frac{X_e - X_c}{\sqrt{\frac{s_e}{n_e} + \frac{s_c}{n_c}}}$$

$$T_c = \frac{52,5 - 18,9}{\sqrt{\frac{20}{30} + \frac{4,64}{30}}}$$

$$T_c = \frac{33,6}{0,91}$$

$$T_c = 36,92$$

La T calculada que se obtuvo es de 36.92, lo que debe contrastarse con la T tabulada, considerando los grados de libertad con las que se consideraron las tablas y margen de error. Para lo cual se aplica la siguiente fórmula:

$gl = (N_c + N_e) - 2$ donde N es la población

$$gl = (30 + 30) - 2 = 58$$

$$gl = 58$$

Se ha considerado un margen de error de 0.05 y se ha hallado 58 grados de libertad, y de acuerdo a la tabla de intersección se tienen 1.67 de tabulada.

En consecuencia, dado que T calculada (36.92) es mayor a T tabulada (1.67), se concluye que existe significancia en la comprensión oral y la aplicación de la estrategia de las canciones en inglés.



4.2. DISCUSIÓN

4.2.1. Descripción de los hallazgos más relevantes y significativos

De acuerdo con el objetivo de la investigación el cual es determinar el efecto de la práctica de canciones en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de Secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, la Convención, Cusco en el año 2021, se realizaron los siguientes hallazgos:

- ✓ Las canciones tienen un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021, observándose que mientras los estudiantes practican canciones, su nivel de comunicación oral en inglés es más fluido.
- ✓ Los resultados de la evaluación oral muestran que después de aplicar la práctica de canciones en los estudiantes, ellos muestran una mejora sustancial en la comunicación, interés, escucha, etc. con respecto al idioma inglés, observándose también que en el grupo control quienes no practican el idioma con canciones la mejora es casi nula.
- ✓ En cuanto a la comunicación oral, se puede observar que existe una gran diferencia entre los resultados del grupo control y el grupo experimental, existiendo mayor dominio del inglés a partir del uso de las canciones en clase, mostrando que el 96.7% de los alumnos del grupo control después de la evaluación final muestran un nivel de logro en proceso, y solo el 3.3% presenta una variación a suficiente, datos muy opuestos a los hallados en el grupo experimental el cual presenta a un 16.7% que fue evaluado como bueno y el 83.3% que tuvo una calificación sobresaliente, resultados que muestran que los alumnos con la aplicación de las canciones adquieren un uso de palabras comunes en inglés, identifican sonidos de las canciones que escuchan,



conocen formas de la lengua en inglés de manera inconsciente, cuentan con un banco de palabras en inglés, entre otros.

4.2.2. Comparación crítica con los antecedentes

Realizando un análisis en función en función a las variables de estudio, se tiene lo conceptualizado por Juan & García (2016) quien manifiesta que las canciones son elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo, de acuerdo a ello y en función de lo conseguido en la investigación, se puede asociar en ambas la importancia de considerar el canto para un desarrollo integral en cuanto al conocimiento de diversas culturas y costumbres, así como un desarrollo en la capacidad de comunicación oral en las personas, hecho que ocurre en los resultados logrados por la presente investigación.

En lo referido a la comunicación oral, el Ministerio de Educación (2019) lo define como una interacción dinámica entre uno o más interlocutores para expresar y comprender ideas y emociones. Supone un proceso activo de construcción del sentido de los diversos tipos de textos orales ya que el estudiante alterna los roles de hablante y oyente con el fin de lograr su propósito comunicativo, en función a dicho concepto se ve y entiende la importancia de dicha variable y de su practica para mejora en la capacidad de comunicación en los alumnos, así mismo se observa que dicho concepto se ha puesto en practica en la presente investigación, puesto que ha mejorado la capacidad de comunicación oral en los alumnos así como entender otro idioma, en este caso el inglés.

En cuanto a los antecedentes mencionado, se tiene lo concluido por Torres (2019), en su tesis titulada “Las canciones en inglés como estrategia lúdico – didáctico para fomentar el interés hacia el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en los



estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Técnica Nicolás Ramírez del Municipio de Ortega - Tolima”, quien concluye que el uso de canciones fomentó el interés hacia el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera de los estudiantes de noveno grado de la Institución Educativa, resultados similares a los concluidos en el presente trabajo, el cual muestra una mejora sustancial en los estudiantes del grupo experimental con la práctica de las canciones en inglés, en tal sentido se puede considerar que tanto la teoría planteada al respecto así como la conclusión considerada avalan los resultados logrados en la presente investigación, evidenciándose en todos los casos el desarrollo y mejora en las capacidades del estudiante en cuanto a entendimiento y manejo de otra lengua se refiere.

Así también se tiene el estudio realizado por Mendoza (2019) en la tesis titulada “Eficacia de la estrategia didáctica canciones pop en inglés en el aprendizaje significativo de vocabulario en los estudiantes de segundo año de la especialidad de idioma extranjero de la Escuela Profesional de Educación de la UNJBG”, el estudio concluye que las estrategias realizadas durante las sesiones de trabajo fueron efectivas y que ayudaron a los participantes a mejorar el idioma inglés, resultado que se asemeja a los resultados obtenidos en el presente estudio, pues la práctica de canciones han mejorado de manera significativa la comunicación oral de los estudiantes, demostrando con ello que mientras más se aplique la práctica de canciones la comunicación en los estudiantes será mucho mejor, en tal sentido, será de mucha importancia que las estrategias aplicadas a fin de mejorar las capacidades en el manejo del lenguaje de los estudiantes, sean manejadas con mayores y mejores estrategias que no solo mantengan lo que se viene haciendo sino propongan mejorar dichas acciones, las cuales vienen dando buenos resultados.

Por su parte Quispe (2018) en su investigación concluye que, existe una relación positiva entre las canciones como material didáctico y las habilidades comunicativas



orales en el idioma inglés, de ello, se puede observar una vez más cuan importante resulta ser las variables de investigación propuestas en la presente, así como en los resultados obtenidos, puesto que todo ello evidencia que existe una relación muy importante entre ambas variables, hecho que es validado por los resultados obtenidos, siendo necesario una vez más entonces seguir desarrollando dichas acciones.

4.2.3. Limitaciones del estudio

Las limitaciones que se tuvieron en el desarrollo del trabajo, fueron en primer lugar las restricciones a causa de la pandemia COVID-19, motivo por el cual los estudiantes no asisten al colegio teniendo que hacer todas las pruebas y encuestas de manera virtual. Por otro lado, se tuvo el poco acceso a las bibliotecas para la recopilación de información, el cual se superó teniendo que adquirir libros de manera virtual y buscando en la web información adicional que dio sustento al trabajo.

4.2.4. Implicancias del estudio

Con los resultados a los que se llegaron en el presente estudio, se propone recomendaciones, las cuales de ser puestas en práctica podrían mejorar la forma de trabajo de los profesores de idiomas en la Institución Educativa INA 67 en el distrito de Santa Ana, así también las recomendaciones podrían ser de utilidad en espacios con similares características y problemática.



V. CONCLUSIONES

PRIMERA: La práctica de canciones en la comunicación oral, tiene un efecto significativo, el cual está sustentado con la aplicación del modelo estadístico de la distribución de T de Student, cuyos resultados muestran que Tcalculada es superior a T tabulada ($T_c = 36.92 > T_t = 1.67$) valor con el que se evidencia que la técnica de la práctica de las canciones mejora de manera sustancial la comunicación oral de los alumnos en el idioma inglés.

SEGUNDA: El efecto de la exposición a las familias de palabras en la comunicación oral, evidencia resultados en el grupo experimental de 3.62 lo que indica que, el nivel es alto, mostrando que existe un efecto en la comunicación oral, por lo que se evidencia una mejora sustancial en la evaluación final, en comparación con el grupo control, cuyo resultado es 1.88, reflejando un nivel bajo.

TERCERA: Se determinó que, la exposición a la lengua modelada muestra un efecto en la comunicación oral de los estudiantes, dando un valor de 3.47, en el grupo experimental, lo que evidencia un nivel alto, manifestado en los resultados de la rúbrica de evaluación final.

CUARTA: La adquisición de vocabulario y el ritmo presenta un valor de 3.40, en el grupo experimental, mostrando así un nivel regular, por lo tanto, se afirma que existe un efecto significativo entre la adquisición del vocabulario y el ritmo en la comunicación oral.

QUINTA: Se determinó el efecto de la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa en la comunicación oral, presentando un promedio de 3.68, lo cual evidencia un nivel alto en cuanto a la exposición a la lengua utilizada.



SEXTA: Se determinó el efecto de la exposición a los fenómenos culturales en la comunicación oral, mostrando un promedio de 3.52 representando un nivel alto en los resultados de la exposición a los fenómenos culturales.



VI. RECOMENDACIONES

PRIMERA: Al director de la I.E INA 67 que, al mostrar un efecto significativo entre el uso de las canciones y la comunicación oral, se implemente esta actividad en todos los grupos de la Institución Educativa, con la finalidad de lograr mejores resultados en todos los estudiantes de todos los niveles.

SEGUNDA: A los docentes de inglés de la I.E INA 67 que, se usen canciones que contengan más rima, puesto que ayudará a los alumnos a introducirse más y mejor en palabras comunes en inglés, y tendrán una mejor idea de los patrones de sonidos generales.

TERCERA: A los docentes de inglés de la I.E INA 67 que, en cuanto a la exposición de la lengua modelada, se mantenga una misma canción hasta que los alumnos la dominen bien, lo que ayudará a que puedan cantarla de manera inconsciente entendiendo el mensaje.

CUARTA: A los docentes de inglés de la I.E INA 67 que, para mejorar la adquisición de vocabulario y el ritmo, se exija a los alumnos construir un banco de palabras a fin de que dominen de mejor manera el idioma.

QUINTA: A los docentes de inglés de la I.E INA 67 que, para mejorar la exposición a la lengua utilizada de forma más creativa, se practique con los alumnos canciones que les guste y que el contenido se relacione con la edad de cada grado, a fin de motivarlos por aprender el idioma.

SEXTA: A los docentes de inglés de la I.E INA 67 que, para mejorar la exposición a los fenómenos culturales, las canciones utilizadas deban estar dentro de los gustos de los alumnos a fin de que se identifiquen con las mismas y puedan poner mayor actitud en aprenderlas y entender el mensaje.



VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguilar, O. (2015). *Glosario: Conceptos utilizados en el ámbito de la Educación Superior, mencionados en el Reglamento de Régimen Académico y algunos documentos del CES y CEAACES*. Obtenido de http://www.cise.espol.edu.ec/sites/cise.espol.edu.ec/files/pagina-basica/GLOSARIO-conceptos%20utilizados%20en%20el%20%C3%A1mbito%20de%20la%20educaci%C3%B3n%20superior-revisi%C3%B3n%20final-OAR-06-2016_0.pdf
- Alcaldía Mayor de Bogotá. (2016). *Glosario de términos del sector educativo*. Instituto de la Investigación Educativa y el Desarrollo Pedagógico, Bogotá. Obtenido de <http://www.idep.edu.co/sites/default/files/Glosario.pdf>
- Anijovich, R., & Mora, S. (2009). *Estrategias de enseñanza. otra mirada al quehacer en el aula*. Buenos Aires, Argentina: Aique.
- Arcaya, Y., & Flores, M. (2017). La canción infantil como estrategia para fortalecer la expresión oral de la lengua aimara en los niños y niñas de cinco años de la Institución Educativa Inicial N° 194 Corazón de Jesús - Acora - 2017. *Tesis de licenciatura*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/6925/Arcaya_Juli_Yeny_Yaneth_Flores_Llanque_Mariela.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Canahuire, E., Endara, F., & Morante, E. (2015). *¿Cómo hacer la tesis universitaria? Una guía para investigadores* (Primera ed.). Cusco, Perú: Colorgraf S.R.L.
- Chávez, L. A., & Gamarra, D. M. (2015). La música en la expresión y comprensión oral en inglés en estudiantes de una Institución Educativa Secundaria, Lima 2014. *Tesis en maestría*. Universidad César Vallejo, Lima, Perú. Obtenido de



[https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/
20.500.12692/7576/Ch%c3%a1vez_LLA-Gamarra-BDM.pdf?sequence=
1&isAllowed=y](https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/7576/Ch%c3%a1vez_LLA-Gamarra-BDM.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

Chiavenato, I. (2017). *Comportamiento Organizacional: La dinámica del éxito en las organizaciones* (Tercera ed.). México: McGraw-Hill/Interamericana Editores, S.A. de C.V.

COMAEM, Consejo Mexicano para la Acreditación de la Educación Médica. (2020). *Glosario de Términos*. Consejo Mexicano para la Acreditación de la Educación Médica. Obtenido de <http://www.comaem.org.mx/wp-content/uploads/2019/08/3.-Glosario-de-T%C3%A9rminos-2018.pdf>

Correa, M. A. (2018). Las canciones como estrategia didáctica para desarrollar la competencia comunicativa oral en el área de inglés, de los estudiantes del segundo grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Marcelino Chávez Villaverde” – Yuracyacu, provincia d. *Tesis de maestría*. Universidad Nacional de San Martín, Tarapoto, Perú.

Cubillos, L. I., & Villacaqui, L. L. (2019). Uso de las canciones para facilitar el proceso de aprendizaje del inglés en estudiantes del 3er grado de educación secundaria de la institución educativa Señor de la Soledad - Huaraz. *Tesis de grado*. Universidad Nacional "Santiago Antúnez de Mayolo", Huaraz, Perú. Obtenido de [http://repositorio.unasam.edu.pe/
bitstream/handle/UNASAM/3393/T033_46083324_T.pdf?sequence=1&isAllow
ed=y](http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/3393/T033_46083324_T.pdf?sequence=1&isAllowed=y)



- Estados Unidos Mexicanos. (2012). *Glosario Educación Superior*. Secretaría de Educación Pública - Gobierno Federal. Obtenido de http://dsia.uv.mx/cuestionario911/material_apoyo/glosario%20911.pdf
- Gatica, F., & Uribarren, T. d. (2012). ¿Cómo elaborar una rúbrica? *Investigación en Educación Médica*, 2(5), 61-65. Obtenido de <https://www.elsevier.es/es-revista-investigacion-educacion-medica-343-articulo-como-elaborar-una-rubrica-S200750571372684X>
- González, G. (2020). *Técnicas de investigación: tipos, características y ejemplos*. Obtenido de <https://www.lifeder.com/tecnicas-de-investigacion/>
- Grimalt, M. (2015). *Sociología de Terapeutas Ocupacionales*. Obtenido de <http://sociologiadeterapeutasocupacionales.pbworks.com/w/page/92811000/3%29%20Glosario%20MT#M%C3%BAstica>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (Sexta ed.). México: Mc Graw Hill/ Interamericana Editores, S.A. de C.V.
- Itusaca, K. (2018). *Eficacia de la técnica del estudio dirigido en el desarrollo de la comprensión de textos escritos en los estudiantes de la IES “José Carlos Mariátegui” de aplicación de la UNA-Puno*. Tesis de grado, Universidad Nacional del Altiplano - Puno, Escuela Profesional de Educación Secundaria, Puno. Obtenido de http://181.176.163.136/bitstream/handle/UNAP/8270/Itusaca_Cahua_Katherinne_Diana_Magaly.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Juan, A., & García, I. (2016). Las canciones como herramientas pedagógicas para la enseñanza del inglés en la. *Revista Electrónica del Lenguaje*(3). Obtenido de https://www.revistaelectronicalenguaje.com/wp-content/uploads/2016/10/Vol-03-07-Daniel-Juan-Rubio_Isabel-Maria-Garcia-Conessa.pdf



- Kuśnierek, A. (2016). *The role of music and songs in teaching English vocabulary to students*. Colegio Secundario de idiomas extranjeros Samuela Bogumila Lindeo, Ponzan, Polonia. Obtenido de <http://www.worldscientificnews.com/wp-content/uploads/2015/10/WSN-431-2016-1-55.pdf>
- Lee, X., López, R., Mejía, V., & Saavedra, M. (2018). *Glosario Preliminar*. Universidad de Chile. Obtenido de <https://decsa.uchile.cl/wp-content/uploads/Glosario-Preliminar-Grupo-Pensamiento.pdf>
- Mendoza, C. R. (2019). Eficacia de la estrategia didáctica canciones pop en inglés en el aprendizaje significativo de vocabulario en los estudiantes de segundo año de la especialidad de idioma extranjero de la Escuela Profesional de Educación de la UNJBG. *Tesis de doctorado*. Universidad Nacional Jorge Basadre Grohmann - Tacna, Tacna, Perú. Obtenido de http://repositorio.unjbg.edu.pe/bitstream/handle/UNJBG/3921/77_2019_mendoza_gomez_crdp_espg_doctorado_ciencias_de_la_educacion.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Ministerio de Educación - MINEDU. (2015). *Inglés - puertas al mundo*. https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/105042/_012-2015-MINEDU_-_18-09-2015_06_08_40_-DS_N__012-2015-MINEDU_%2B_Exposici%C3%B3n_de_Motivos.pdf.
- Ministerio de Educación. (2019). *Programa Curricular de Educación Secundaria*. Lima - Perú.
- Montagud, N. (2020). *Los 12 tipos de técnicas de investigación: características y funciones*. Obtenido de <https://psicologiymente.com/autores/nahum-montagud>



- Moreno, E. (2016). *Objeto del cuestionario en una investigación de tesis*. Obtenido de <http://tesis-investigacion-cientifica.blogspot.com/2016/12/que-es-un-cuestionario-en-una.html>
- Oblitas, W. (2017). *Canciones en inglés y Aprendizaje de Vocabulario en Estudiantes del Quinto Grado – IE. 0523 – Luisa del Carmen del Águila Sánchez, Banda de Shilcayo – San Martín – 2016. Tesis de maestría*. Universidad César Vallejo, Tarapoto, Perú. Obtenido de https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/1005/oblitas_gw.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Quintanilla, A., & Cofré, A. (2015). El uso de canciones para el aprendizaje de la gramática en inglés como lengua extranjera. *Iberoamericana: revista de la Facultad de Educación, Ciencias Humanas y Sociales*. Obtenido de <https://horizontespedagogicos.iber.edu.co/article/view/17201/763>
- Quispe, M. G. (2018). *Las canciones como material didáctico y su relación con las habilidades comunicativas orales en el idioma inglés en los estudiantes del quinto grado sección B de la institución educativa secundaria comercial Tilali - Moho 2018. Tesis de grado*. Universidad Nacional del Altiplano, Puno, Perú. Obtenido de http://repositorio.unap.edu.pe/bitstream/handle/UNAP/8822/Milagros_Genoveva_Quispe_Gamio.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Ramírez, E. S. (2017). *Las fichas de canciones en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de la I.E.P. “Sor Querubina de San Pedro. Tesis de maestría*. Universidad César Vallejo, Lima, Perú. Obtenido de https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/8760/Ram%c3%adrez_CES.pdf?sequence=1&isAllowed=y



Robles, F. (2017). *¿Qué es un Cuadro de Doble Entrada?* Obtenido de <https://www.lifeder.com/cuadro-doble-entrada/>

Torres, A. (2019). Las canciones en inglés como estrategia lúdico – didáctico para fomentar el interés hacia el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en los estudiantes del grado noveno de la Institución Educativa Técnica Nicolás Ramírez del Municipio de Ortega - To. *Tesis de maestría*. Universidad de Tolima, Tolima, Colombia. Obtenido de <http://repository.ut.edu.co/bitstream/001/2905/1/T%200945%20773%20CD6334.pdf>



ANEXOS



Anexo 1: Cuestionario

Universidad Nacional del Altiplano Puno

Facultad de Ciencias de la Educación, Segunda Especialidad en Docencia en

Idioma Extranjero Inglés

Test aplicado a los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67,
Santa Ana – La Convención - Cusco

Nombres y Apellidos: _____

Año de estudio: _____ Código: _____

Instrucciones: Marca con un aspa (x) la alternativa que consideres conveniente, de acuerdo a la siguiente escala.

Rango	Valoración
Nunca	1
Casi nunca	2
A veces	3
Casi siempre	4
Siempre	5

CANCIONES	Alternativas					
	Ítems	1	2	3	4	5
1. Has adquirido el uso de palabras comunes en inglés a través de las canciones.						
2. Identificas sonidos generales del inglés con el apoyo de las canciones.						
3. Adquieres la lengua en inglés a través de las canciones.						
4. Adquieres formas de la lengua en inglés de manera inconsciente mientras cantas.						



-
5. Construyes bancos de vocabulario con la letra de las canciones en inglés.

 6. Proporcionan las canciones en inglés las herramientas necesarias para la escritura creativa.

 7. Ayudan las canciones a exponer un lenguaje creativo en inglés.

 8. Estimulan las canciones la creatividad de hablar inglés.

 9. Te identificas con la letra de las canciones que escuchas en inglés.

 10. Realizas comparaciones a través de las canciones en inglés de tu cultura con la de otros países.
-



Anexo 2: Resultado del cuestionario del grupo control

	Preg 1	Preg 2	Preg 3	Preg 4	Preg 5	Preg 6	Preg 7	Preg 8	Preg 9	Preg 10
Persona 1	1	2	1	2	2	1	1	1	2	2
Persona 2	3	2	3	1	2	2	2	3	2	2
Persona 3	2	3	2	1	1	1	1	2	3	2
Persona 4	2	2	1	2	1	2	3	2	2	3
Persona 5	3	2	1	2	1	1	1	1	3	1
Persona 6	2	3	1	2	1	3	2	3	2	3
Persona 7	2	3	1	3	1	1	1	1	3	2
Persona 8	1	1	1	1	1	2	2	2	1	1
Persona 9	2	3	2	1	2	2	2	3	1	2
Persona 10	1	1	2	1	1	2	3	2	2	3
Persona 11	3	2	1	1	1	2	2	2	1	2
Persona 12	1	1	2	1	1	3	2	2	1	2
Persona 13	2	3	2	3	3	3	3	1	2	3
Persona 14	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3
Persona 15	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Persona 16	2	2	1	1	2	2	2	3	2	2
Persona 17	3	2	1	2	1	1	2	2	1	2
Persona 18	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1
Persona 19	3	3	2	2	1	1	2	2	2	2
Persona 20	2	2	2	1	2	2	1	1	1	2
Persona 21	1	1	1	1	1	1	2	2	1	1
Persona 22	2	2	2	2	2	2	2	3	2	3
Persona 23	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Persona 24	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1
Persona 25	2	2	2	2	1	1	2	3	2	2
Persona 26	1	1	1	2	1	1	1	1	1	1
Persona 27	2	1	2	1	2	2	2	2	2	1
Persona 28	2	2	2	1	1	1	1	2	2	1
Persona 29	2	1	1	1	1	1	2	2	1	2
Persona 30	3	3	1	1	1	1	1	1	2	1



Anexo 3: Resultado del cuestionario del grupo experimental

	Preg 1	Preg 2	Preg 3	Preg 4	Preg 5	Preg 6	Preg 7	Preg 8	Preg 9	Preg 10
Persona 1	5	5	3	3	3	5	4	4	4	5
Persona 2	2	2	3	2	4	4	2	3	4	3
Persona 3	3	4	3	3	3	3	5	3	4	4
Persona 4	3	3	3	2	5	5	5	3	4	3
Persona 5	3	5	2	3	4	5	5	3	4	4
Persona 6	3	3	2	3	3	2	5	3	4	2
Persona 7	3	5	2	3	4	2	5	2	3	3
Persona 8	3	5	2	2	3	2	4	3	3	2
Persona 9	3	5	3	3	4	4	4	5	4	4
Persona 10	3	3	3	5	4	2	3	3	3	2
Persona 11	3	4	4	4	3	4	5	4	3	5
Persona 12	3	3	3	2	5	3	3	3	4	3
Persona 13	3	4	5	5	3	3	2	3	3	4
Persona 14	4	3	2	2	2	3	4	3	2	2
Persona 15	3	4	4	4	3	3	5	5	3	3
Persona 16	3	4	4	4	2	3	3	5	5	3
Persona 17	5	4	5	5	3	4	4	5	4	5
Persona 18	4	4	3	5	4	2	2	4	2	2
Persona 19	4	5	4	4	3	3	2	5	5	4
Persona 20	4	3	2	3	3	4	4	4	4	3
Persona 21	4	4	3	4	5	3	3	4	5	4
Persona 22	4	3	2	4	3	3	3	3	3	3
Persona 23	3	4	5	4	4	5	4	5	4	5
Persona 24	3	3	4	5	2	3	3	4	3	3
Persona 25	3	5	5	4	4	4	4	2	3	3
Persona 26	3	3	2	4	2	3	5	3	3	5
Persona 27	3	4	3	5	2	2	2	4	5	4
Persona 28	4	4	3	5	5	5	5	4	3	5
Persona 29	4	5	4	4	3	4	3	2	3	3
Persona 30	4	3	4	5	4	4	5	4	2	4

Anexo 4: Rubricas de evaluación para la variable comunicación oral

Escala de valoración	En inicio	En proceso	Suficiente	Bueno	Sobresaliente
Criterios	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
El alumno hace uso de sinónimos en inglés.	El alumno nunca hace uso de sinónimos en inglés.	El alumno casi nunca hace uso de sinónimos en inglés.	El alumno a veces hace uso de sinónimos en inglés.	El alumno casi siempre hace uso de sinónimos en inglés.	El alumno siempre hace uso de sinónimos en inglés.
El alumno es un oyente activo	El alumno nunca es un oyente activo	El alumno casi nunca es un oyente activo	El alumno a veces es un oyente activo	El alumno casi siempre es un oyente activo	El alumno siempre es un oyente activo
El estudiante interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.	El estudiante nunca interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.	El estudiante casi nunca interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.	El estudiante a veces interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.	El estudiante casi siempre interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.	El estudiante siempre interpreta el sentido del texto oral apoyándose en recursos verbales.
El estudiante deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.	El estudiante nunca deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.	El estudiante casi nunca deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.	El estudiante a veces deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.	El estudiante casi siempre deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.	El estudiante siempre deduce características de personas, animales, objetos, lugares y hechos.
El estudiante desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.	El estudiante nunca desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.	El estudiante casi nunca desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.	El estudiante a veces desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.	El estudiante casi siempre desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.	El estudiante siempre desarrolla ideas en torno a un tema ampliando información de forma pertinente.
El estudiante organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.	El estudiante nunca organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.	El estudiante casi nunca organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.	El estudiante a veces organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.	El estudiante casi siempre organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.	El estudiante siempre organiza y jerarquiza ideas con coherencia, cohesión y fluidez a su nivel, estableciendo relaciones lógicas entre ellas.
El estudiante se expresa haciendo uso de recurso no verbales.	El estudiante nunca se expresa haciendo uso de recurso no verbales.	El estudiante casi nunca se expresa haciendo uso de recurso no verbales.	El estudiante a veces se expresa haciendo uso de recurso no verbales.	El estudiante casi siempre se expresa haciendo uso de recurso no verbales.	El estudiante siempre se expresa haciendo uso de recurso no verbales.

Escala de valoración	En inicio (1)	En proceso (2)	Suficiente (3)	Bueno (4)	Sobresaliente (5)
Criterios					
El estudiante hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.	El estudiante nunca hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.	El estudiante casi nunca hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.	El estudiante a veces hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.	El estudiante casi siempre hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.	El estudiante siempre hace énfasis no verbal cuando se expresa en inglés.
El estudiante interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.	El estudiante nunca interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.	El estudiante casi nunca interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.	El estudiante a veces interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.	El estudiante casi siempre interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.	El estudiante siempre interactúa en diversas situaciones orales con otras personas en inglés formulando y respondiendo preguntas.
El estudiante hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia adecuadamente.	El estudiante nunca hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.	El estudiante casi nunca hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.	El estudiante a veces hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.	El estudiante casi siempre hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.	El estudiante siempre hace uso de un vocabulario cotidiano y lo pronuncia de manera adecuada.
El estudiante reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.	El estudiante nunca reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.	El estudiante casi nunca reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.	El estudiante a veces reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.	El estudiante casi siempre reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.	El estudiante siempre reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.
El estudiante realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.	El estudiante nunca realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.	El estudiante casi nunca realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.	El estudiante a veces realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.	El estudiante casi siempre realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.	El estudiante siempre realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.



Anexo 5: Resultado de la rúbrica del grupo control 5A

N° estudiante	Prueba inicial		Prueba final	
	Puntaje	Escala de calificación	Puntaje	Escala de calificación
Estudiante 1	19	En proceso	19	En proceso
Estudiante 2	19	En proceso	19	En proceso
Estudiante 3	18	En proceso	18	En proceso
Estudiante 4	19	En proceso	19	En proceso
Estudiante 5	19	En proceso	19	En proceso
Estudiante 6	18	En proceso	18	En proceso
Estudiante 7	20	En proceso	20	En proceso
Estudiante 8	22	En proceso	22	En proceso
Estudiante 9	20	En proceso	20	En proceso
Estudiante 10	15	En proceso	15	En proceso
Estudiante 11	20	En proceso	20	En proceso
Estudiante 12	16	En proceso	16	En proceso
Estudiante 13	19	En proceso	19	En proceso
Estudiante 14	18	En proceso	18	En proceso
Estudiante 15	22	En proceso	22	En proceso
Estudiante 16	21	En proceso	22	En proceso
Estudiante 17	18	En proceso	19	En proceso
Estudiante 18	13	En proceso	15	En proceso
Estudiante 19	18	En proceso	18	En proceso
Estudiante 20	20	En proceso	20	En proceso
Estudiante 21	20	En proceso	21	En proceso
Estudiante 22	17	En proceso	22	En proceso
Estudiante 23	17	En proceso	23	En proceso
Estudiante 24	20	En proceso	25	En proceso
Estudiante 25	19	En proceso	20	En proceso
Estudiante 26	18	En proceso	21	En proceso
Estudiante 27	17	En proceso	21	En proceso
Estudiante 28	18	En proceso	21	En proceso
Estudiante 29	18	En proceso	19	En proceso
Estudiante 30	17	En proceso	17	En proceso

Anexo 6: Resultado de la rúbrica del grupo experimental 5B



N° estudiante	Prueba inicial		Prueba final	
	Puntaje	Escala de calificación	Puntaje	Escala de calificación
Estudiante 1	19	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 2	19	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 3	20	En proceso	53	Sobresaliente
Estudiante 4	19	En proceso	50	Sobresaliente
Estudiante 5	21	En proceso	48	Bueno
Estudiante 6	18	En proceso	52	Sobresaliente
Estudiante 7	22	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 8	22	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 9	21	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 10	15	En proceso	50	Sobresaliente
Estudiante 11	20	En proceso	54	Sobresaliente
Estudiante 12	16	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 13	20	En proceso	52	Sobresaliente
Estudiante 14	19	En proceso	49	Sobresaliente
Estudiante 15	22	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 16	23	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 17	25	Suficiente	48	Bueno
Estudiante 18	14	En proceso	49	Sobresaliente
Estudiante 19	17	En proceso	49	Sobresaliente
Estudiante 20	21	En proceso	47	Bueno
Estudiante 21	18	En proceso	48	Bueno
Estudiante 22	17	En proceso	51	Sobresaliente
Estudiante 23	18	En proceso	50	Sobresaliente
Estudiante 24	19	En proceso	48	Bueno
Estudiante 25	21	En proceso	50	Sobresaliente
Estudiante 26	17	En proceso	52	Sobresaliente
Estudiante 27	20	En proceso	50	Sobresaliente
Estudiante 28	16	En proceso	50	Sobresaliente
Estudiante 29	21	En proceso	52	Sobresaliente
Estudiante 30	17	En proceso	49	Sobresaliente

Anexo 7 Matriz de operacionalización de variables

Variables	Dimensiones	Indicadores
<p>Las canciones: Las canciones son elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo. Estando familiarizados con las canciones en un idioma extranjero, los niños se sienten más cerca de esa cultura extraña y de su lengua. (Juan & García, 2016, pág. 12)</p>	<p>La exposición a las familias de palabras: Las palabras que riman son muy comunes en las canciones. Ayudan a introducir a los alumnos a familias de palabras comunes en inglés. Cuando los alumnos tienen que aprender estas combinaciones de letras y de cómo son escritas y habladas, tendrán una idea de los patrones de sonidos generales del inglés y de su sistema de escritura. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La exposición a la lengua modelada: Las canciones están llenas de un lenguaje bastante modelado. Las formas del lenguaje se repiten varias veces en la canción. Esto es muy útil para los alumnos en su adquisición de la lengua ya que pueden adquirir la forma de la lengua inconscientemente mientras cantan la canción. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La adquisición de vocabulario y el ritmo: Las canciones son fuentes muy naturales de vocabulario y ejemplos de cómo funciona el ritmo. De una manera agradable, los alumnos construyen sus bancos de vocabulario y aprenden a apreciar el patrón rítmico del inglés. De ese modo, proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa mientras se disfruta de la música. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Introduce a los alumnos a usar palabras comunes en inglés. ● Los alumnos tienen idea de los patrones de sonidos generales del inglés.
<p>Las canciones: Las canciones son elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo. Estando familiarizados con las canciones en un idioma extranjero, los niños se sienten más cerca de esa cultura extraña y de su lengua. (Juan & García, 2016, pág. 12)</p>	<p>La exposición a las familias de palabras: Las palabras que riman son muy comunes en las canciones. Ayudan a introducir a los alumnos a familias de palabras comunes en inglés. Cuando los alumnos tienen que aprender estas combinaciones de letras y de cómo son escritas y habladas, tendrán una idea de los patrones de sonidos generales del inglés y de su sistema de escritura. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La exposición a la lengua modelada: Las canciones están llenas de un lenguaje bastante modelado. Las formas del lenguaje se repiten varias veces en la canción. Esto es muy útil para los alumnos en su adquisición de la lengua ya que pueden adquirir la forma de la lengua inconscientemente mientras cantan la canción. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La adquisición de vocabulario y el ritmo: Las canciones son fuentes muy naturales de vocabulario y ejemplos de cómo funciona el ritmo. De una manera agradable, los alumnos construyen sus bancos de vocabulario y aprenden a apreciar el patrón rítmico del inglés. De ese modo, proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa mientras se disfruta de la música. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Las canciones muestran mucha utilidad en los alumnos, en la adquisición de la lengua. ● Los alumnos adquieren formas de la lengua de manera inconsciente mientras cantan.
<p>Las canciones: Las canciones son elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo. Estando familiarizados con las canciones en un idioma extranjero, los niños se sienten más cerca de esa cultura extraña y de su lengua. (Juan & García, 2016, pág. 12)</p>	<p>La exposición a las familias de palabras: Las palabras que riman son muy comunes en las canciones. Ayudan a introducir a los alumnos a familias de palabras comunes en inglés. Cuando los alumnos tienen que aprender estas combinaciones de letras y de cómo son escritas y habladas, tendrán una idea de los patrones de sonidos generales del inglés y de su sistema de escritura. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La exposición a la lengua modelada: Las canciones están llenas de un lenguaje bastante modelado. Las formas del lenguaje se repiten varias veces en la canción. Esto es muy útil para los alumnos en su adquisición de la lengua ya que pueden adquirir la forma de la lengua inconscientemente mientras cantan la canción. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La adquisición de vocabulario y el ritmo: Las canciones son fuentes muy naturales de vocabulario y ejemplos de cómo funciona el ritmo. De una manera agradable, los alumnos construyen sus bancos de vocabulario y aprenden a apreciar el patrón rítmico del inglés. De ese modo, proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa mientras se disfruta de la música. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Los alumnos construyen sus bancos de vocabulario. ● Las canciones proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa
<p>Las canciones: Las canciones son elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo. Estando familiarizados con las canciones en un idioma extranjero, los niños se sienten más cerca de esa cultura extraña y de su lengua. (Juan & García, 2016, pág. 12)</p>	<p>La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa: Las canciones se componen a menudo usando un lenguaje muy creativo y humorístico. Esto muestra a los alumnos la amplia gama de posibilidades que pueden tener y, por lo tanto, estimula su creatividad. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La exposición a los fenómenos culturales: La mayoría de las canciones se componen de expresar la propia experiencia o bien sentimientos hacia una persona determinada o bien una cosa o incidente particular. Son expresiones vivas de las tradiciones, los fenómenos culturales, y de los valores de los países de donde provienen. Entonces, los profesores pueden exponerlos a las culturas de los diferentes países y alentarlos a comparar otras culturas con la suya. En la sociedad del conocimiento actual, esto resulta de vital importancia. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Los alumnos exponen un lenguaje creativo en inglés. ● Las canciones en inglés estimulan la creatividad de hablar inglés en los alumnos.
<p>Las canciones: Las canciones son elementos importantes de cada cultura. Al usar este material auténtico, los estudiantes llegan a conocer ciertas partes de una cultura extranjera. También satisface la curiosidad natural de los alumnos por todo lo que es nuevo. Estando familiarizados con las canciones en un idioma extranjero, los niños se sienten más cerca de esa cultura extraña y de su lengua. (Juan & García, 2016, pág. 12)</p>	<p>La exposición a las familias de palabras: Las palabras que riman son muy comunes en las canciones. Ayudan a introducir a los alumnos a familias de palabras comunes en inglés. Cuando los alumnos tienen que aprender estas combinaciones de letras y de cómo son escritas y habladas, tendrán una idea de los patrones de sonidos generales del inglés y de su sistema de escritura. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La exposición a la lengua modelada: Las canciones están llenas de un lenguaje bastante modelado. Las formas del lenguaje se repiten varias veces en la canción. Esto es muy útil para los alumnos en su adquisición de la lengua ya que pueden adquirir la forma de la lengua inconscientemente mientras cantan la canción. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p> <p>La adquisición de vocabulario y el ritmo: Las canciones son fuentes muy naturales de vocabulario y ejemplos de cómo funciona el ritmo. De una manera agradable, los alumnos construyen sus bancos de vocabulario y aprenden a apreciar el patrón rítmico del inglés. De ese modo, proporcionan las herramientas necesarias para la escritura creativa mientras se disfruta de la música. (Juan & García, 2016, pág. 15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Los alumnos se identifican con la letra de las canciones. ● Los alumnos comparan a través de las canciones su cultura con la de otros países.

Obtiene información del texto oral en inglés: El estudiante recupera y extrae información explícita expresada por los interlocutores.

- El alumno hace uso de sinónimos en inglés.
- El alumno es un oyente activo

Infiere e interpreta información del texto oral en inglés: El estudiante construye el sentido del texto. Para ello, infiere estableciendo diversas relaciones entre la información explícita e implícita con el fin de deducir nueva información y completar los vacíos del texto oral.

Adecúa, organiza y desarrolla el texto en inglés de forma coherente y cohesionada: El estudiante expresa sus ideas adaptándose al propósito, destinatario, características del tipo de texto, género discursivo y registro, considerando las normas y modos de cortesía, así como los contextos socioculturales que enmarcan la comunicación. Asimismo, expresa las ideas en torno a un tema de forma lógica.

Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica: El estudiante emplea variados recursos no verbales (como gestos o movimientos corporales) o paraverbales (como el tono de la voz o silencios) según la situación comunicativa para enfatizar o matizar significados y producir determinados efectos en los interlocutores.

Interactúa estratégicamente en inglés con distintos interlocutores: El estudiante intercambia los roles de hablante y oyente alternada y dinámicamente, participando de forma pertinente, oportuna y relevante para lograr su propósito comunicativo.

Reflexiona y evalúa la forma: Los procesos de reflexión y evaluación están relacionados porque ambos suponen que el estudiante se distancie de los textos orales en los que participa.

- El estudiante reflexiona sobre el texto oral que escucha en inglés y opina sobre el mismo.
- El estudiante realiza relaciones de causa-efecto en inglés de acuerdo a sus conocimientos sobre el tema tratado.

Comunicación oral: Se define como una interacción dinámica entre uno o más interlocutores para expresar y comprender ideas y emociones. Supone un proceso activo de construcción del sentido de los diversos tipos de textos orales ya que el estudiante alterna los roles de hablante y oyente con el fin de lograr su propósito comunicativo. (Ministerio de Educación, 2019, pág. 119)

Anexo 8 Matriz de consistencia

Pregunta general	Hipótesis general	Objetivo general	Variables y dimensiones	Escala	Métodos
PG: ¿Cuál es el efecto de las canciones en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5° grado de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, La Convención, Cusco, en el año 2021?	H_iG: Las canciones tienen un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, la Convención, Cusco, en el año 2021.	OG: Determinar el efecto de la práctica de canciones en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de Secundaria de la Institución Educativa INA 67, Santa Ana, la Convención, Cusco en el año 2021.	Las canciones ✓ La exposición a las familias de palabras ✓ La exposición a la lengua modelada ✓ La adquisición de vocabulario y el ritmo ✓ La exposición a la lengua utilizada de forma más creativa ✓ La exposición a los fenómenos culturales	- Nunca - Casi nunca - A veces - Casi siempre - Siempre	Enfoque: Mixto Alcance: Explicativa Diseño: Experimental de tipo preexperimental
Preguntas específicas	Hipótesis específicas	Objetivo específicos			Población: 25 alumnos del 5toA y 26 alumnos del 5to B, de secundaria de la Institución Educativa INA 67
¿Qué efecto genera la exposición a las familias de palabras en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?	La exposición a las familias de palabras tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.	Determinar el efecto de la exposición a las familias de palabras en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.	Comunicación oral ✓ Obtiene información del texto oral en inglés ✓ Adecúa, organiza y desarrolla el texto en inglés de forma coherente y cohesionada ✓ Utiliza recursos no verbales y		
¿Qué efecto genera la exposición a la lengua modelada tiene un efecto	La exposición a la lengua modelada tiene un efecto	Determinar el efecto de la exposición a la lengua			

modelada en la significativo en la modelada en la paraverbales de comunicación oral en el comunicación oral en el área forma estratégica área de inglés en los área de inglés en los estudiantes ✓ Interactúa estudiantes del 5to de del 5to de secundaria de la estratégicamente en secundaria de la secundaria de la Institución Educativa INA inglés con distintos Institución Educativa Interlocutores INA 67. ✓ Reflexiona y evalúa la forma

¿Qué efecto genera la La adquisición del Determinar el efecto de la adquisición del vocabulario y el ritmo adquisición del vocabulario vocabulario y el ritmo en tiene un efecto y el ritmo en la la comunicación oral en el significativo en la comunicación oral en el área área de inglés en los comunicación oral en el de inglés en los estudiantes estudiantes del 5to de área de inglés en los del 5to de secundaria de la secundaria de la estudiantes del 5to de Institución Educativa INA Institución Educativa de la 67. INA 67? Institución Educativa

¿Qué efecto genera la La exposición a la lengua Determinar el efecto de la exposición a la lengua utilizada de forma más exposición a la lengua utilizada de forma más creativa en la creativo en la creativa en la comunicación comunicación oral en el comunicación oral en el oral en el área de inglés en área de inglés en los área de inglés en los los estudiantes del 5to de estudiantes del 5to de secundaria de la secundaria de la Institución Educativa INA 67. Institución Educativa



¿Qué efecto genera la exposición a los fenómenos culturales en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67?

La exposición a los fenómenos culturales tiene un efecto significativo en la comunicación oral en el área de inglés en los estudiantes del 5to de secundaria de la Institución Educativa INA 67.

Institución Educativa INA 67

Anexo 9: Validación por opinión de expertos

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

1. DATOS GENERALES.

1.1. Título del trabajo de investigación

LAS CANCIONES Y LA COMUNICACIÓN ORAL EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 5to DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67, SANTA ANA, LA CONVENCION – CUSCO, 2021

1.2. Tesista

Bach. Gisela Jakelina Ferro Tinta

2. DATOS DEL EXPERTO.

2.1. Nombres y Apellidos:Lisbett Tello Torres.....

2.2. Nombre del instrumento:.....Eubrica – Cuadro de doble entrada.....

2.3. Lugar y Fecha: ...Cusco, 23 de febrero del 2021.....

2.4. Cargo e institución donde labora: Docente investigadora de la Universidad Global del Cusco

COMPONENTE	INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE 1	REGULAR 2	BUENO 3	MUY BUENO 4	EXCELENTE 5
FORMA	1.- REDACCIÓN	Los indicadores están redactados considerando los elementos necesarios.				X	
	2.- CLARIDAD	Esta formulado con un lenguaje apropiado.				X	
	3.- OBJETIVIDAD	Esta expresado en conducta observable.					X
CONTENIDO	4.- ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia.				X	
	5.- SUFICIENCIA	Los indicadores son adecuados en cantidad y claridad.			X		
	6.- INTENCIONALIDAD	El instrumento mide pertinentemente la variable de investigación.				X	
ESTRUCTURA	7.- ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
	8.- CONSISTENCIA	Se basa en aspectos teóricos de la investigación.				X	
	9.- COHERENCIA	Existe coherencia entre los indicadores, dimensiones y variables.					X
	10.- METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.				X	

3. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:Muy bueno.....

4. PORCENTAJE DE VALORACIÓN:84%.....

5. LUEGO DE REVISADO EL INSTRUMENTO:

Procede a su aplicación (X) Debe corregirse ()

Firma del Experto.

DNI: 23994582

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

1. DATOS GENERALES.

1.1. Título del trabajo de investigación

LAS CANCIONES Y LA COMUNICACIÓN ORAL EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 5to DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67, SANTA ANA, LA CONVENCION - CUSCO, 2021

1.2. Tesista

Bach. Gisela Jakelina Ferro Tinta

2. DATOS DEL EXPERTO.

2.1. Nombres y Apellidos: Lizbett Tello Torres.....

2.2. Nombre del instrumento:..... Rubrica - Cuadro de doble entrada.....

2.3. Lugar y Fecha: ...Cusco, 25 de febrero del 2021.....

2.4. Cargo e institución donde labora: Docente investigadora de la Universidad Global del Cusco

COMPONENTE	INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE 1	REGULAR 2	BUENO 3	MUY BUENO 4	EXCELENTE 5
FORMA	1.- REDACCIÓN	Los indicadores están redactados considerando los elementos necesarios.				X	
	2.- CLARIDAD	Esta formulado con un lenguaje apropiado.				X	
	3.- OBJETIVIDAD	Esta expresado en conducta observable.					X
CONTENIDO	4.- ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia.				X	
	5.- SUFICIENCIA	Los indicadores son adecuados en cantidad y claridad.			X		
	6.- INTENCIONALIDAD	El instrumento mide pertinentemente la variable de investigación.				X	
ESTRUCTURA	7.- ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
	8.- CONSISTENCIA	Se basa en aspectos teóricos de la investigación.				X	
	9.- COHERENCIA	Existe coherencia entre los indicadores, dimensiones y variables.					X
	10.- METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.				X	

3. OPINIÓN DE APLICABILIDAD: Muy bueno.....

4. PORCENTAJE DE VALORACIÓN: 84%.....

5. LUEGO DE REVISADO EL INSTRUMENTO:

Procede a su aplicación (X) Debe corregirse ()

Firma del Experto.

DNI: 23994382



VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

1. DATOS GENERALES.

1.1. Título del trabajo de investigación

LAS CANCIONES Y LA COMUNICACIÓN ORAL EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES
DEL 5to DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67, SANTA ANA,
LA CONVENCION – CUSCO, 2021

1.2. Tesista

Bach. GISELA JAKELINE FERRO TINTA

2. DATOS DEL EXPERTO.

2.1. Nombres y Apellidos:RAFAEL AQUIZE ESTRADA.....

2.2. Nombre del instrumento:.....RUBRICA – CUADRO DE DOBLE ENTRADA..

2.3. Lugar y Fecha: ...CUSCO, 26 DE FEBRERO DEL 2021.....

2.4. Cargo e institución donde labora: DOCENTE INVESTIGADOR DE LA UNIVERSIDAD
GLOBAL DEL CUSCO

COMPONENTE	INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE 1	REGULAR 2	BUENO 3	MUY BUENO 4	EXCELENTE 5
FORMA	1.- REDACCIÓN	Los indicadores están redactados considerando los elementos necesarios.				X	
	2.- CLARIDAD	Está formulado con un lenguaje apropiado.				X	
	3.- OBJETIVIDAD	Está expresado en conductas observable.					X
CONTENIDO	4.- ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia.					X
	5.- SUFICIENCIA	Los indicadores son adecuados en cantidad y claridad.				X	
	6.- INTENCIONALIDAD	El instrumento mide pertinentemente la variable de investigación.					X
ESTRUCTURA	7.- ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
	8.- CONSISTENCIA	Se basa en aspectos teóricos de la investigación.					X
	9.- COHERENCIA	Existe coherencia entre los indicadores, dimensiones y variables.				X	
	10.- METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.				X	

3. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:Corresponde su aplicación.....

4. PORCENTAJE DE VALORACIÓN: 90%.....

5. LUEGO DE REVISADO EL INSTRUMENTO:

Procede a su aplicación (X) Debe corregirse ()

Firma del Experto.
DNI: 06437367

VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO

1. DATOS GENERALES.

1.1. Título del trabajo de investigación

LAS CANCIONES Y LA COMUNICACIÓN ORAL EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 5to DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67, SANTA ANA, LA CONVENCION – CUSCO, 2021

1.2. Tesista

Bach. GISELA JAKELINE FERRO TINTA

2. DATOS DEL EXPERTO.

2.1. Nombres y Apellidos:RAFAEL AQUIZE ESTRADA.....

2.2. Nombre del instrumento:.....RUBRICA – CUADRO DE DOBLE ENTRADA.....

2.3. Lugar y Fecha: ...CUSCO, 26 DE FEBRERO DEL 2021.....

2.4. Cargo e institución donde labora: DOCENTE INVESTIGADOR DE LA UNIVERSIDAD GLOBAL DEL CUSCO

COMPONENTE	INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE 1	REGULAR 2	BUENO 3	MUY BUENO 4	EXCELENTE 5
FORMA	1.- REDACCIÓN	Los indicadores están redactados considerando los elementos necesarios.				X	
	2.- CLARIDAD	Está formulado con un lenguaje apropiado.				X	
	3.- OBJETIVIDAD	Está expresado en conducta observable.					X
CONTENIDO	4.- ACTUALIDAD	Es adecuado al avance de la ciencia.					X
	5.- SUFICIENCIA	Los indicadores son adecuados en cantidad y claridad.				X	
	6.- INTENCIONALIDAD	El instrumento mide pertinentemente la variable de investigación.					X
ESTRUCTURA	7.- ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica.					X
	8.- CONSISTENCIA	Se basa en aspectos teóricos de la investigación.					X
	9.- COHERENCIA	Existe coherencia entre los indicadores, dimensiones y variables.				X	
	10.- METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del diagnóstico.				X	

3. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:Corresponde su aplicación.....

4. PORCENTAJE DE VALORACIÓN: 90%.....

5. LUEGO DE REVISADO EL INSTRUMENTO:

Procede a su aplicación (X) Debe corregirse ()

Firma del Experto.
DNI: 06437367



Anexo 10: Relación de alumnos

Relación de alumnos del 5A Secundaria

N° ORD.	APELLIDOS Y NOMBRES
1	AYERVE AYMA, Guido
2	AYMA AGUILA, Saul Shigal
3	BERRIO HUILLCA, Julissa
4	CAMPANA TRUJILLO, Mashiel
5	CARPIO PACHECO, Arnold Luigui
6	CCALLUCHI ALAGON Brenda Romina
7	CCOYO MARTINEZ, Shandel
8	CRUZ PACCO, Natalia Lucero
9	CUSI BORDA, Jhayro Enrique
10	DIAZ ÑAHUE, Maicol Anthony
11	DOMINGUEZ MAMANI, Dayana Fraicine
12	ESCOBEDO ARAGON, Aron Alex
13	FLORES QUISPE Breytton David
14	FLORES URQUIA, Anguie Nicole
15	GAMARRA PAZ, Patrick Mauricio
16	GUTIERREZ CARRASCO, Kenyi
17	HUAMAN CENSIA, Yamill
18	HUAMAN ROJAS, Andrea Encarnacion
19	HUAMAN SANTA CRUZ, Lucero
20	LAURA PIÑA, Isaura
21	LAVILLA ROSAS, Jean Franco
22	LAYME TAYPE, Jol Sadan
23	LEGUIA BENITES, Isaac Isaias
24	OCHOA URQUIA, Antony Miguel
25	PIZARRO SONCCO, Lugo Alexi
26	POGGI RAMIREZ, Maria Fernanda
27	QUISPE HUAMANI, Led Saguen
28	SALCEDO MENDOZA, Geber Henry
29	SOLIS QUISPE, Jhom Frederick
30	TUESTA NOBLE, Jairo Arturo



Relación de alumnos del 5B Secundaria

N° ORD.	APELLIDOS Y NOMBRES
1	ACHAHUE HUILLCA, Cesar
2	ALVAREZ MELGAREJO, Jossue Washington
3	ARANYA SALAS, Andhersson Jhosep
4	AUCCA MUÑOZ, Jhakli
5	BANDERA CASTRO, Max Anderson
6	BEDOYA QUISPE, Denilson Oliver
7	BOLIVAR AGUILAR, Elio
8	CARDENAS UMERES, Rosmel
9	CCALA CACHAHUALLPA, Rosa Linda
10	CERVANTES TAIÑA, Casilda
11	CERVANTES TAIÑA, Fidel Socrates
12	CHAIÑA PULIDO, Juan Ronaldo
13	CHAVEZ PORTOGENO, Edon Eduardo
14	CHOQUEHUANCA LLACTA, Benjamín
15	CONTRERAS LAIME, Alexander Renee
16	CORNEJO SALAS, Maricielo
17	FERNANDEZ QUISPE, Jarly Kevin
18	GONZALES OSCCO, Luz Mariela
19	HARO MELENDEZ, Anderson Nicolas
20	LAIME SAIRE, Kevin Maycol
21	OTAZU CALLAPIÑA, Edu Gilmar
22	QUISPE VARGAS, Franck Jainer
23	RICASCA ACHAHUANCO, Treysi Fabiola
24	RODRIGUEZ LIVICE, Jose Armando
25	SAMANE CARRION, Eduwin Cesar
26	SERNAQUE DEL AGUILA, Angie Carelli
27	SIHUIN ARGOTT, Carlos Alberto
28	SUNQUILLPA HUAMAN, Rino
29	TUNQUI CACHAHUALLPA, Charlin Vicente
30	YEPEZ QUISPE, Sonaly

Anexo 11: Constancia de la realización del trabajo



“Decenio de la Igualdad de Oportunidades para Mujeres y Hombres”
“Año del Bicentenario del Perú: 200 años de Independencia”
“Cusco Capital Histórica del Perú”

EL DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA “INA 67” DE QUILLABAMBA,
DISTRITO DE SANTA ANA, PROVINCIA DE LA CONVENCION, DEPARTAMENTO DE
CUSCO.

Otorga la siguiente:

CONSTANCIA

A la Prof. **GISELA JAKELINE FERRO TINTA**, alumna de la Universidad Nacional del Altiplano Puno de la Facultad de Ciencias de la Educación; en el cual viene ejecutando su proyecto de tesis titulado “**LAS CANCIONES Y LA COMUNICACIÓN ORAL EN INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 5to DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67, SANTA ANA, LA CONVENCION – CUSCO, 2021**”, habiendo aplicado un test a los estudiantes del 5to. grado del Nivel de Educación secundaria de la Institución Educativa INA 67 de Quillabamba - Santa Ana – La Convención – Cusco, usando el formulario Google y enviado el instrumento al WhatsApp de cada estudiante.

Asimismo, realizo las llamadas grupales para el trabajo con los estudiantes y posteriormente procedió a aplicar las rubricas de evaluación para la variable comunicación oral.

Se expide el presente documento, a petición de la interesada para los fines que estime por conveniente.

Quillabamba, 06 de agosto del 2021

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
INSTITUCIÓN EDUCATIVA INA 67
DIRECCIÓN DE LA CONVENCION
Richard Peralta Oviedo
DIRECTOR (E)

Anexo 12: Experiencia de aprendizaje

PERÚ
Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO

Learning Experience

A Christmas carol to celebrate Christmas.

INGLÉS

Datos Generales

1. Fecha : Del 15 de marzo al 15 de julio de 2021
2. Periodo de ejecución : 4 semanas
3. Ciclo y grado : Ciclo VI y VII (1º a 5º grado)
4. Área : Inglés
5. Docente : Gisela Jakeline Ferro tinta

Situación Significativa

Los adolescentes y jóvenes disfrutan realizar actividades de recreación o participar en coros navideños. Sin embargo, en el contexto de la pandemia, se deben seguir precauciones para prevenir el contagio en dichas festividades. ¿Qué acciones nos ayudan a protegernos para prevenir el contagio cuando realizamos estas actividades? ¿Podrías participar en coros entonando villancicos teniendo en cuenta los protocolos de seguridad y motivar a otros adolescentes y jóvenes a desarrollar actividades navideñas tomando las precauciones del caso?

Propósitos

Comprender información específica en los villancicos en inglés, a fin de participar en el coro navideños de la Institución, teniendo en cuenta los protocolos pertinentes.		
Competencias	Capacidades	Criterios de Evaluación
Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obtiene información del texto escrito. 2. Infiere e interpreta información del texto escrito. 3. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obtiene información relevante de textos (villancicos) donde se describen acciones que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado. 2. Infiere e interpreta información de textos (villancicos) donde se describen acciones que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado.
Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adecúa, organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada 2. Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica 3. Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores 4. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto oral. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adapta el texto oral a la situación comunicativa manteniendo el registro y los modos culturales, y considerando el tipo de texto, el contexto y el propósito. Al entonar el villancico en el coro institucional. 2. Expresa sus ideas, emociones y experiencias en torno al villancico, con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo con su nivel, jerarquizándolas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza-diferencia, causa y consecuencia) y ampliando la información de forma pertinente con vocabulario apropiado. 3. Emplea estratégicamente gestos, movimientos corporales, contacto visual y desplazamiento para enfatizar lo que dice y mantener el interés del oyente al entonar el villancico en el coro institucional. 4. Opina en inglés como hablante y oyente sobre el contenido y el propósito comunicativo de los villancicos, y sobre las intenciones de los interlocutores y el efecto de lo

“Dime y lo olvido enséñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo”.



PERÚ

Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO



dicho en ellos a partir de su experiencia y el contexto en el que se desenvuelve.

INGLÉS

Enfoques

Enfoques	Valores	Actitudes Observables
Enfoque orientación al bien común	Responsabilidad	Los estudiantes muestran disposición para promover responsablemente prácticas de cuidado de la salud y del bienestar común, en la participación del coro navideño institucional

Organización de las

COMPETENCIA	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	ACTIVIDAD Y TÍTULO	DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD
Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none"> Obtiene información relevante de textos (villancicos) donde se describen acciones que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado. Infiere e interpreta información de textos (villancicos) donde se describen acciones que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado. 	Actividad 1: Let's Self-Assess Let's Observe! Let's Listen and Read! Let's Understand!	En esta sección, tus estudiantes determinarán qué es lo que pueden hacer al escribir un texto en inglés, para lo cual responderán, honestamente, las preguntas que se encuentran en esta sección. Es importante que tomen nota de sus respuestas porque, posteriormente, compararán sus respuestas con las de la sección "Let's Reflect" para determinar cuánto han aprendido. En esta sección, tus estudiantes observarán imágenes sobre diversos elementos navideños y los clasificarán de acuerdo a sus características (festividad, villancicos, regalos, etc) En esta sección, tus estudiantes escucharán y leerán un villancico. A partir de ello, practicarán con un compañero, e indagarán acerca de lo que hacen para protegerse en estas festividades navideñas. Esta sección tus estudiantes realizarán dos ejercicios considerando la información que obtuvieron en la sección anterior: En el ejercicio 1, completarán las oraciones con el verbo correcto, de algunas partes extraídas de un villancico. En el ejercicio 2, leerán versos de los villancicos para practicar en su pronunciación.
		Actividad 2: Lead In Let's Practice!	En esta sección, tus estudiantes relacionarán imágenes afines a las festividades navideñas y de las acciones que deben tomar para cuidar su salud con oraciones que las describen. En esta sección, tus estudiantes desarrollarán dos ejercicios: En el ejercicio 1, escucharán un villancico. Luego, practicarán su villancico que entonarán en el coro Institucional. En el ejercicio 2, completarán una cartilla sobre lo que deben o no deben hacer para protegerse del COVID-19. En estas festividades navideñas
Se comunica oralmente en inglés como lengua extranjera	<ul style="list-style-type: none"> Adepta el texto oral a la situación comunicativa manteniendo el registro y los modos culturales, y considerando el tipo de texto, el contexto y el propósito. Al entonar el villancico en el coro Institucional. Expresa sus ideas, emociones y experiencias en torno al villancico, con coherencia, cohesión y fluidez de 	Actividad 3: Let's Listen and Read! We practice and communicate	En esta sección, tus estudiantes deberán escuchar y leer los villancicos propuestos, donde se destacarán la pronunciación de los versos de cada uno. En esta sección, tus estudiantes a través de una presentación (vídeo, grabación, etc) presentarán su coro, teniendo en cuenta todo lo aprendido en las actividades anteriores.

"Dime y lo olvido enséñame y lo recuerdo involucrame y lo aprendo".

QUINTO GRADO			
INGLÉS		<p>acuerdo con su nivel, jerarquizándolos para establecer relaciones lógicas (edición, contraste, secuencia, semejanza-diferencia, causa y consecuencia) y ampliando la información de forma pertinente con vocabulario apropiado.</p> <p>1a. Emplea estratégicamente gestos, movimientos corporales, contacto visual y desplazamiento para enfatizar lo que dice y mantener el interés del oyente al entonar el villancico en el coro Institucional.</p> <p>2a. Opina en inglés como hablante y oyente sobre el contenido y el propósito comunicativo de los villancicos, y sobre las intenciones de los interlocutores y el efecto de lo dicho en ellos a partir de su experiencia y el contexto en el que se desenvuelve.</p>	<p>Let's Reflect!</p> <p>En esta sección, tus estudiantes evaluarán su villancico que entonaron en el coro Institucional a partir de una serie de preguntas. Con ello, determinarán si requieren ayuda o si ya lo han logrado.</p>
		<p>Let's Share!</p> <p>Esta sección, tus estudiantes compartirán sus producciones con alguien que los acompañe en casa a fin de mejorarlas.</p>	
	Propósito	Comprender información específica de textos en inglés (villancicos) a fin de presentarse en el coro Institucional, utilizando los recursos verbales y no verbales adecuadamente.	
	Producción	Entonación de un villancico en el coro Institucional, a través de un video, grabación, etc.	

Evaluación

Es el proceso que nos permite recoger información, procesarla y comunicar los resultados, los mismos que lograrán ser considerados para la programación atendiendo su flexibilidad.	
Diagnóstica	Se realizará la evaluación de entrada, en función de las competencias, capacidades y desempeños que se desarrollarán a nivel del grado.
Formativa	Se evaluará la práctica centrada en el aprendizaje del estudiante, para la retroalimentación oportuna con respecto a sus progresos durante todo el proceso de enseñanza y aprendizaje; teniendo en cuenta la valoración del desempeño del estudiante, la resolución de situaciones o problemas y la integración de capacidades creando oportunidades continuas, lo que permitirá demostrar hasta dónde es capaz de usar sus capacidades.
Sumativa	Se evidenciarán a través de los instrumentos de evaluación en función al logro del propósito y de los productos considerados en cada unidad.

Materiales y Recursos2

Para el estudiante:	
	WhatsApp Google Meet, Zoom
	Celular, Tablet, laptop.
Para el docente:	
	Manuales
	Ministerio de Educación. Programa curricular de educación secundaria
	Ministerio de Educación: Guía docente para la planificación curricular de la experiencia de aprendizaje (Aprendo en Casa)
	página Web Aprendo en casa - plataforma

“Dime y lo olvido enséñame y lo recuerdo involucrame y lo aprendo”.

Anexo 13: Sesión 1

PERÚ
Ministerio
de Educación

Primero a Quinto

APRENDO
EN CASA

Learning Experience

English: Level

INGLÉS

A Christmas carol to celebrate Christmas.

Propósito de Aprendizaje

PROPÓSITO: observarán imágenes sobre diversos elementos navideños y los clasificarán de acuerdo a sus características (festividad, villancicos, regalos, etc)

COMPETENCIA	ACTIVIDAD	CRITERIOS DE EVALUACIÓN
Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera	En esta sección, tus estudiantes observarán imágenes sobre diversos elementos navideños y los clasificarán de acuerdo a sus características (festividad, villancicos, regalos, etc).	<ul style="list-style-type: none">1a. Obtiene información relevante de textos (villancicos) donde se describen acciones que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado.1b. Infiere e interpreta información de textos (villancicos) donde se describen acciones que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado.

Welcome to Activity

Illustration showing two children interacting. A girl on the left says: "Hello, Nantu. It's good to see you again." A boy on the right says: "Hi, Sayri! Welcome to Activity 1."

THE CHALLENGE

La institución educativa, busca identificar talentos en estas festividades navideñas, es por ello, que se estará participando en el coro y así entonar los mejores villancicos.

Tu reto: participar del coro navideño institucional a partir de lo aprendido en las actividades.

Desarrolla las actividades 1, 2 y 3. Te ayudarán a enfrentar tu reto.

“Dime y lo olvido! enséñame y lo recuerdo! involucrame y lo aprendo”.



PERÚ

Ministerio
de Educación

Primero a Quinto



INGLÉS

LET'S SELF ASSESS!

Al leer un texto en inglés		No	Sí, pero necesito ayuda	Sí	Sí puedo y muy bien.
01	¿Adecúo la información de los villancicos a mi vocabulario en inglés y así, pueda participar en el coro navideño institucional?				
02	¿Organizo mis ideas en oraciones para incentivar a mis compañeros a participar y del mismo modo se cuiden en estas festividades?				
03	¿Empleo una entonación adecuada acompañada de diversos gestos para expresar correctamente el villancico?				
04	¿Reviso el texto oral (villancico) para mejorar el vocabulario y las entonaciones utilizadas?				

Activity 01: Outdoor sports



LET'S OBSERVE!

Write the name of each Christmas present as appropriate.

Presents Holly	Santa Claus Stocking media	Chistmas tree Nativity	Candle Reindeer
			
			

"Dime y lo olvidol enseñame y lo recuerdol involúcrame y lo aprendo".

INGLÉS

LET'S LISTEN AND READ!

Listen to and read



video <https://www.youtube.com/watch?v=6wzW5Q>

Complete the Christmas Carol's lyrics with the correct words.

**Rudolph
The Red Nosed Reindeer**

You know Dasher, and Dancer, and
Prancer, and Vixen,
Comet, and Cupid, and
Donder and Blitzen
but do you recall
the most famous _____ of all.

Rudolph, the red-nosed reindeer
had a very shiny _____
and if you ever saw it
you would even say it _____.

All of the other _____
used to _____ and call him names.
They never let poor _____
play in any reindeer games.

reindeer

glows



nose

Rudolph



laugh

reindeers



LET'S UNDERSTAND!

UNDERSTAND-EXERCISE 1

Complete the sentences.

Complete the Christmas Carol's lyrics with the correct words.

Frosty the Snowman

Frosty the Snowman, was a jolly happy
_____.

With a corn-cob pipe and a _____ nose,
and two eyes made of coal,

Frosty the Snowman, is a _____ they
say.

He was made of _____, but the children
know he came to life one day.

There must have been some _____ in
that old oak hat they found.

For when they placed it on his head, he
began to dance around!

Oh, Frosty, the Snowman, was alive as he
could be;
and the children say he could _____
and play,
just the same as you and me.

snow

magic



button

soul



laugh

fairytale



"Dime y lo olvido! enséñame y lo recuerdo! involúcrame y lo aprendo".



PERÚ

Ministerio
de Educación

Primero a Quinto

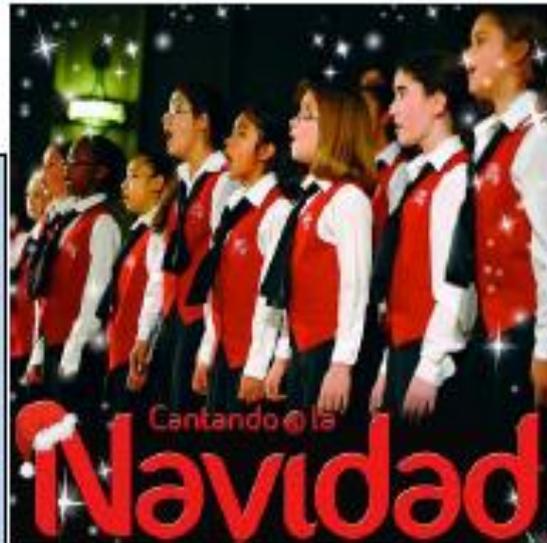


INGLÉS

UNDERSTAND-EXERCISE 2

Pick a carol and practice proper intonation.

1. Deck the halls
2. Rudolph the red nosed reindeer
3. Santa Claus is coming to town
4. We wish you a merry Christmas
5. Frosty the snowman
6. Jingle bell rock
7. Jingle bell - traditional song
8. Silent night
9. The first noel
10. Twelve days of Christmas



¿Sabías que hay estándares internacionales sobre lo que puedes hacer con el inglés? Aquí algunas preguntas relacionadas a estos estándares. ¿Los puedes hacer?

	SI	NO
01 ¿Puedo reconocer palabras simples (villancicos) en inglés con el apoyo de imágenes?		
02 ¿Puedo comprender un villancico corto en inglés?		



“Dime y lo olvido! enséñame y lo recuerdo! involúcrame y lo aprendo”.

Anexo 14: Sesión 2

PERÚ

Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO

Learning Experience *English: Level*

INGLÉS

A Christmas carol to celebrate Christmas.

Welcome to
Activity

Propósito de Aprendizaje

PROPÓSITO: relacionarán imágenes alusivas a las precauciones que deben tomar para cuidar su salud con oraciones que las describen.

COMPETENCIA	ACTIVIDAD	CRITERIOS DE EVALUACIÓN
<p>Lee diversos tipos de textos escritos en inglés como lengua extranjera.</p>	<p>desarrollarán tres ejercicios: En el ejercicio 1, escucharán a dos personas conversar sobre las medidas de protección para protegerse contra el COVID-19. En el ejercicio 2, a partir de la infografía realizada, completarán una cartilla sobre lo que deben o no deben hacer para protegerse del COVID-19. En el ejercicio 3, identificarán los elementos de una infografía.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Obtiene información relevante de textos donde se describen deportes que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado. ➤ Infiere e interpreta información de textos donde se describen deportes que se pueden realizar manteniendo las medidas necesarias de cuidado.

Activity 2: Take into consideration

LEAD IN:

Match the pictures and phrases.

WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS

Very good!

We wish you a merry Christmas
We wish you a merry Christmas
We wish you a merry Christmas
And a happy New Year.

We wish you a merry Christmas (Ho
Ho Ho) and a happy New Year.

We wish you a merry Christmas (Ho
Ho Ho) and a happy New Year.

baby Jesús

Christmas gift

chorus

Christmas carols

ornaments

Christmas tree

“Dime y lo olvido enséñame y lo recuerdo involucrame y lo aprendo”.

PERU Ministerio de Educación

QUINTO GRADO

APRENDO

INGLÉS

LET'S PRACTICE!

LISTENING COMPREHENSION

PRACTISE-EXERCISE 1

Listen to two people and complete the infographics with the alternatives given.

MY DOS AND DON'TS

1

2

Go biking.

Don't hug people.

Don't touch your face.

WALKING SAFELY

3

4

Go walking.

Don't touch your clothes.

Don't put your mask under your chin.

A

B

C

D

Write your answers:

Example: 1. C 2. 3. 4.

PRACTISE-EXERCISE 2

Look back at the infographics and complete the chart.

PROTECT YOUR HEALTH

	Do	Don'ts
<p style="background-color: #4682b4; color: white; border-radius: 10px; padding: 2px; font-weight: bold;">Carmen</p>	<div style="background-color: #d9ead3; border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Cover your nose and mouth.</div> <div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div>	<div style="background-color: #d9ead3; border: 1px solid gray; border-radius: 10px; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Don't hug people.</div> <div style="border: 1px solid gray; border-radius: 10px; height: 20px; margin-bottom: 5px;"></div>

"Dime y lo olvido enseñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo"



PERÚ

Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO



INGLÉS

Sigue revisando lo que puedes hacer con el inglés según estándares internacionales. Aquí algunas preguntas sobre lo que puedes hacer en inglés..

		SI	NO
01	¿Puedo reconocer imágenes sobre medidas para mi cuidado personal fuera de casa?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02	¿Puedo reconocer los elementos de una infografía?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03	¿Puedo realizar oraciones positivas y negativas en forma imperativo?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



This is the end
of Activity 2.
Bye-bye!



Continue with
Activity 3.



“Dime y lo olvido enseñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo”.

Anexo 15: Sesión 3

PERÚ
Ministerio de Educación

QUINTO GRADO

Learning Experience

English: Level

INGLÉS

A Christmas carol to celebrate Christmas.

Welcome to
Activity Three

Propósito de Aprendizaje

COMPETENCIA	ACTIVIDAD	CRITERIOS DE EVALUACIÓN
Se comunica oralmente en Inglés como lengua extranjera	tus estudiantes a través de una presentación (video, grabación, etc) presentarán su coro, teniendo en cuenta todo lo aprendido en las actividades anteriores	<ul style="list-style-type: none"> 1a. Adapta el texto oral a la situación comunicativa manteniendo el registro y los modos culturales, y considerando el tipo de texto, el contexto y el propósito. Al entonar el villancico en el coro Institucional. 1a. Expresa sus ideas, emociones y experiencias en torno al villancico, con coherencia, cohesión y fluidez de acuerdo con su nivel, jerarquiéndolas para establecer relaciones lógicas (adición, contraste, secuencia, semejanza-diferencia, causa y consecuencia) y ampliando la información de forma pertinente con vocabulario apropiado. 1a. Emplea estratégicamente gestos, movimientos corporales, contacto visual y desplazamiento para enfatizar lo que dice y mantener el interés del oyente al entonar el villancico en el coro Institucional. 1a. Opina en Inglés como hablante y oyente sobre el contenido y el propósito comunicativo de los villancicos, y sobre las intenciones de los interlocutores y el efecto de lo dicho en ellos a partir de su experiencia y el contexto en el que se desenvuelve.

Activity 3: Let's Listen and Read!

Select the Christmas carol that corresponds to you and practice your pronunciation.

Deck the Halls

Deck the halls with boughs of holly,
Fa la la la, la la la la.
Tis the season to be jolly,
Fa la la la, la la la la.

Don we now our gay apparel,
Fa la la, la la la, la la la.
Trot the ancient Yule tide carol,
Fa la la la, la la la la.

See the blazing Yule before us,
Fa la la la, la la la la.
Strike the harp and join the chorus,
Fa la la la, la la la la.

Follow me in merry measure,
Fa la la la, la la la la.
While I tell of Yule tide measures,
Fa la la la, la la la la.

Fast away the old year passes,
Fa la la la, la la la la.
Hail the new, ye kins and neighbors,
Fa la la la, la la la la.

Sing we joyous, all together,
Fa la la la, la la la la.
Merriness of the mind and weather,
Fa la la la, la la la la.

Rudolph the Red Nosed Reindeer

You know Dasher andancer and
Prancer and Vixen
Comet and Cupid and
Donner and Blitzen
But do you recall
The most famous reindeer of all?

Rudolph, the Red-nosed Reindeer
Had a very shiny nose;
And, if you ever saw it,
You would even say it glows.

All of the other reindeer
Used to laugh and call him names
They never let poor Rudolph
Join in any reindeer games.

Then one foggy Christmas Eve
Santa came to say,
"Rudolph, with your nose so bright,
Save our Christmas!"

Then how the reindeer loved him
As they dragged out with gleam,
"Rudolph, the Red-nosed Reindeer,
You'll go down in history!"

www.illustration.com

"Dime y lo olvido enseñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo".

INGLÉS

**SANTA CLAUS
IS COMING TO TOWN**

You better watch out
You better not cry
Better not pull
I'm telling you why
Santa Claus is coming to town

He's making a list
And checking it twice
Corny and out! Who's naughty and nice
Santa Claus is coming to town

He sees you when you're sleeping
He knows when you're awake
He knows if you've been bad or good
So be good for goodness sake!

O! You better watch out
You better not cry
Better not pull, I'm telling you why
Santa Claus is coming to town
Santa Claus is coming to town



We Wish You A Merry Christmas

We wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas,
We wish you a Merry Christmas,
And a Happy New Year.

Good tidings to you,
And all of your kin,
Good tidings for Christmas,
And a Happy New Year.

We all know that Santa's coming,
We all know that Santa's coming,
We all know that Santa's coming,
And soon will be here.

Good tidings to you,
And all of your kin,
Good tidings for Christmas,
And a Happy New Year.



We wish you a Merry Christmas!
We wish you a Merry Christmas!
We wish you a Merry Christmas!
And a Happy New Year.



www.thefairybook.com



Frosty The Snowman

Frosty the snowman was a jolly happy soul
With a carrot nose and a button nose,
and two eyes made out of coal
Frosty the snowman is a fairy tale they say
He was made of snow but the children
knew how he came to life one day
There must have been some magic in that
old silk hat they found
For when they placed it on his head
he began to dance around!

Frosty the snowman
was alive as he could be
And the children say he could laugh
and play just the same as you and me
Thumpety thump thump, thumpety thump thump
Look at Frosty go
Thumpety thump thump, thumpety thump thump
Over the hills of snow

Frosty the snowman knew the sun was hot that day
So he said, "Let's run and we'll have some fun
now before I melt away"
Down to the village with a jingle-bell in his hand
Running here and there all around the square saying
"Catch me if you can"

He led them down the streets of town
right to the traffic cop
And he only passed a moment when
he heard him bellow "Stop!"
For Frosty the snow man
had to hurry on his way
But he waved goodbye saying
"Don't you cry
I'll be back again some day"
Thumpety thump thump, thumpety thump thump
Look at Frosty go
Thumpety thump thump, thumpety thump thump
Over the hills of snow

www.thefairybook.com



Jingle Bell Rock

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells swing and jingle bells ring
Snowing and blowing up barrels of fun
Now the jingle has hit the town

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
Jingle bells chime in jingle bell time
Dancing and prancing in Jingle Bell Square
In the frosty air.

What a bright idea, it's the right time
To rock the night away
Jingle bell time is a swell time
To go gliding in a one-horse sleigh
Giddy-up jingle here, pick up your feet
Jingle around the duck
Mix and o-mingle in the jingling foot
That's the jingle bell,
That's the jingle bell,
That's the jingle bell,
That's the jingle bell rock.



"Dime y lo olvido enseñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo"



PERU

Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO



INGLÉS

Jingle Bells

Dashing through the snow
In a one-horse open sleigh,
O'er the fields we go,
laughing all the way,
Bells on bob-tails ring,
making spirits bright,
What fun it is to ride and sing
a sleighing song tonight, oh!

Chorus

Jingle bells, jingle bells,
jingle all the way,
Oh what fun it is to ride
in a one-horse open sleigh, hey!
Jingle bells, jingle bells,
jingle all the way,
Oh what fun it is to ride
in a one-horse open sleigh!

Now the ground is white,
go it while you're young,
Take the girls tonight,
sing this sleighing song,
See a bob-tailed boy,
two-forty for his speed,
and hitch him to an open sleigh
and you will take the lead, oh!

Repeat chorus

Oh what fun it is to ride

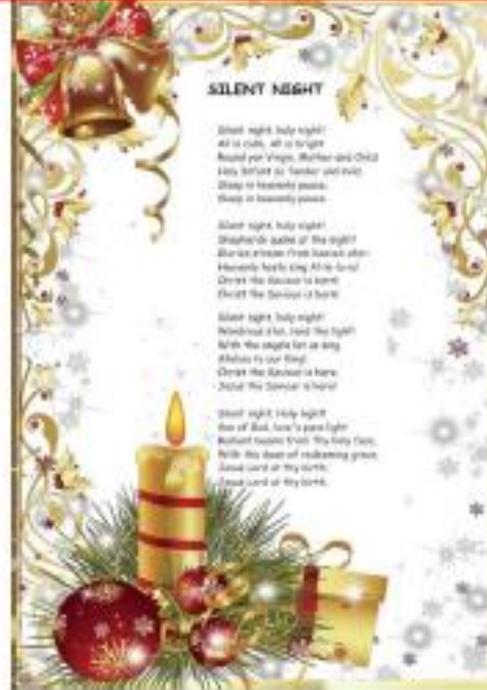
SILENT NIGHT

Silent night, holy night!
All is calm, all is bright
Round yon Virgin, Mother and Child,
Holy Infant so tender and mild,
Sleep in heavenly peace,
Sleep in heavenly peace.

Silent night, holy night!
Shepherds quake at the sight,
Gazing upon their sinners' abode,
Humbly and awefully adore,
O'er the manger to bow,
O'er the manger to bow!

Silent night, holy night!
Woodmen all, lend the light,
To the angels born so long,
Silence is our sign,
O'er the manger to bow,
O'er the manger to bow!

Silent night, holy night!
One of sweet peace is born,
To the angels born so long,
Silence is our sign,
O'er the manger to bow,
O'er the manger to bow!



The First Noel

Verse 1
The first Noel the angels did say,
Was to certain poor shepherds in fields as they lay,
To fields where they lay keeping their sheep,
On a cold winter's night that was so deep,
Hail, hail, the King is here,
Hail, hail, the King of Israel!

Verse 2
They looked up and saw a star,
Shining in the east beyond their part,
And to the south it gave great light,
And so it continued both day and night,
Hail, hail, the King is here,
Hail, hail, the King of Israel!

Verse 3
They looked up and saw a star,
Shining in the east beyond their part,
And to the south it gave great light,
And so it continued both day and night,
Hail, hail, the King is here,
Hail, hail, the King of Israel!

Verse 4
This star drew nigh to the northeast,
Then saw the King in glory,
And thus it did both stop and stay,
Right over the place where Jesus lay,
Hail, hail, the King is here,
Hail, hail, the King of Israel!

Verse 5
Then did this little earthly
King in that house the King did see,
And found the babe in poverty,
Hail, hail, the King is here,
Hail, hail, the King of Israel!

Twelve Days of Christmas

On the first day of Christmas,
My true love gave to me,
A partridge in a pear tree.

On the second day of Christmas,
My true love gave to me,
Two turtle doves.

On the third day of Christmas,
My true love gave to me,
Three French hens.

On the fourth day of Christmas,
My true love gave to me,
Four calling birds.

On the fifth day of Christmas,
My true love gave to me,
Five gold rings.

On the sixth day of Christmas,
My true love gave to me,
Six geese-a-laying.

On the seventh day of Christmas,
My true love gave to me,
Seven swans-a-swimming.

On the eighth day of Christmas,
My true love gave to me,
Eight maids-a-milking.

On the ninth day of Christmas,
My true love gave to me,
Nine ladies-laying.

On the tenth day of Christmas,
My true love gave to me,
Ten lords-a-leaping.

On the eleventh day of Christmas,
My true love gave to me,
Eleven pipers playing.

On the twelfth day of Christmas,
My true love gave to me,
Twelve drummers drumming.

“Dime y lo olvido enseñame y lo recuerdo involucrame y lo aprendo”.



PERÚ

Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO



INGLÉS

We practice and communicate

Después de practicar el villancico que elegiste, con tus compañeros del coro, presenta un video del mismo, esto permitirá ser observado y revisado, con el fin de orientarles en algunas mejoras de la misma.

Comparte el video con tu tutor o docente de área, con tus familiares.

LET'S CREATE!

La Institución educativa, busca identificar talentos en estas festividades navideñas, es por ello, que se estará participando en el coro y así entonar los mejores villancicos.

Tu reto: participar del coro navideño institucional a partir de lo aprendido en las actividades.

Desarrolla las actividades 1, 2 y 3. Te ayudarán a enfrentar tu reto.

LET'S REFLECT!

Al leer un texto en inglés		No	Sí, pero necesito ayuda	Sí	Sí puedo y muy bien.
01	¿Adecúo la información de los villancicos a mi vocabulario en inglés y así, pueda participar en el coro navideño institucional?				
02	¿Organizo mis ideas en oraciones para incentivar a mis compañeros a participar y del mismo modo se cuiden en estas festividades?				
03	¿Empleo una entonación adecuada acompañada de diversos gestos para expresar correctamente el villancico?				
04	¿Reviso el texto oral (villancico) para mejorar el vocabulario y las entonaciones utilizadas?				

LET'S SHARE!

Muestra lo que hiciste a tus padres, hermanas, hermanos, a quienes tengas en casa, o a tu profesora o profesor si están en contacto, y explícales los criterios que debe cumplir tu video. Toma nota de los aportes y mejora tu pronunciación en inglés. Luego, estás listo para ser parte del coro navideño ganador.

“Dime y lo olvido enséñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo”.



PERÚ

Ministerio
de Educación

QUINTO GRADO



INGLÉS

¿Sabías que hay estándares internacionales sobre lo que puedes hacer con el inglés? Aquí algunas preguntas sobre lo que puedes hacer en inglés.

	SI	NO
01 ¿Puedo entonar correctamente expresiones del villancico en inglés?		
02 ¿Puedo elaborar oraciones en inglés en forma imperativa?		

“Dime y lo olvido enséñame y lo recuerdo involúcrame y lo aprendo”.

Anexo 16: Registro fotográfico



Logo de la
Institución Educativa



Estudiantes
practicando los
villancicos



Reencuentro en
clase de inglés



Anexo 17: Canciones practicadas

1. DECK THE HALLS - ADORNEN	/ si də bleizɪŋ yul bɪfər ʌs,/ Ver el fuego ardiendo ante nosotros, Fa la la la la, la la la la.
LOS SALONES	
Deck the halls with boughs of holly, / dək ə həlz wɪd baʊz ʌv həli,/ Adornen los salones con ramas de acebo, Fa la la la la, la la la la.	Strike the harp and join the chorus, / straɪk də hɜrp ænd dʒɔɪn də kɔrəs,/ Toca el arpa y únete al coro, Fa la la la la, la la la la.
Tis' the season to be jolly, / tɪz də sizən tu bi dʒɒli,/ Es la temporada para estar alegre, Fa la la la la, la la la la.	Follow me in merry measure /fɒləʊ mi ɪn məri məʃər/ Sígueme al compás alegre, Fa la la la la, la la la la.
Don we now our gay apparel, / dɒn wi naʊ ʌʊər geɪ əpærəl,/ Vestimos ahora nuestra ropa alegre, Fa la la, la la la, la la la.,	While I tell of Yuletide treasure, / waɪl aɪ tɛl ʌv ju:l taɪd trɛʃər,/ Mientras yo hablo del tesoro, Fa la la la la, la la la la.
Troll the ancient yule tide carol, / trɒl di eɪntʃənt ju:l taɪd kærəl,/ Reciten el antiguo villancico navideño, Fa la la la la, la la la la.	Fast away the old year passes, / fæst əweɪ di ould jɪr pæsəz, / Deja atrás el año viejo que pasa, Fa la la la la, la la la la.
See the blazing Yule before us,	



Hail the new, ye lads and lasses,
/ heil də nyu, yi lædz ænd læsɪz, /
Saluden al nuevo, muchachos y
muchachas
Fa la la la la, la la la la.

Sing we joyous, all together,
/ sɪŋ wi dʒɔɪəs, ɔl təɡədər, /
Cantamos alegres, todos juntos,
Fa la la la la, la la la la.

Sing we joyous, all together,
/ sɪŋ wi dʒɔɪəs, ɔl təɡədər, /
Cantamos alegres, todos juntos,
Fa la la la la, la la la la la la la la
Heedless of the wind and weather,
/ hidləs əv də wɪnd ænd wədər, /
Sin hacer caso del viento y el clima,
Fa la la la la, la la la la la la la la

**2. SANTA CLAUS IS COMING TO
TOWN - SANTA CLAUS ESTA
VINIENDO A LA CIUDAD**

You better watch out
/ yu beʃər wɒtʃ aʊt /

mejor mira afuera

You better not cry
/ yu beʃər nɒt kraɪ /
mejor no llores

better not pout
/ beʃər nɒt paʊt /
Mejor no hagas muecas
I'm telling you why
/aɪm telɪŋ yu waɪ /

Te estoy diciendo por qué

Santa Claus is coming to town
/sæntə klɔz ɪz kʌmɪŋ tu taʊn /

Santa Claus esta viniendo a la ciudad

He's making a list
/ hɪz meɪkɪŋ ə lɪst /

Él está haciendo una lista,

and checking it twice
/ ænd tʃekɪŋ ɪt twaɪs /

Y comprobar que dos veces;
gonna find out who's naughty or nice



/ ɡɒnə faɪnd aʊt hʌz nɔːtʃɪ ɔː nɑːs /

Va a saber quién es travieso y agradable.

Santa Claus is coming to town

/sæntə klɔːz ɪz kʌmɪŋ tu taʊn /

Santa Claus está viniendo a la ciudad

He sees you when you're sleeping

/ hi siz yu wen yʊr slɪpɪŋ /

Él te ve cuando estás durmiendo

he knows when you're awake

/ hi noʊz wen yʊr əweɪk /

Él sabe cuando estas despierto

He knows if you've been bad or good

/ hi noʊz ɪf yʊv biːn bæd ɔː ɡʊd /

Él sabe si has sido bueno o malo

So be good for goodness sake!

/ soʊ bi ɡʊd fɔː ɡʊdnəs seɪk! /

Así que sé bueno por amor de Dios!!

Oh, you better watch out

/ ʊ, yu beɪtər wɒtʃ aʊt /

mejor mira afuera

You better not cry

/ yu beɪtər nɒt kraɪ /

mejor no llores

better not pout

/ beɪtər nɒt paʊt /

Mejor no hagas muecas

I'm telling you why

/aɪm telɪŋ yu waɪ /

Te estoy diciendo por qué

Santa Claus is coming to town

/sæntə klɔːz ɪz kʌmɪŋ tu taʊn /

Santa Claus está viniendo a la ciudad

He sees you when you're sleeping

/ hi siz yu wen yʊr slɪpɪŋ /

Él te ve cuando estás durmiendo

he knows when you're awake

/ hi noʊz wen yʊr əweɪk /

Él sabe cuándo estas despierto

He knows if you've been bad or good



/ hi nouz if yuv bɪn bæd ɔr gʊd /

Él sabe si has sido bueno o malo

So be good for goodness sake!

/ soʊ bi gʊd fɔr ɡʊdnəs seɪk! /

Así que sé bueno por amor de Dios!!

Oh, you better watch out

/ oʊ , yu beʔər wɔtʃ aʊt /

mejor mira afuera

You better not cry

/ yu beʔər nɒt kraɪ /

mejor no llores

better not pout

/ beʔər nɒt paʊt /

Mejor no hagas muecas

I'm telling you why

/aɪm telɪŋ yu waɪ /

Te estoy diciendo por qué

Santa Claus is coming to town

/sæntə klɔz ɪz kʌmɪŋ tu taʊn /

Santa Claus está viniendo a la ciudad

3. RUDOLPH, THE RED-NOSED

REINDEER

You know Dasher and Dancer and Prancer
and Vixen

/yu nou dəʃhər ænd dənsər ænd

prænsər ænd vɪksɪn /

Tu conoces a Dasher y Dancer

Y Prancer y Vixen,

Comet and Cupid and Donner and Blitzen

/kɒmət ænd kyupɪd ænd dɒnər ænd

blɪtsən/

Cometa y Cupido y Donner y Blitzen.

But do you recall

/ bʌt du yu rɪkəl /

Pero, te acuerdas

The most famous reindeer of all?

/də moʊst feɪməs reɪndɪr ʌv ɔl? /

El reno más famoso de todos

Rudolph the Red-Nosed Reindeer

/rudɒlf də red-nouzd reɪndɪr /

Rodolfo el reno de nariz roja



	/ dyɔɪn ɪn ɛni reɪndɪr geɪmz /
Had a very shiny nose	unirse a cualquier juego de renos
/ hæd ə vɛri ʃaɪni noʊz /	
Tenía una nariz muy brillante	Then one foggy Christmas Eve
	/ dɛn wʌn fɒgi krɪsməs iv /
And if you ever saw it	Luego, una brumosa noche de Navidad
/ ænd ɪf ju ɛvər sɔʊt /	
Y si alguna vez lo vi	Santa came to say
	/sæntə keɪm tu seɪ /
You would even say it glows	Santa vino a decir
/ ju wʊd ɪvɪn seɪ ɪt gləʊz /	
Incluso se diría que brilla	"Rudolph, with your nose so bright
All of the other reindeer	/"rudɔlf, wɪd jʊr noʊz sɔʊ braɪt /
/ ɔl əv di ʌðər reɪndɪr /	Rodolfo con su nariz tan brillante
Todo los otros renos	
	Won't you guide my sleigh tonight?"
Used to laugh and call him names	/ wɒnt ju gaɪd maɪ sleɪ taɪnɪt? /
/ yuzd tu læf ænd kɔl hɪm neɪmz /	Guiarías a mi trineo esta noche
Se reían y le ponían apodos	
	Then how the reindeer loved him
They never let poor Rudolph	/ dɛn haʊ də reɪndɪr lʌvd hɪm /
/ deɪ nəvər let pʊr rudɔlf /	Entonces, los otros renos lo amaron
Nunca dejaron al pobre Rodolfo	
	As they shouted out with glee
Join in any reindeer games	/ æz deɪ ʃaʊtəd aʊt wɪd gli /



y gritaban con alegría

All of the other reindeer

Rudolph the Red-Nosed Reindeer

/ ɔl ðv di ʌdər reɪndɪr /

/rudɔlf də red-nouzd reɪndɪr /

Todos los otros renos

Rodolfo el reno de nariz roja

Used to laugh and call him names

You'll go down in history"

/yuzd tu læf ænd kəl him neɪmz /

/ yul ɡoʊ daʊn ɪn hɪstəri" /

Se reían y le ponían apodos

Pasarás a la historia

They never let poor Rudolph

Rudolph the Red-Nosed Reindeer

/ deɪ nevər let pʊr rʊdɔlf /

/rudɔlf də red-nouzd reɪndɪr /

Nunca dejaron al pobre Rodolfo

Rodolfo el reno de nariz roja

Join in any reindeer games

Had a very shiny nose

/ dyɔɪn ɪn ɛni reɪndɪr geɪmz /

/ hæd ə vɛri ʃaɪni nouz /

unirse a cualquier juego de renos

Tenía una nariz muy brillante

Then one foggy Christmas Eve

And if you ever saw it

/ den wʌn fɒgi krɪsməs ɪv /

/ ænd ɪf ju ɛvər sɔʊt /

Luego, una brumosa noche de Navidad

Y si alguna vez lo vi

Santa came to say

/sæntə keɪm tu seɪ /

You would even say it glows

Santa vino a decir

/ yu wʊd ɪvən seɪ ɪt ɡloʊz /

Incluso se diría que brilla

"Rudolph, with your nose so bright



/ˈrʉdɔlf, wɪd jɔr noʊz soʊ brɑɪt /

Rodolfo con su nariz tan brillante

Won't you guide my sleigh tonight?"

/ woʊnt yu gaɪd maɪ sleɪ tuːnaɪt? " /

Guiarias a mi trineo esta noche

Then how the reindeer loved him

/ ðen haʊ də reɪndɪr lʌvd hɪm /

Entonces, los otros renos lo amaron

As they shouted out with glee

/ æz ðeɪ ʃaʊtəd aʊt wɪd gli /

y gritaban con alegría

Rudolph the Red-Nosed Reindeer

/rʉdɔlf ðə rɛd-noʊzd reɪndɪr /

Rodolfo el reno de nariz roja

You'll go down in history"

/ yʉl goʊ daʊn ɪn hɪstəri " /

Pasarás a la historia

4. FROSTY THE SNOWMAN

/FRɔːsti ðə snoʊmæn /

Frosty the snowman was a jolly happy

soul,

/frɔːsti ðə snoʊmæn wəz ə dʒɔːli hæpi

soul, /

Frosty el muñeco de nieve era un alma

feliz alegre,

With a corncob pipe and a button nose

/wɪd ə kɔːnkoʊb paɪp ænd ə bʌtən

noʊz /

Con un tubo de mazorca de maíz y una

nariz de botón

And two eyes made out of coal.

/ænd tu aɪz meɪd aʊt ʌv koʊl. /

Y dos ojos hechos de carbón.

Frosty the snowman is a fairy tale, they

say,

/frɔːsti ðə snoʊmæn ɪz ə feəri teɪl, ðeɪ seɪ,

Frosty el muñeco de nieve es un cuento de

hadas, dicen,

He was made of snow but the children

/hi wəz meɪd ʌv snoʊ bʌt ðə tʃɪldrən /



Estaba hecho de nieve, pero los niños

Know how he came to life one day.

/ noʊ haʊ hi keɪm tu laɪf wʌn deɪ./

Saben cómo vino a la vida un día.

There must have been some magic in

that

/ ðeɪ mʌst hæv bi:n sʌm mədʒɪk ɪn

dæt /

Debió haber algo de magia en ese

Old silk hat they found.

/ oʊld sɪlk hæʔ deɪ faʊnd./

Sombrero de seda que encontraron

For when they placed it on his head

/ fɔː wɛn deɪ pleɪst ɪt ɒn hɪz hed/

Porque cuando la pusieron en su cabeza

He began to dance around.

/ hi bɪgən tu dæns əraʊnd./

empezó a bailar a su alrededor.

O, Frosty the snowman

/ oʊ, frɒsti ðə snəʊmæn/

O, Frosty el muñeco de nieve

Was alive as he could be,

/ wʌz əlaɪv æz hi kʊd bi:/

Estaba vivo como pudiera estarlo,

And the children say he could laugh

/ ænd ðə tʃɪldrən seɪ hi kʊd læf/

Y los niños dicen que podía reír

And play just the same as you and me.

/ænd pleɪ dʒʌst ðə seɪm æz ju ænd mi/

Y jugar como tú y yo.

Frosty the snowman knew

/ frɒsti ðə snəʊmæn nyu/

Frosty el muñeco de nieve sabía

The sun was hot that day,

/ ðə sʌn wʌz hɒt dæt deɪ./

Que la nieve estaba caliente ese día,

So he said, 'Let's run and

/ soʊ hi sed, lets rʌn ænd/

Así que dijo: corramos y



We'll have some fun

/ wil hæv sʌm fʌn/

Divirtámonos

Now before I melt away.

/ naʊ bɪfər aɪ mɛlt əweɪ./

Antes de que me derrita

Down to the village,

/ daʊn tu ðə vɪlədʒ./

Hasta el pueblo,

With a broomstick in his hand,

/ wɪð ə brʊmstɪk ɪn hɪz hænd./

Con un palo de escoba en la mano,

Running here and there all

/ rʌnɪŋ hɪr ænd ðɛr ɔːl/

todos corriendo de aquí para allá

Around the square saying,

/ əraʊnd ðə skwɛr seɪɪŋ./

Alrededor de la cuadra diciendo,

Catch me if you can.

/ kætʃ mi ɪf ju kæn./

Atrápenme si pueden.

He led them down the streets of town

/ hi læd ðem daʊn ðə strɪts ʌv taʊn/

Él los llevó por las calles de la ciudad

Right to the traffic cop.

/ raɪt tu ðə træfɪk kɒp./

Derecho a la policía de tránsito.

And he only paused a moment when

/ ænd hi ɔːnli pəʊzd ə moʊmənt wen/

Y sólo se detuvo un momento en que

He heard him holler 'Stop!'

/ hi hɜːd hɪm hɒlər stɒp!'/

Le oyó gritar "¡Alto!"

Frosty the snow man

/ frɒsti ðə snəʊmæn /

Frosty el muñeco de nieve

Had to hurry on his way,

/ hæd tu hʌri ɒn hɪz weɪ./

Había que darse prisa en su camino,



But he waved goodbye saying,

/ bʌt hi weɪvd ˌgʊdbaɪ seɪɪŋ,/

Pero él se despidió diciendo

'Don't you cry,

/dɒnt yu kraɪ,/

"No llores,

I'll be back again someday.

/ aɪl bi bæk əɡeɪn sʌmdeɪ./

Volveré de nuevo algún día. "

Thumpetty thump thump,

/ zʌmpety zʌmp zʌmp,/

Golpe golpe Thumpetty,

Thumpety thump thump,

/ zʌmpety zʌmp zʌmp,/

Look at Frosty go.

/ lʊk æt frɔːsti ɡoʊ./

Mira cómo se va Frosty.

Thumpetty thump thump,

/ zʌmpety zʌmp zʌmp,/

Golpe golpe Thumpetty,

Thumpety thump thump,

/ zʌmpety zʌmp zʌmp,/

Over the hills of snow.

/ oʊvər də hɪlz ʌv snəʊ./

Sobre las montañas de nieve.

5. THE TWELVE DAYS OF CHRISTMAS

On the first day of Christmas,

my true love sent to me

/ ɒn də fɜːst deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru lʌv sent tu mi/

En el primer día de navidad, mi verdadero

amor me envió.

A partridge in a pear tree.

/ ə pɔːtrɪdʃɪn ɪn ə peər tri./

Una perdiz en un peral

On the second day of Christmas,

my true love sent to me

/ ɒn də sɛkənd deɪ ʌv krɪsməs,



mai tru lʌv sent tu mi/

En el segundo día de navidad, mi
verdadero amor me envió.

Two turtle doves,

/tu tɜrtəl dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜtrɪdʃ mɪ ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the third day of Christmas,

my true love sent to me

/ɔn də zɜrd deɪ ʌv krɪsməs,

mai tru lʌv sent tu mi/

En el tercer día de navidad, mi verdadero
amor me envió.

Three French hens,

/zri frɛntʃ hɛnz,/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/tu tɜrtəl dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜtrɪdʃ mɪ ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the fourth day of Christmas,

my true love sent to me

/ɔn də fɔrz deɪ ʌv krɪsməs,

mai tru lʌv sent tu mi/

En el cuarto día de navidad, mi verdadero
amor me envió.

Four calling birds,

/fɔr kɔlɪŋ bɜrdz,/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,

/zri frɛntʃ hɛnz,/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/tu tɜrtəl dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜtrɪdʃ mɪ ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the fifth day of Christmas,

my true love sent to me



/ ɔn də fɪfz deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru ʌv sɛnt tu mi/

En el quinto día de navidad, mi verdadero

amor me envió.

Five golden rings,

/ faɪv goʊldən rɪŋz,/

Cinco anillos de oro

Four calling birds,

/fɔr kɔlɪŋ bɜrdz,/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,

/zri frɛntʃ hɛnz,/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/ tu tɜrtəl dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜrtɪdʃ mɪ ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the sixth day of Christmas,

my true love sent to me

/ ɔn də sɪksz deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru ʌv sɛnt tu mi/

En el sexto día de navidad, mi verdadero

amor me envió.

Six geese a-laying,

/ sɪks gɪs ə-leɪɪŋ,/

Seis gansos empollando

Five golden rings,

/ faɪv goʊldən rɪŋz,/

Cinco anillos de oro

Four calling birds,

/fɔr kɔlɪŋ bɜrdz,/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,

/zri frɛntʃ hɛnz,/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/ tu tɜrtəl dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜrtɪdʃ mɪ ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the seventh day of Christmas,

my true love sent to me

/ ɔn də səvənz deɪ ʌv krɪsməs,



mai tru lʌv sent tu mi/

En el séptimo día de navidad, mi
verdadero amor me envió.

Seven swans a-swimming,
/sevən swɔnz ə- swɪmɪŋ,/

Siete cisnes nadando

Six geese a-laying,
/sɪks ɡiːs ə-leɪɪŋ,/

Seis gansos empollando

Five golden rings,
/faɪv ɡoʊldən rɪŋz,/

Cinco anillos de oro

Four calling birds,
/fɔr kɔliŋ bɜrdz,/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,
/zri frɛntʃ hɛnz,/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,
/tu tɜrtəl dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.
/ænd ə pɜtrɪdʃ ɪn ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the eighth day of Christmas,
my true love sent to me

/ɔn də eɪtʃ deɪ lʌv krɪsməs,
mai tru lʌv sent tu mi/

En el octavo día de navidad, mi verdadero
amor me envió.

Eight maids a-milking,
/eɪt meɪdz ə- mɪlkiŋ,/

Ocho doncellas ordeñando

Seven swans a-swimming,
/sevən swɔnz ə- swɪmɪŋ,/

Siete cisnes nadando

Six geese a-laying,
/sɪks ɡiːs ə-leɪɪŋ,/

Seis gansos empollando

Five golden rings,
/faɪv ɡoʊldən rɪŋz,/

Cinco anillos de oro

Four calling birds,
/fɔr kɔliŋ bɜrdz,/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,
/zri frɛntʃ hɛnz,/



Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/ tu tɜrtəl dʌvz, /

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜtrɪdʃ mɪ ə pɛr tri /

Y una perdiz en un peral

On the ninth day of Christmas,

my true love sent to me

/ɔn də naɪnz deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru ʌv sent tu mi /

En el noveno día de navidad, mi

verdadero amor me envió.

Nine ladies dancing,

/naɪn leɪdɪz dænsɪŋ, /

Nueve damas bailando

Eight maids a-milking,

/eɪt meɪdz ə- mɪlkɪŋ, /

Ocho doncellas ordeñando

Seven swans a-swimming,

/sevən swɔnz ə- swɪmɪŋ, /

Siete cisnes nadando

Six geese a-laying,

/sɪks ɡiːs ə-leɪɪŋ, /

Seis gansos empollando

Five golden rings,

/faɪv ɡoʊldən rɪŋz, /

Cinco anillos de oro

Four calling birds,

/fɔr kɔlɪŋ bɜrdz, /

Cuatro aves que cantan

Three French hens,

/zri frɛntʃ hɛnz, /

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/ tu tɜrtəl dʌvz, /

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜtrɪdʃ mɪ ə pɛr tri /

Y una perdiz en un peral

On the tenth day of Christmas,

my true love sent to me

/ɔn də tɛnz deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru ʌv sent tu mi /

En el décimo día de navidad, mi

verdadero amor me envió.

Ten lords a-leaping,



/ tɛn lɔrdz ə- lɪpɪŋ,/

Diez caballeros saltando

Nine ladies dancing,

/ nain leɪdɪz dænsɪŋ,/

Nueve damas bailando

Eight maids a-milking,

/ eɪt meɪdz ə- mɪlkɪŋ,/

Ocho doncellas ordeñando

Seven swans a-swimming,

/ sɛvən swɔnz ə- swɪmɪŋ,/

Siete cisnes nadando

Six geese a-laying,

/ sɪks ɡiːs ə- leɪɪŋ,/

Seis gansos empollando

Five golden rings,

/ faɪv ɡoʊldən rɪŋz,/

Cinco anillos de oro

Four calling birds,

/ fɔː kɔːlɪŋ bɜːrdz,/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,

/ zri frɛntʃ hɛnz,/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/ tu tɜːtl̩ dʌvz,/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɔːtrɪdʃɪn ɪn ə pɛr tri/

Y una perdiz en un peral

On the eleventh day of Christmas,

my true love sent to me

/ɒn də ɪlɛvənθ deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru ʌv sent tu mi/

En el undécimo día de navidad, mi

verdadero amor me envió.

Eleven pipers piping,

/ ɪlɛvən paɪpərz paɪpɪŋ,/

Once gaiteros tocando gaitas

Ten lords a-leaping,

/ tɛn lɔrdz ə- lɪpɪŋ,/

Diez caballeros saltando

Nine ladies dancing,

/ nain leɪdɪz dænsɪŋ,/

Nueve damas bailando

Eight maids a-milking,

/ eɪt meɪdz ə- mɪlkɪŋ,/

Ocho doncellas ordeñando

Seven swans a-swimming,

/ sɛvən swɔnz ə- swɪmɪŋ,/

Siete cisnes nadando



Six geese a-laying,

/sɪks ɡiːs ə-leɪŋ/

Seis gansos empollando

Five golden rings,

/faɪv ɡoʊldən rɪŋz/

Cinco anillos de oro

Four calling birds,

/fɔː kɔːlɪŋ bɜːrdz/

Cuatro aves que cantan

Three French hens,

/θri frɛntʃ hɛnz/

Tres gallinas francesas

Two turtle doves,

/tu tɜːtl̩ dʌvz/

Dos tórtolas

And a partridge in a pear tree.

/ænd ə pɜːtrɪdʃ ɪn ə peə tri/

Y una perdiz en un peral

On the twelfth day of Christmas,

my true love sent to me

/ɒn də twelfz deɪ ʌv krɪsməs,

maɪ tru ʌv sent tu mi/

En el duodécimo día de navidad, mi

verdadero amor me envió.

Twelve drummers drumming,

/twelv drʌmɜːz drʌmɪŋ/

Doce tamborileros tamborileando

Eleven pipers piping,

/ɪlevən paɪpɜːz paɪpɪŋ/

Once gaiteros tocando gaitas

Ten lords a-leaping,

/ten lɔːdz ə- lɪpɪŋ/

Diez caballeros saltando

Nine ladies dancing,

/naɪn leɪdɪz dænsɪŋ/

Nueve damas bailando

Eight maids a-milking,

/eɪt meɪdz ə- mɪlkɪŋ/

Ocho doncellas ordeñando

Seven swans a-swimming,

/sevən swɔːnz ə- swɪmɪŋ/

Siete cisnes nadando

Six geese a-laying,

/sɪks ɡiːs ə-leɪŋ/

Seis gansos empollando

Five golden rings,

/faɪv ɡoʊldən rɪŋz/

Cinco anillos de oro



Four calling birds, /fɔr kɔlɪŋ bɜrdz/ Cuatro aves que cantan Three French hens, /zri frɛntʃ hɛnz/ Tres gallinas francesas Two turtle doves, /tu tɜrtəl dʌvz/ Dos tórtolas And a partridge in a pear tree. /ænd ə pɜtrɪdʃɪn ɪn ə pɛr tri/ Y una perdiz en un peral	/wi wɪʃ ju ə mɛrɪ krɪsməs ænd ə hæpi nyu jɪr/ Te deseamos una feliz navidad y feliz año nuevo We wish you a merry Christmas Te deseamos una feliz navidad /wi wɪʃ ju ə mɛrɪ krɪsməs/ We wish you a merry Christmas Te deseamos una feliz navidad /wi wɪʃ ju ə mɛrɪ krɪsməs/
--	--

6. WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS

We wish you a merry Christmas /wi wɪʃ ju ə mɛrɪ krɪsməs/ Te deseamos una feliz navidad We wish you a merry Christmas /wi wɪʃ ju ə mɛrɪ krɪsməs/ Te deseamos una feliz navidad We wish you a merry Christmas and a happy new year	We wish you a merry Christmas and a happy new year /wi wɪʃ ju ə mɛrɪ krɪsməs ænd ə hæpi nyu jɪr/ Te deseamos una feliz navidad y feliz año nuevo Good tidings we bring to you and your kin /gʊd taɪdɪŋz wi brɪŋ tu ju ænd jɔr kɪn/ Te traemos buenas noticias a ti y a tus parientes
---	---



We wish you a merry Christmas and a
happy new year

/wi wɪʃ ju ə məri krɪsməs ænd ə
hæpi nyu jɪr/

Te deseamos una feliz navidad y feliz año
nuevo

Oh, bring us a figgy pudding fig
/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/

Oh, nos trae un postre de higos;

Oh, bring us a figgy pudding
/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/

Oh, nos trae un postre de higos;

Oh, bring us a figgy pudding
/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/

Oh, nos trae un postre de higos;

And bring it out here
/ænd brɪŋ ɪt aʊt hɪr/

y lo trae aquí afuera

Oh, bring us a figgy pudding
/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/

Oh, nos trae un postre de higos;

Oh, bring us a figgy pudding

/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/

Oh, nos trae un postre de higos;

Oh, bring us a figgy pudding

/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/

Oh, nos trae un postre de higos;

And bring it out here

/ænd brɪŋ ɪt aʊt hɪr/

y lo trae aquí afuera

Good tidings we bring to you and your kin

/ɡʊd taɪdɪŋz wi brɪŋ tu ju ænd jʊr kɪn/

Te traemos buenas noticias a ti y a tus
parientes

We wish you a merry Christmas and a
happy new year

/wi wɪʃ ju ə məri krɪsməs ænd ə

hæpi nyu jɪr/

Te deseamos una feliz navidad y feliz año
nuevo

We won't go until we get some

/wi woʊnt ɡoʊ ʌntɪl wi ɡet sʌm/



No nos iremos de aqui hasta conseguir un
poco

We won't go until we get some
/wi woʊnt goʊ ɛntɪl wi get sʌm/

No nos iremos de aqui hasta conseguir un
poco

We won't go until we get some
/wi woʊnt goʊ ɛntɪl wi get sʌm/

No nos iremos de aqui hasta conseguir un
poco

So bring some out here
/soʊ brɪŋ sʌm aʊt hɪr/

Asi que traiga algunos aquí afuera

We won't go until we get some
/wi woʊnt goʊ ɛntɪl wi get sʌm/

No nos iremos de aqui hasta conseguir un
poco

We won't go until we get some
/wi woʊnt goʊ ɛntɪl wi get sʌm/

No nos iremos de aqui hasta conseguir un
poco

We won't go until we get some
/wi woʊnt goʊ ɛntɪl wi get sʌm/

No nos iremos de aqui hasta conseguir un
poco

So bring some out here
/soʊ brɪŋ sʌm aʊt hɪr/

Asi que traiga algunos aquí afuera

We wish you a merry Christmas
/wi wɪʃ ju ə məri krɪsməs/

Te deseamos una feliz navidad

We wish you a merry Christmas
/wi wɪʃ ju ə məri krɪsməs/

Te deseamos una feliz navidad

We wish you a merry Christmas and a
happy new year

/wi wɪʃ ju ə məri krɪsməs ænd ə
hæpi nyu jɪr/



Te deseamos una feliz navidad y feliz año nuevo	/wi wish yu ə məri krɪsməs ænd ə hæpi nyu yɪr/ Te deseamos una feliz navidad y feliz año nuevo
We wish you a merry Christmas Te deseamos una feliz navidad / wi wish yu ə məri krɪsməs/	Oh, bring us a figgy pudding fig /oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/ Oh, nos trae un postre de higos; Oh, bring us a figgy pudding /oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/
We wish you a merry Christmas Te deseamos una feliz navidad / wi wish yu ə məri krɪsməs/	Oh, nos trae un postre de higos; Oh, bring us a figgy pudding /oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/
We wish you a merry Christmas and a happy new year /wi wish yu ə məri krɪsməs ænd ə hæpi nyu yɪr/ Te deseamos una feliz navidad y feliz año nuevo	Oh, nos trae un postre de higos; Oh, bring us a figgy pudding /oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/ Oh, nos trae un postre de higos; And bring it out here /ænd brɪŋ ɪt aʊt hɪr/ y lo trae aquí afuera
Good tidings we bring to you and your kin /god taɪdɪŋz wi brɪŋ tu yu ænd yor kɪn/ Te traemos buenas noticias a ti y a tus parientes	Oh, bring us a figgy pudding /oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/ Oh, nos trae un postre de higos;
We wish you a merry Christmas and a happy new year	Oh, bring us a figgy pudding



/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/	No nos iremos de aqui hasta conseguir un poco
Oh, nos trae un postre de higos;	
Oh, bring us a figgy pudding	We won't go until we get some
/oʊ, brɪŋ əs ə fɪɡɪ pʊdɪŋ/	/wi woʊnt ɡoʊ ʌntɪl wi ɡet sʌm/
Oh, nos trae un postre de higos;	No nos iremos de aqui hasta conseguir un poco
And bring it out here	
/ænd brɪŋ ɪt aʊt hɪr/	We won't go until we get some
y lo trae aquí afuera	/wi woʊnt ɡoʊ ʌntɪl wi ɡet sʌm/
Good tidings we bring to you and your kin	No nos iremos de aqui hasta conseguir un poco
/ɡʊd taɪdɪŋz wi brɪŋ tu ju ænd yɔr kɪn/	
Te traemos buenas noticias a ti y a tus parientes	So bring some out here
	/soʊ brɪŋ sʌm aʊt hɪr/
We wish you a merry Christmas and a happy new year	Asi que traiga algunos aquí afuera
/wi wɪʃ ju ə məri krɪsməs ænd ə hæpi nyu jɪr/	We won't go until we get some
Te deseamos una feliz navidad y feliz año nuevo	/wi woʊnt ɡoʊ ʌntɪl wi ɡet sʌm/
	No nos iremos de aqui hasta conseguir un poco
We won't go until we get some	We won't go until we get some
/wi woʊnt ɡoʊ ʌntɪl wi ɡet sʌm/	/wi woʊnt ɡoʊ ʌntɪl wi ɡet sʌm/



No nos iremos de aqui hasta conseguir un poco	Snowing and blowing up bushels of fun /snoʊɪŋ ænd bləʊɪŋ ʌp bʊʃəlz ʌv fʌn/ Trayendo toneladas de diversion
We won't go until we get some	
/wi woʊnt goʊ ʌntɪl wi get sʌm/	Now the jingle hop has begun
No nos iremos de aqui hasta conseguir un poco	/naʊ də dʒɪŋɡəl hɒp hæz bɪɡʌn/ Empieza el salto a la diversion
So bring some out here	Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock
/soʊ brɪŋ sʌm aʊt hɪr/	/dʒɪŋɡəl bɛl, dʒɪŋɡəl bɛl, dʒɪŋɡəl bɛl rɒk/
Asi que traiga algunos aquí afuera	El sonido de las campanas, el sonido de las campanas, el rock del sonido de las campanas
7. "JINGLE BELL ROCK"	
/"DYɪŋɡəl bɛl Rɒk"/	
Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock	Jingle bells chime in jingle bell time
/dʒɪŋɡəl bɛl, dʒɪŋɡəl bɛl, dʒɪŋɡəl bɛl rɒk/	/dʒɪŋɡəl bɛlz tʃaɪm ɪn dʒɪŋɡəl bɛl taɪm/
El sonido de las campanas, el sonido de las campanas, el rock del sonido de las campanas	El sonido de las campanas repicando al mismo tiempo
	Dancing and prancing in Jingle Bell Square
Jingle bells swing and jingle bells ring	Square
/dʒɪŋɡəl bɛlz swɪŋ ænd dʒɪŋɡəl bɛlz rɪŋ/	/dænsɪŋ ænd prænsɪŋ ɪn dʒɪŋɡəl bɛl skwɛr/
El sonido de las campanas al moverse y el repique de las campanas al sonar	Moviendose y sonando las campanas en la plaza



In the frosty air

/ ɪn də frɒsti ɛr/

En medio del aire helado

Jingle around the clock

/ dʒɪŋɡəl əraʊnd də klɒk/

Bailando continuamente

What a bright time, it's the right time

/ wʌt ə braɪt taɪm, ɪts də raɪt taɪm/

Mix and a-mingle in the jingling feet

Que días mas alegres, es el momento ideal

/ mɪks ænd ə- mɪŋɡəl ɪn də dʒɪŋɡəlɪŋ fi:t/

Mèzclate y confùndete en el tintineo de

To rock the night away

los pies

/tu rɒk də naɪt əweɪ/

Para bailar toda la noche

That's the jingle bell rock

/ dæts də dʒɪŋɡəl bəl rɒk/

Jingle bell time is a swell time

Este es el rock del sonido de las campanas

/ dʒɪŋɡəl bəl taɪm ɪz ə swel taɪm/

Jingle bell, jingle bell, jingle bell rock

El sonido de las campanas, es un

/ dʒɪŋɡəl bəl, dʒɪŋɡəl bəl, dʒɪŋɡəl bəl rɒk/

momento estupendo

El sonido de las campanas, el sonido de

To go gliding in a one-horse sleigh

las campanas

/ tu goʊ glɑɪdɪŋ ɪn ə wʌn-hɔrs sleɪ/

Para deslizarse en una Carrera de trineos

Jingle bells chime in jingle bell time

/dʒɪŋɡəl bɛlz tʃaɪm ɪn dʒɪŋɡəl bəl taɪm/

Giddy-up jingle horse, pick up your feet

El sonido de las campanas repicando al

/ gɪdi-ʌp dʒɪŋɡəl hɔrs, pɪk ʌp jʊr fi:t/

mismo tiempo

Mareado por los cascabeles, levanta tus

pies



Dancing and prancing in Jingle Bell Square	/ tu ɡʊʊ ɡlɑɪdɪŋ ɪn ə wʌn-hɔrs sleɪ/ Para deslizarse en una Carrera de trineos
/dænsɪŋ ænd prænsɪŋ ɪn dʒɪŋɡəl bəl skwɛr/ Moviendo y sonando las campanas en la plaza	Giddy-up jingle horse, pick up your feet / ɡɪdi-ʌp dʒɪŋɡəl hɔrs, pɪk ʌp jʊr fi:t/ Mareado por los cascabeles, levanta tus pies
In the frosty air	Jingle around the clock
/ ɪn də frɔsti ɛr/ En medio del aire helado	/ dʒɪŋɡəl əraʊnd də klɒk/ Bailando continuamente
What a bright time, it's the right time	Mix and a-mingle in the jingling feet
/ wʌt ə braɪt taɪm, ɪts də raɪt taɪm/ Que días más alegres, es el momento ideal	/ mɪks ænd ə- mɪŋɡəl ɪn də dʒɪŋɡəlɪŋ fi:t/ Mèzclate y confundete en el tintineo de los pies
To rock the night away	That's the jingle bell
/tu rɒk də naɪt əweɪ/ Para bailar toda la noche	/ dæts də dʒɪŋɡəl bəl / Este es el sonido de las campanas
Jingle bell time is a swell time	That's the jingle bell
/ dʒɪŋɡəl bəl taɪm ɪz ə swel taɪm/ El sonido de las campanas, es un momento estupendo	/ dæts də dʒɪŋɡəl bəl / Este es el sonido de las campanas
To go gliding in a one-horse sleigh	That's the jingle bell rock



/ dæts də dyɪŋgəl bəl rək/

Este es el rock del sonido de las campanas

8. JINGLE BELLS

Dashing through the snow

/ dæʃɪŋ zru də snəʊ/

In a one horse open sleigh

/ ɪn ə wʌn hɔrs ɔʊpən sleɪ/

O'er the fields we go

/ ɔr də fildz wi goʊ/

Laughing all the way

/ læfɪŋ əl də weɪ/

Bells on bob tails ring

/ bɛlz ɔn bɒb teɪlz rɪŋ/

Making spirits bright

/ meɪkɪŋ spɪrɪts braɪt/

What fun it is to laugh and sing

/ wʌt fʌn ɪt ɪz tu læf ænd sɪŋ/

A sleighing song tonight

/ ə sleɪŋ sɔŋ tu naɪt/

Oh, jingle bells, jingle bells

/ ʊ, dyɪŋgəl bɛlz, dyɪŋgəl bɛlz/

Jingle all the way

/ dyɪŋgəl əl də weɪ/

Oh, what fun it is to ride

/ ʊ, wʌt fʌn ɪt ɪz tu raɪd/

In a one horse open sleigh

/ ɪn ə wʌn hɔrs ɔʊpən sleɪ/

Oh, jingle bells, jingle bells

/ ʊ, dyɪŋgəl bɛlz, dyɪŋgəl bɛlz/

Jingle all the way

/ dyɪŋgəl əl də weɪ/

Oh, what fun it is to ride

/ ʊ, wʌt fʌn ɪt ɪz tu raɪd/

In a one horse open sleigh

/ ɪn ə wʌn hɔrs ɔʊpən sleɪ/

A day or two ago

/ ə deɪ ɔr tu əgoʊ/

I thought I'd take a ride

/ aɪ zɔt aɪd teɪk ə raɪd/

And soon Miss Fanny Bright

/ ænd sun mɪs fæni braɪt/

Was seated by my side

/ wʌz si:təd baɪ maɪ saɪd/

The horse was lean and lank



/ də hɔrs wʌz lɪn ænd læŋk/

Misfortune seemed his lot

/ mɪsfɔrtʃən sɪmd hɪz lɒt/

We got into a drifted bank

/ wi gət ɪntu ə drɪftəd bæŋk/

And then we got upset

/ ænd ðen wi gət ʌpsɛt/

Oh, jingle bells, jingle bells

/ ʊ, dʒɪŋgəl bɛlz, dʒɪŋgəl bɛlz/

Jingle all the way

/ dʒɪŋgəl ɔl ðə weɪ/

Oh, what fun it is to ride

/ ʊ, wʌt fʌn ɪt ɪz tu raɪd/

In a one horse open sleigh

/ ɪn ə wʌn hɔrs ʊpən sleɪ/

jingle bells, jingle bells

/ dʒɪŋgəl bɛlz, dʒɪŋgəl bɛlz//

Jingle all the way

/ dʒɪŋgəl ɔl ðə weɪ/

Oh, what fun it is to ride

/ ʊ, wʌt fʌn ɪt ɪz tu raɪd/

In a one horse open sleigh yeah

/ ɪn ə wʌn hɔrs ʊpən sleɪ jə /

Dashing through the snow

/ dæʃɪŋ zru ðə snəʊ/

In a one horse open sleigh

/ ɪn ə wʌn hɔrs ʊpən sleɪ/

O'er the fields we go

/ɔr ðə fɪldz wi goʊ/

Laughing all the way

/ læfɪŋ ɔl ðə weɪ/

Bells on bob tails ring

/ bɛlz ɔn bɒb teɪlz rɪŋ/

Making spirits bright

/ meɪkɪŋ spɪrɪts braɪt/

What fun it is to laugh and sing

/ wʌt fʌn ɪt ɪz tu læf ænd sɪŋ/

A sleighing song tonight

/ ə sleɪŋ sɔŋ tu naɪt/

Oh, jingle bells, jingle bells

/ ʊ, dʒɪŋgəl bɛlz, dʒɪŋgəl bɛlz/

Jingle all the way

/ dʒɪŋgəl ɔl ðə weɪ/

Oh, what fun it is to ride

/ ʊ, wʌt fʌn ɪt ɪz tu raɪd/

In a one horse open sleigh



/ m ə wʌn hɔrs ʊpən sleɪ/

jingle bells, jingle bells

/ dʒɪŋɡəl bɛlz, dʒɪŋɡəl bɛlz//

Jingle all the way

/ dʒɪŋɡəl əl də weɪ/

Oh, what fun it is to ride

/ ʊ, wʌt fʌn ɪt ɪz tu raɪd/

In a one horse open sleigh

/ m ə wʌn hɔrs ʊpən sleɪ /

9. SILENT NIGHT

Silent night, holy night

/ saɪlənt naɪt, hoʊli naɪt/

All is calm, all is bright

/ əl ɪz kɑlm, əl ɪz braɪt/

Round yon Virgin, Mother and Child

/raʊnd jʌn vɜrdʒɪn, mʌðər ænd tʃaɪld

Holy Infant so tender and mild

/ hoʊli ɪnfənt soʊ tɛndər ænd maɪld/

Sleep in heavenly peace

/ slɪp ɪn heɪvənli pi:s/

Sleep in heavenly peace

/ slɪp ɪn heɪvənli pi:s/

Silent night, holy night

/ saɪlənt naɪt, hoʊli naɪt/

Son of God, love's pure light

/ sʌn əv gʌd, lʌvz pyʊr laɪt/

Radiant beams from thy holy face

/reɪdɪənt bi:mz frʌm ðaɪ hoʊli feɪs/

With the dawn of redeeming grace

/wɪð də dɔ:n əv rɪdɪmɪŋ greɪs/

Jesus Lord, at thy birth

/ dʒɪzəs lɔrd, æt ðaɪ bɜ:z/

Jesus Lord, at thy birth

/dʒɪzəs lɔrd, æt ðaɪ bɜ:z/

Silent night, holy night

/ saɪlənt naɪt, hoʊli naɪt/

Shepherds quake at the sight

/ shepərdz kweɪk æt də saɪt/

Glories stream from heaven afar

/ glɔrɪz strɪm frʌm heɪvən əfɑr/

Heavenly hosts sing Alleluia

/ heɪvənli hoʊsts sɪŋ ʌleluɪə/

Christ the Savior is born

/ kraɪst də seɪvɪər ɪz bɔ:rn/

Christ the Savior is born

/ kraɪst də seɪvɪər ɪz bɔ:rn



Anexo 18: Fonética Vocálica Inglesa

FONETICA VOCALICA INGLESA

1. /ɑ:/ Este sonido es como una a larga. Puedes encontrarlo en palabras como:
 - Park / pɑ:k/
 - Star / stɑ:/
 - Charming / tʃɑ:mɪŋ/
2. /i:/ Como nuestra i, pero un poco más larga. La encontrarás en palabras como:
 - feet / fi:t/
 - repeat / ri:pi:t/
3. /ɔ:/ Esta especie de o larga se puede encontrar en las siguientes palabras:
 - door / dɔ:/
 - ball / bɔ:l/
4. /u:/ La u larga está en palabras como:
 - Rule / ru:l/
 - Argue / ɑ:ɡju:/
 - Student / ˈstju:dnt/
5. /ɜ:/ Esta vocal no se parece mucho a ninguna de las nuestras, aunque podríamos decir que es una especie de e larga. Para sacar este sonido la posición de tu boca debe estar como si estarias pronunciando la vocal "o" con los labios hacia afuera y en esa forma de la boca recién pronuncias la vocal "e" con sonido fuerte. Ejemplos:
 - nurse / nɜ:s/
 - girl / gɜ:l/
 - journey. / dʒɜ:ni/

Y estas son las 7 vocales en inglés cortas:

6. /ɪ/ La "i" breve. Podemos encontrar en las siguientes palabras:
 - bill / bɪl/
 - it / ɪt/
 - live / lɪv/
7. /ɛ / Igual que muestra "e", pero algo más corta. Ejemplos:
 - end / ɛnd/
 - test / tɛst/
 - friend / frɛnd/
8. /æ/ Su símbolo fonético parece una "a" y una "e" a la vez, ¿verdad? Pues con razón: se pronuncia como una "a", pero poniendo la boca como una "e". La forma de tu boca es una sonrisa leve y no exagerada. La encontrarás en palabras como:
 - can / kæn/
 - hat / hæt/
 - plan / plæn/



9. /ʌ/ Otra “a” corta, pero que se articula de manera diferente. Ejemplo:
 - up / ʌp/
 - cut / kʌt /
 - some / sʌm/

10. /ʊ/ Esta es la “o” breve. Para pronunciar este sonido la posición de la boca debe estar como si estaría diciendo la vocal “o” para que finalmente pueda hablar la vocal “a” con sonido corto. Lo encontraremos en las siguientes palabras:
 - sorry /sɒri/
 - clock / klɒk /
 - want / wɒnt/

11. /ʊ/ Como nuestra “u” del español, pero más corta. Ejemplos:
 - pull /pʊl/
 - foot / fʊt/
 - could / kʊd/

12. /ə/ Esta especie de “e” al revés se llama “schwa” y es el sonido más importante del inglés, ya que está en muchísimas palabras (pero siempre en la sílaba no acentuada). Suena como si estarías pronunciando la vocal “a” y en ese tamaño y posición de la boca tienes que pronunciar la “e” con sonido corto. Lo encontramos en las siguientes palabras:
 - computer / kəmˈpyuːtər/
 - about / əˈbaʊt/
 - banana / bəˈnænə/
 - listen / ˈlɪsən/
 - nervous / nɜːrvəs/

FONETICA VOCALICA INGLESA

13. /ɑ:/ Este sonido es como una a larga. Puedes encontrarlo en palabras como:

- Park / park/ - PARQUE



- Star / star/ - EMPEZAR



- Charming / tʃɑ:mɪŋ/ - ENCANTADORA/ ENCANTADOR

